

Wochenblatt

Volkertshausen aktuell

ERNTEKRONEN

So will es der Brauch bei der Böhlinger Sichelhenke. Die Schnitter tragen die Erntekrone vom Weibischhof-Gnädinger-Haus bis ins Festzelt. Die Träger stöhnten nicht schlecht, die Krone hat einiges an Gewicht. Im Anschluss wurde sie am Dach des Zeltes aufgehängt. Das war der Start zur Sichelhenke. Bilder unter www.wochenblatt.net/Bildergalerie -frö-



Erhalten

»Sympathisches Stadtgebiet«

»Soziale Stadt« und »Sanierung östliche Innenstadt« vor der Realisierung



Von Johannes Fröhlich

Wer mit offenen Augen durch die Stadt Singen läuft, dem mag Manches auffallen, was ihm nicht gefällt. So etwa die großen Brachflächen, die in der letzten Zeit entstanden sind. Wer aber versucht, etwas Positives zu sehen, der wird feststellen, dass es in der Innenstadt zahlreiche Gebäude gibt, die teils noch unter Denkmalschutz stehen und zum Teil wirklich über eine schöne und ansehnliche Bausubstanz verfügen. Nicht alles wurde in den 1970ern abgerissen, es gibt sie noch, die Häuser, die aus den ersten beiden Jahrzehnten des letzten Jahrhunderts stammen. Diese Bauten zu erhalten und wenn nötig zu sanieren ist eine Aufgabe für die Stadtplanung die wichtig ist. Sie dient allen Bürgern, sie lassen in der Stadt ein Wohlfühlen zu. Das auch mit einer sozialen Komponente zu ergänzen, ist ein guter Gedanke.

Singen (frö). Die Projekte »Soziale Stadt« und »Sanierung östliche Innenstadt« nehmen Konturen an. Tilo Brügel von der Singener Stadtplanung hat alle Einwohner des Gebietes angeschrieben und gefragt, ob sie modernisieren möchten. Es geht um das Gebiet zwischen Thurgauer-, Alemannen-, Aluminium- und Bahnhofstraße. Damit eingeschlossen ist auch der Herz-Jesu-Platz, einer der größten Plätze in Singen. Ebenfalls mit eingeschlossen ist ein Nahversorger in der Holzack-Straße. »Das Gebiet stellt sich sympathisch dar«, sagt Tilo Brügel. Hier gibt es zahlreiche, unter Denkmalschutz stehende Häuser, die teils noch aus der Gründerzeit stammen und der Stadt ein ansehnliches Bild verleihen. Brügel sieht es lohnend, hier in alte Bauten zu investieren und sie herzurichten. Als Modernisierungsmaßnahmen kommen neue Fenster, neue Heizanlagen oder Wärmedämmung in Betracht. Auch der Anbau von Balkonen ist denkbar. Mit zum Projekt gehört auch das Conti-Hochhaus. Hier ist die Stadt noch mit Wohnungseigentümern im Gespräch. Die Hälfte der Wohnungen gehört schon der Kommune. Wenn alles glatt läuft, soll das Conti 2012 abgerissen werden. Viele Bewohner brauchen alternative Wohnungen, das war auch bei der Sanierung Langenrain der Fall. Mit der Sanierung der östlichen Innenstadt möchte man auch soziale Probleme berücksichtigen.



Einige schöne Häuser wie das hier in der Freiheitstraße gibt es in der Singener Innenstadt. swb-Bild: Stadt Singen

Viele sozial schwache Menschen leben hier, sie sollen aufgefangen werden. Geplant ist auch ein Mehrgenerationen-Haus, hier sollen alte und junge Menschen mit einander leben. Ein Standort wird noch gesucht. Die »Soziale Stadt« ist ein bundesweites Förderprogramm. Das In-Ordnung-Bringen sozialer Strukturen hat Priorität. Einer der zentralen Punkte ist die Neuge-

staltung des Herz-Jesu-Platzes. Denkbar, ist es, den Platz bis direkt an die Kirche zu führen und damit mehr Raum zu gewinnen. Auch der Platz um den Storchbrunnen soll erneuert werden. Sollte das Zollgebäude abgerissen werden, täten sich Möglichkeiten einer neuen Planung auf. Das Fördervolumen des Projektes liegt bei 2,5 Millionen Euro, dafür gibt es von Bund und Land 1,5 Millionen Euro als Zuschuss.

Internet: www.wochenblatt.net • E-Mail: redaktion@wochenblatt.net | kleinanzeigen@wochenblatt.net | verlag@wochenblatt.net

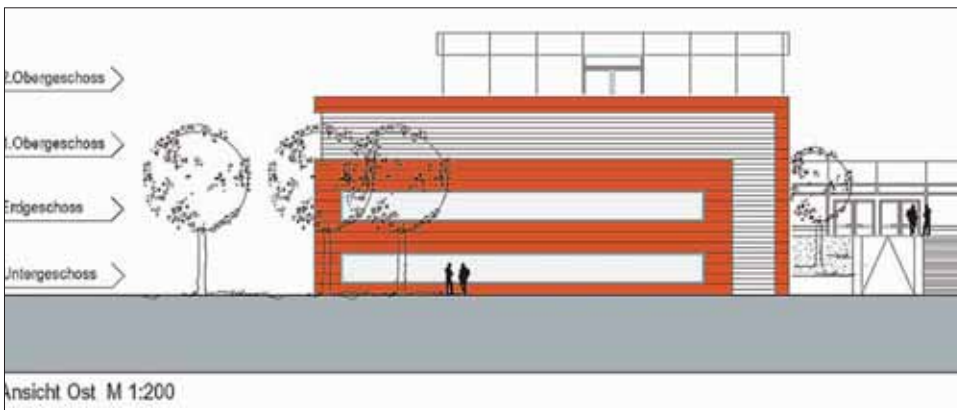
Naturwissenschaften fördern

Friedrich-Wöhler-Gymnasium erhält Anbau

Singen (frö). In wenigen Tagen ist es so weit, am 7. September erfolgt am Friedrich-Wöhler-Gymnasium der Spatenstich für den neuen Anbau. Die Teerdecke ist bereits aufgerissen, die Kanalabschlüsse für das Abwasser sind gelegt. Geologische Untersuchungen wurden durchgeführt, der Bau ist genehmigt. Dieser Tage wird die Baustelle eingerichtet, es werden Container aufgestellt, eine Baustraße wird angelegt. Die Gewerke müssen noch ausgeschrieben werden, der Gemeinderat muss der Vergabe noch zustimmen. Zum Schuljahr 2010/2011 soll der Anbau fertig gestellt werden. In dem Bau werden Räume für den Schwerpunkt Naturwissenschaften entstehen, das erfordert umfangreiche Gewerke wie das Verlegen von Kabeln oder den Anschlüssen

der EDV oder den Vorrichtungen zum Absaugen. Die Baukosten für das Projekt betragen 2,4 Millionen Euro, davon bezahlt das Land einen Zuschuss von 900.000 Euro. Im Bau werden 4 große Räume entstehen mit jeweils 66 Quadratmetern Größe. Diese Räume werden für die Fächer Physik, Chemie und Biologie zur Verfügung stehen. Dazu kommen 2 Vorbereitungsräume mit je 40 Quadratmetern, sowie eine Bibliothek, die 230 Quadratmeter umfasst. Sie wird sowohl als Hand- wie auch als Medienbibliothek ausgerüstet werden. Sie wird über den Vorschulverein der Stadt Singen betreut. Die Räume werden als naturwissenschaftliche Kompetenzräume konzipiert. »So möchten wir Jugendliche stärker an die

Naturwissenschaften heranführen«, erklärt Bürgermeister Bernd Häusler. Es besteht bereits eine Kooperation von Fri-Wö, der Uni Konstanz und der FH Konstanz. Auch mit der lokalen Industrie steht man in Verbindung. Die neuen Räume sollen auch vom Hegau-Gymnasium und den Singener Realschulen mitgenutzt werden. Wolfgang Trautwein vom Gebäudemanagement: »Das Gebäude ist auch außerhalb der Öffnungszeiten der Schule nutzbar«. Das gesamte Gebäude ist barrierefrei konzipiert. Neu ist auch ein Teleskopstandort, mit dem man Weltraum und Galaxie erforschen kann. »Singen ist mit dem neuen Gebäude Vorreiter in der weiteren Region« freut sich Bernd Häusler. So tut man viel für den naturwissenschaftlichen Nachwuchs.



Das Friedrich-Wöhler-Gymnasium in Singen wird in den nächsten Monaten einen neuen Anbau bekommen. Hier werden vor allem Räume für die naturwissenschaftlichen Fächer untergebracht werden. swb-Bild: Stadt Singen

DIESE WOCHE



Der ultimative Rock 'n' Roll bei Rock am See: Deep Purple im Konstanzer Bodenseeestadion Seite 11



Ein Zelt, das aus den Nähten platzt. Bundesfinanzminister Peer Steinbrück war zu Gast in Böhlingen bei der Sichelhenke. Seite 13

Verena Becker in Haft: Kommt jetzt die Wahrheit über den 3. Mai 1977 ans Licht? Seite 6

Kliniken defizitär. Fast drei Millionen Miese durch neue Tarifverträge. Mehr dazu auf der Seite 6

Berlin ist doch weit weg. Birgit Homburger mit einem Missionsauftrag. Mehr zum Thema auf der Seite 11

Ein neuer Schritt. Zwei neue Azubis bei dem Projekt Be Wash in Singen. Mehr dazu auf der Seite 14

Jugendliche auf der Straße. Arbeitsmarkt meldet noch keine Trendwende. Mehr dazu auf der Seite 21

Wochenblatt - TELEFON
Fon 0 77 31/88 00-0 • FAX 88 00-36

ANZEIGE

Renault Koleos Dynamique 2.0dCi FAP 4x4

Leistung: 150 PS, km-Stand: 11.000, EZ: 7.10.2008, Klimaanlage, Leichtmetallräder 17 Zoll, Licht- und Regensensor, Einparkhilfe vo. u. hi., Nebelscheinwerfer, el. Fensterheber vo. u. hi., Tempomat, StylingKit, Navigationssystem, OnyxSchwarz-Metallic.

EUR 23.500,00

Autohaus SCHEU
Renault
Rudolf-Diesel-Str. 11, 78239 Rielasingen
Tel. 0 77 31 / 2 28 72

KURZ NOTIERT

Der Jahrgang 1925/1926 trifft sich am Freitag, 4. September, um 15 Uhr in der Singener Weinstube.

Der Sozialstammtisch Singen trifft sich am Freitag, 5. September, um 14 Uhr im Vereinshaus Hammer in der Mühlenstraße 21 in Singen. Infos unter 07731/947955.

Der Seniorenstammtisch »Hölzle König« trifft sich am Samstag, 12. September um 16 Uhr am Parkplatz Weisser Rettich.

Der nächste Stammtisch der Linken findet am Donnerstag, 3. September, um 19.30 Uhr im Gasthaus Kreuz statt.

ANZEIGE

seit 16 Jahren
ihr Skoda-Partner

Der neue Skoda Yeti
JETZT KÖNNEN SIE IHN ANFASSEN

Graf Hardenberg
Singer Straße 17 • 78267 Aach/Hegau
Tel. 07774/50 10 • www.gohm-graf-hardenberg.de
Bei Servicefragen stehen wir Ihnen auch in Radolfzell, Zippelstr. 1, Tel. 07732/80040, zur Verfügung

T. Nube in der Torkel

»Schwobaseggale« zum Klemenzenfest

Steiflingen (le). Dem Steiflinger Kunst- und Kulturkreis ist es gelungen, den »Zehnkämpfer des Humors«, Tommy Nube, zum diesjährigen Kabarettabend am Freitag, 18. September, um 20 Uhr in der Torkel zu verpflichten. Der 1961 in Göppingen geborene Tommy Nube war nach seiner Ausbildung zunächst als Clown, seit 1994 als Kabarettist tätig. In seinem Kabarettstück »Schwobaseggale« empfiehlt er sich, ganz der schwäbischen Tüftlertradition verpflichtet, als Entdecker einer neuen Form der Stromgewinnung. Ganz nach dem Motto: Wenn nemlich des Hochdeutscha mit dem Schwäbische zammekommd, no entstod do so a Schpannung und mer kend do richtig Schtrom von gewinna. Dabei schlüpft er in die verschiedensten Charakterrollen, die der schwäbische Mikrokosmos anzubieten hat. Außerdem beweist Tommy Nube mit wissenschaftlicher Prägnanz, dass die Schwaben eindeutig schlauer sind als die Hochdeutschen. Diesen Sachver-



Tommy Nube in seinem Element.

swb-Bild: le

halt betrachtet er als objektives Naturgesetz. Bei aller Vielseitigkeit ist er in jedem einzelnen Humorbereich, ob Kabarett, Clownerie oder Improvisation, ein Spezialist. Auch wenn sich vor ihm noch so viele Bäume aufbauen, sieht er immer noch den Wald und lässt sich dabei besonders gern von exquisites, um nicht zu sagen exotischem Vogelgezwitscher ablenken. Allerdings muss bei aller Viel-

seitigkeit eingeräumt werden, ein Vogelkundler ist Tommy Nube nicht. Eher jemand, der Fremdwörter, kaum hat er sie richtig ausgesprochen, gleich wieder vergisst. Zu Recht urteilte die »Schwäbische Zeitung« über sein Programm: In seinem knapp zweistündigen Auftritt brannte Nube ein Feuerwerk an schwäbischen Eigenheiten und landsmannschaftlicher Schlaueit ab. Viel Vergnügen!

Freude am Baden

20.000ster Besucher im Naturbad

Rielasingen (swb). Bürgermeister Ralf Baumert freut sich, dass er im neuen Naturbad Worblingen bereits den 20000sten Besucher begrüßen durfte. Er überreichte am 15. August der jungen Familie Regensbogen aus Singen, die erst zum zweiten Mal das Naturbad besuchte, ein Präsent in Form einer 50-Punkte-Karte. Die Freude bei der Familie Regensbogen war sehr groß, zumal sie gerade ihr Ei-

genheim im Baugebiet »Oberstraß« baut und somit ab kommendem Jahr Worblingen Neubürger wird. Die Familie zeigt sich vom Naturbad begeistert und wird dieses von nun an regelmäßig besuchen. Das idyllisch gelegene Naturbad wird von der Bevölkerung sehr gut angenommen; erst Ende Juli durfte Bürgermeister Ralf Baumert die 10.000ste Besucherin begrüßen.



Die Familie Regensbogen aus Singen wurde von Bürgermeister Ralf Baumert beschenkt. swb-Bild: pr

Jungtierschau

»Aussteiger«

Gottmadingen (swb). Der Kleintierzuchtverein CS60 Gottmadingen lädt zur traditionellen Jungtierschau am Samstag, 5. und Sonntag, 6. September in der Kleintierzuchtanlage am Riederbach ein. Die Gottmadinger Züchter stellen ihre diesjährige Zucht von Kaninchen und Geflügel zahlreich der Bevölkerung vor. Dies ist besonders für Familien mit Kindern sehr interessant. Gerne stehen die Züchter auch mit Rat und Tat bei Fragen zur Verfügung. Die Schau ist am Samstag ab 14 Uhr und am Sonntag ab 10 Uhr geöffnet. Am beiden Tagen ist für das leibliche Wohl und Stimmung bestens gesorgt. Am Sonntag gibt es die bekannten Hähnchen vom Holzkohlengrill. Die bekannten Gottmadinger »Aussteiger« spielen zum Frühschoppen auf. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen.

Sinnlose Schlägerei

Singen-Bohlingen (swb). Am Sonntagmorgen, gegen 03.00 Uhr, griff ein 30-jähriger Mann vor dem Festzelt einen 21-jährigen an und schlug ihm mehrmals mit der Faust ins Gesicht. Als ein Mann dem 21-Jährigen zu Hilfe kam, erlitt auch dieser mehrere Faustschläge. Die beiden Opfer erlitten erhebliche Verletzungen und mussten ärztlich versorgt werden.

Radkappen geklaut

Gottmadingen (swb). Am Sonntag, gegen 01.20 Uhr, wurden zwei junge Männer dabei beobachtet wie sie an einem Pkw, der geparkt in der Kirchstraße stand, die Radkappen abmontierten und mitnahmen. Die beiden sind identifiziert und werden wegen Diebstahl angezeigt.

FLEISCHTHEKE		HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN	
Rinderrouladen, auch bratfertig, Oberschale	100 g 1,20	Putenschinken, -braten, Putenbraten, gefüllt - Rinderschinken	100 g 1,38
Suppenfleisch, mager - durchwachsen	100 g 0,68	Bierwurst, deftig, in Kugel - Portion	100 g 0,88
Rinderplätzli, mariniert	100 g 1,20	Krakauer, im Ring, gegart mit Kümmel	100 g 0,80
bratfertige Cordon bleu, vom Schwein	100 g 0,90	Schinkenkrakauer, mit grünem Pfeffer	100 g 1,10
Rinderbraten - Sauerbraten	100 g 0,95	Wienerle, knackig	100 g 0,89
bratfertige Cordon bleu, vom Kalb	100 g 1,40	Käseknacker - Bauernbratwurst	100 g 0,88
Schweinerücken, entseht, auch mariniert	100 g 0,90		
Kassler Rücken	100 g 0,90		
Wurst der Woche: Kalbsbratwurst, Singener Grillwurst		100 g	0,80
FISCHTHEKE		KÄSETHEKE	
Schollenfilet	100 g 1,38	Käseaufschnitt	200 g 1,90
Hausmacher Dosenwurst - auch in Gläsern			
HOHENTWIELER LAMMFLEISCH KANINCHENTEILE, FRISCHGEFLÜGEL		GRILLSPEZIALITÄTEN	
HERTRICH METZGEREI Scheffelstr. 23 · Singen			

Wochenblatt

Singener Wochenblatt GmbH & Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hochweg 2a, 78224 Singen
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-38
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH & Co. KG
Geschäftsleitung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
Verlagsleitung
Peter Peschka 077 31/88 00-46
V.i.S.d.L.p.G.
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus
Preisliste Nr. 41 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für
unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos
wird keine Haftung übernommen. Die durch
den Verlag gestellten Anzeigen sind
unverändert geschützt und dürfen nur mit
schriftlicher Genehmigung des Verlags ver-
wendet werden.

Café · Portofino · Pizzeria
Kaffee + Kuchen
Singen Tel. 6 88 00/Schwarzwalddstr. 1

Bügel-Service
Sie bügeln nicht gerne oder haben keine
Zeit, dann sind Sie bei mir richtig.
Bügler Ihre private Wäsche.
Tel. 0 77 31 - 91 20 28
Irene Zechner, Schrotzburgstr. 15,
78244 Gottmadingen

WÖLFFING
GARTEN-
LANDSCHAFTSBAU
professionelle
Gartengestaltung und
Baumpflege aus Steisslingen
0 172 821 64 27

Laurentiusstüble

Laurentiushof · 78247 Hiltzingen · Tel.: 077 31/64138 · Fax 18 14 01

Tanz mit Micha
am Sa., 5.9.09, ab 19.00 Uhr - auch bei schlechter Witterung
Auf Ihren Besuch freut sich Birgit Maier und Team.
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. ab 16.00 Uhr, Sa. - So. ab 14.00 Uhr, Mi. Ruhetag

Spende gut, alles gut.

Spendenkonto: 41 41 41 · BLZ: 370 205 00 · DRK.de

DEUTSCHES ROTES KREUZ
Eines für alle ...

Servicekalender

NOTRUF		Jutta Gold 07731/795504	
Überfall, Unfall:	110	Steiflingen	
Polizeiposten:	07731/8880	Polizeiposten:	07738/97014
Krankentransport:	19222	Gemeindeverwaltung:	92930
Ärztlicher Notfalldienst:		Wassermeister:	245
01805/19292-350		Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen:	07738/929345
Feuerwehr:	112	APOTHEKEN-NOTDIENSTE	
Telefonseelsorge:	08 00/11 10 111 08 00/11 10 222	Do., 3.9.: Residenz-Apotheke, Poststr. 12/14, Radolfzell	
Gas- u. E-Werk:	0800/7750007* (*kostenfrei)	Fr., 4.9.: Hegau-Apotheke, Lange Str. 12, Steiflingen und Hochrhein-Apotheke, Rosen- str. 1, Gailingen	
Tierschutzverein:	07731/65514	Di., 8.9.: Apotheke Böhringen, Bodenseestr. 6b, Radolfzell und Stadt-Apotheke, Marktstr. 7, Tengen	
Tierrettung:	07732/941164 (Tierambulanz)	Mi., 9.9.: Scheffel-Apotheke, Alemannenstr. 5, Radolfzell	
0160/5187715			
Frauenhaus Notruf:	07731/31244		
Einsatzleitung Dorfhelferinnen:			
Sa., 5.9.: Bahnhof-Apotheke, Poststr. 2, Gottmadingen			

AVIE
Apotheke im real-
Georg-Fischer-Straße 15
78224 Singen
Telefon 077 31-82 76-57
Telefax 077 31-82 76-58
Mo. bis Sa. 7 - 22 Uhr

WIDMANN
Für alle, die mehr erwarten
78224 Singen/Htvl.

83080
24 Stunden-Notdienst

Tierärztlicher Notdienst
5./6.9.:
Dr. Rudolf, Goethestr. 1,
Steiflingen, Tel. 07 78 / 2 85

Direkt in die Briefkästen

Wir verteilen für Sie
jede verfügbare Stückzahl
von Flyern oder Prospekten
in jedem denkbaren Ort
im Landkreis Konstanz
und darüber hinaus
gegebenenfalls auch bundesweit.

**WIR UNTERBREITEN INNEN
GERN EIN ANGEBOT.**

Direktwerbung
Vertriebs-GmbH
Hochwegstraße 2a
78224 Singen
Tel. 077 31/88 00-35 oder -68
Fax 077 31/88 00 73
E-Mail: j.helm@wochenblatt.net

INHALT

Guckloch	I
Wohn	II + III
Dorffest Gailingen	V
Altstadtfest Radolfzell	VII
Immobilienmarkt	15 - 18
Automarkt	19
Stellenmarkt	22

WERBEN SIE IN 32.021 HAUSHALTEN!

45 mm x 20 mm
große Werbung

für nur **26,00 €**
*zzgl. Porto, Abg., Kunden-Skript, zzgl. gesetzl. MwSt.

Wochenblatt WIR SIND FÜR SIE DA! IHRE ANZEIGENBERATER-INNEN:

Christine Wittmer	0 77 31 / 88 00-28
Christine Eckenreiter	0 77 31 / 88 00-27

Getränkemarkt Fontäne, Am Posthalterswäldle 61-63, 78224 Singen, Tel. 07731/48301, Fax 07731/319366, E-Mail: fontaene-paff@web.de

WEINWOCHE
vom 14.09. - 19.09.
versch.
Angebote
&
Weinverkostung

Fürstenberg
Pilsener
20x 0,33 l
zzgl. Pfand
€ 8,99

Hefeweizen Dunkel
20x 0,5 l
zzgl. Pfand
€ 13,35

Apfelsaft Herbstgold
6x 1,0 l
zzgl. Pfand
€ 8,55

Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 9.00 - 18.30 Uhr, Samstag von 8.30 - 13.30 Uhr



STEINBRÜCK UND EHRET

Singens OB Oliver Ehret (li) hat mit Bundesfinanzminister Peer Steinbrück von der SPD den Dialog gesucht. Steinbrück war am vergangenen Donnerstag Gast bei der Sichelhenke, da trafen sich die beiden kurz zum Gedankenaustausch. Thema war der Standort der Singener Zollverwaltung, die Ehret gerne im Hegau Tower sehen würde. Er wird demnächst noch mit der Bundesanstalt für Immobilien sprechen. -li



MÜNCHOW MÄRKTE
 frisch • freundlich • sauber *echt gut!*
WEITERE ANGEBOTE AUF SEITE 28
Knüller der Woche Chateau Verisse
 Bordeaux
 rosé 2008 (1 l = 5,32 €)
 0,75-l-Flasche je
3,99 €
gültig vom 2.9. - 5.9.09
 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten

Sichelhenke bei Kaiserwetter

Tausende Besucher in Böhlingen

Singen-Bölingen (frö). Tausende Besucher kamen am vergangenen Wochenende zur 51. Böhlinger Sichelhenke. Feierlich eröffnet am Freitagabend. Die Schnitter trugen die Erntekrone, so wie es der Brauch will, vom Weihbischof Gnädiger Haus zum Festzelt. Dort wurde die Erntekrone aufgehängt und zierte so das Dach des Festzeltes.

Der neue Böhlinger Ortsvorsteher Stefan Dunaiki begrüßte die Gäste im voll besetzten Zelt. Er durfte auch die charmante Begleitung vorstellen, Erntekönigin Brigitte Köning mit Tochter Stefanie waren beim Fassanstich mit auf der Bühne dabei. Singens OB Oliver Ehret freute sich, die Sichelhenke eröffnen zu dürfen. Er gratulierte Dunaiki zu dessen neuem Amt, und gab ein paar historische Fakten zur Sichelhenke.

Ehret zog den Vergleich der schweren Ackerarbeit vor Jahrzehnten mit der schweren Arbeit, die die heutigen Industrie-Arbeiter bewältigen müssen.

»Die Sichelhenke ist ein starkes Symbol des Böhlinger Gemein-sinns« sagte Ehret.

Anschließend wurde der Fassanstich vorgenommen, auch Stefan Dunaiki durfte ein Fass anstechen. Den Rest des Abends sorgte die Band »Münchener Zwietracht« für Stimmung.

Der Samstag gehörte traditionell den Oldtimern. Hier ließen nostalgische Karossen die Herzen der



Eberhard und Margitta Piehler waren Stars beim Oldtimertreffen in Böhlingen. Den Fiat Topolino, er wurde in Weinsberg gebaut, fahren sie seit ihrer Hochzeit vor 50 Jahren, das Auto hat seinen 70. Geburtstag wie auch Margitta Piehler. Und Eberhard Piehler feierte zudem noch seinen 80. in diesem Jahr. So viele Jubiläen in einem so kleinen Auto! Mehr Bilder unter www.wochenblatt.net swb-Bild: of

Fans höher schlagen. Abends gab es Party im Festzelt. Sonntag eröffnete nach dem Festgottesdienst die ländliche Marktgasse. Hier wurde

besser hätte es nicht sein können. Deftige bäuerliche Spezialitäten konnten die Besucher genießen. Die Musikvereine Steiblingen und

Homburger
 Fachverfahren Trauerhilfe seit 1934
 78224 Singen, Schaffhauser Str. 52
 Bestattungshaus
 Meisterbetrieb
Jederzeit dienstbereit 07731 9 97 50

zahlreiches Handwerk präsentiert, vom Schuhmacher über den Seiler, der Mostpresse und dem Messerschleifen, dem Korbmacher und dem Herstellen von Strohschuhen, all das lockte zahlreiche Besucher an, das Wetter war phantastisch,

Worblingen sorgten im Festzelt für Stimmung. Auch der Kindermarkt am Montag war gut besucht, »Die Aachtaler« spielten zum Ausklang der diesjährigen Sichelhenke. Mehr Bilder unter www.wochenblatt.net /Bildergalerie.

Zollamt bleibt in Singen

Singen (frö). Eines steht seit vergangener Woche fest: Das Hauptzollamt in Singen mit dem Gebäude beim Bahnhof wird in Singen bleiben und nicht nach Gottmadingen ziehen. So viel war von OB Oliver Ehret zu vernehmen, der bei der Sichelhenke mit Bundesfinanzminister Peer Steinbrück gesprochen hatte. Ob der Zoll nun in seinen alten Räumen bleibt oder in den Hegau Tower zieht, das muss erst noch entschieden werden. Ehret muss noch mit der Bundesimmobilien-Anstalt verhandeln, die die Wirtschaftlichkeit der beiden Standorte prüfen wird. Die Stadt Singen hat der Zollverwaltung für ihr jetziges Gebäude 3,3 Millionen Euro geboten. Voraussetzung ist, dass der Zoll in den Hegau Tower geht. Als Miete hat die Stadt in etwa den Betrag angesetzt, den das Konstanzer Finanzamt für den Bau von Nycomed bezahlt. Ein Knackpunkt: Die Behörde, die die Miete bezahlt ist nicht die Behörde, die das Geld für den Verkauf einnimmt. Das sieht Oliver Ehret als Problem. Er hat mit seinen Fachleuten gerechnet: »Für den Bund und für die Stadt Singen ist unser Angebot wirtschaftlich«, sagt der OB.

Der Mietvertrag würde zunächst über 10 Jahre laufen, wer weiß was geschieht, wenn die Schweiz der EU beitrifft.

Ferienprogramm 2009

Duftgarten für Kinder

Rielasingen (swb). Am Dienstag, 18. August, machten sich 13 Kinder von Rielasingen-Worblingen auf den Weg durch das Duftgarten-Labyrinth der Duftgärtner-Syringa in Hilzingen-Binnigen. Labyrinth, nicht nur wegen der Wege, sondern auch wegen der Vielfalt an Pflanzendüften, denen die Kinder begegneten. Von der Schokoladenblume über die Kaugummipflanze, an der Mohnbrötenblumen vorbei, zu den essbaren Tagetes-Blüten, die doch bei einigen etwas Überwindung forderten, um sie zu kosten. Zum Staunen der Kinder konnten sogar die Schnakenstiche, die sie im Duftgarten gesammelt haben, mit dem frischen

Saft der Heilpflanze Aloe vera behandelt werden. Am Ende des Rundgangs versteckten sich verschiedene Gartenwerkzeuge zwischen den Pflanzen, wodurch den Kindern die Arbeiten, die im Duftgarten anfallen, aufgezeigt wurden. Zudem wurden sie auch noch mit einer typisch gärtnerischen Arbeit vertraut gemacht: dem Eintopfen. Danach durften sie einen Kresse-Kopf basteln, der bei jedem einen ganz eigenen, originellen Gesichtsausdruck erhielt. Sobald dem Kresse-Kopf dann die Haare gewachsen sind, haben die Kinder noch einmal eine duftende und essbare Erinnerung an den Duftgarten.



Jede Menge Spaß hatten die Kinder beim Sommerferienprogramm in Rielasingen swb-Bild: frö

Schläger gesucht

Hilzingen (swb). Ein Ehepaar besuchte am 8. August gegen 20.30 Uhr das Weinfest Vollmayer in Tielfeld. Zur späteren Stunde versuchte ein Mann die Ehefrau »anzubaggern«. Als das Paar am 9. August um etwa 1.30 Uhr den Heimweg antreten wollte, ging der Ehemann auf den Mann zu und bot ihm den Restinhalt seiner Weinflasche an und sagte ihm, dass die Begleiterin seine Ehefrau sei. Der Unbekannte fragte was das soll, und nahm den Ehemann blitzschnell in den Schwitzkasten und schlug ihn zu Boden, sodass dieser sein Bewusstsein verlor. Seine Frau war bereits auf dem Weg Richtung Ausgang und bekam davon nichts mit. Die Polizei wurde verständigt und die Anzeige aufgenommen. Am gleichen Tag wurden im Krankenhaus eine Gehirnerschütterung und eine Prellung des Steißbeins festgestellt. Beschreibung des Täters: männlich, zirka 35 Jahre, dunkle Haare, dunkle Kleidung, etwa 180 cm groß. Hinweis an: Polizei, Telefon 07731/1437-0.

Konzert für Kinder

zum Zweck

Singen (swb). Die Lebenshilfe Singen-Hegau für behinderte Menschen in Kooperation mit den Serviceclubs der Region lädt ein zu einem Benefizkonzert in die Stadthalle in Singen (Veranstaltungsort nicht wie ursprünglich im Bürger-saal vorgesehen). Das Orchester Concerto Konstanz spielt unter der Leitung von Wolfgang Mettler am Sonntag, 4. Oktober, um 17 Uhr Werke von Georg Friedrich Händel. Gespielt wird unter anderem die berühmte Feuerwerksmusik. Der Eintritt ist frei. Zu Gunsten der Lebenshilfe Singen-Hegau wird um eine gute Spende gebeten. Info: Telefon 07731/66668 oder 22422.

Rund ums Kind

Rielasingen-Worblingen (swb). Am Freitag/Samstag, 25./26. September, findet in der Hardberghalle Worblingen wieder der Tauschmarkt »Rund ums Kind«, veranstaltet von der Frauengemeinschaft St. Stephan Arlen, statt. Annahme ist am Freitag, 25. September. Es wird darauf hingewiesen, dass die Annahme nur mit einer Nummer möglich ist. Pro Anrufer wird lediglich eine Nummer vergeben. Diese wird ausschließlich telefonisch ausgegeben und zwar am Mittwoch, 23. September, von 18 bis 18.45 Uhr, unter folgenden Telefonnummern: 07731/932154 und 932158. Der Verkauf findet am Samstag, 26. September, von 10 bis 12 Uhr statt. Die Rückgabe der nicht verkauften Artikel und die Auszahlung erfolgen nur am Samstag von 16 bis 16.30 Uhr. Nicht abgeholte Gegenstände und Beträge sowie 10 Prozent des Verkaufserlöses werden einem guten Zweck zugeführt. Die Frauengemeinschaft freut sich über eine rege Teilnahme.

Ein Herz für Tiere

Tierheim Singen ist voll belegt

Singen (frö). Das Tierheim Singen platzt momentan aus allen Nähten. Marion Czajor, Vorsitzende des Tierschutzvereins sieht das Ende der Fahnenstange erreicht. »Mehr Tiere können wir nicht mehr aufnehmen, wir sind voll belegt«, sagt Marion Czajor. Selbst die Hundeböden sind alle belegt, das kommt so eher selten vor. Das liegt unter anderem an der Ferienzeit. Momentan werden auch keine Pflegeriete mehr aufgenommen. Oft werden Tiere ins Tierheim gebracht, weil die Halter in wirtschaftlicher Not stecken und die Tiere nicht mehr versorgen können. »So schlimm wie dieses Jahr war es noch nie« sagt Marion Czajor. Auch die Katzenboxen sind voll. Darunter hat es viele Tiere, die noch nicht kastriert sind. Wenn das Tierheim so voll belegt ist, wird mitunter auch das Futter knapp. Marion Czajor dankt in dem Zusammenhang besonders den Firmen, die eine Futterbox bei sich aufstellen. Bei Dehner, Fressnapf,

EKZ und Real kann man Tierfutter kaufen, und in eine dafür vorgesehene Box packen. Das Tierheim sucht vor allem Futter für junge Katzen. Gerade sind vier junge Kätzchen angekommen, deren Mutter von einem Auto überfahren wurde.

»Wir brauchen dringend eine neue Abwasserpumpe, die kostet uns 2.500 Euro, das muss organisiert werden« erklärt Marion Czajor. Der Tierschutzverein kann nicht immer helfen. Manchmal müssen sich die Leute auch selbst bemühen. Das Tierheim nimmt auch misshandelte Tiere auf. Neu gekommen sind ein Malteser, eine Dobermann Hündin, ein Riesenschauzner Weibchen, ein Berner Senn, ein Retriever und ein Pekinese. All diese Tiere müssen auch ausgeführt werden, dafür ist Marion Czajor den vielen ehrenamtlichen Helfern dankbar, die ihre Freizeit mit den Tieren verbringen. Jeden ersten Sonntag im Monat ist Tierfreundtreffen.



Marion Czajor spielt mit »Sissy« und »Diana«.

swb-Bild: frö

Rielasingen erleben

Eine musikalische Dorfrallye

Rielasingen (LB). Trotz großer Hitze trafen sich, mit Schirmmützen und Trinkflaschen bewaffnet, am Freitag, 7. August, um 14 Uhr 14 Kinder zwischen sieben und zwölf Jahren an der Bürgerschule, um die Rallye quer durch Rielasingen anzutreten. Hier teilten die zwei Betreuer der Musikschule, Oliver Weissenrieder und Tina Harder, die Mädchen und Jungen in zwei Gruppen ein, die eine würde jeweils die Route genau andersherum laufen wie die andere. In den letzten Jahren hatten die beiden Betreuer schon andere Sommerferienprojekte wie zum Beispiel Wikinger- und Ritterspiele auf dem Rosenneg geleitet, aber die Rallye war

eine Premiere. Mit einem Aufgabenbogen in der Hand schritten die beiden Gruppen in unterschiedliche Richtungen los, eifrig bemüht, alle Aufgaben gewissenhaft zu meistern. Und davon gab es nicht wenige: 32 Aufgaben erwarteten sie: Vom Spielgeräte im Kindergarten zählen, über Schätzung der Höhe des Kirchturms und Suchen bestimmter Skulpturen am Aachweg zum Brennen der Figuren beim Rathausbrunnen war alles dabei. Um die Rallye wenigstens ein wenig zu lindern und das Engagement wieder aufzubauen, kam es zwischendurch sogar zu einem Besuch im Penny, wo jeder sich ein Eis suchen durfte.

SEPTEMBER KRACHER !!!
 Im September erhalten Sie **20% Rabatt** auf Karosserieeinstandsetzungen und Lackierungen (ausgen. Versicherungsfälle u. Material)
KAROSSERIE · LACK · SERVICE
ZÄHLER
 ROSENEGGSTR. 30B · 78247 HILZINGEN
 UNFALLINSTANDSETZUNG
 LACKIERUNG
 REIFEN & FELGEN
 KUNDENDIENST
 TEL.: 07731/62863
 FAX: 07731/67561
DEKRA-zertifizierter Fachbetrieb



Spenden



Spendenkonto bei der Gemeindekasse

Wiesengrundhalle

127,80 € von einem sportbegeisterten Ex-Gemeinderat
50,00 € vom Klaus Münzer, Bächlinger Hof

Neuer Kontostand: 11.608,76 €

Herzlichen Dank!



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG!

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 7.9.2009:

Herr Edmund Greuter, Kirchstraße 12, seinen 80. Geburtstag

Frau Mathilde Gering, Ahornweg 9 ihren 74. Geburtstag

am 9.9.2009:

Frau Hermine Trenkle, Langensteiner Straße 1 ihren 84. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Aus dem Gemeinderat



Während der Schulferien traf sich der Gemeinderat am 10. August zu einer Sitzung, um über folgende Punkte zu beraten und zu beschließen:

Tiefbauarbeiten zur Resterschließung der Straßen im Neubaugebiet »Oberer Reuteberg«

In unserem Neubaugebiet »Oberer Reuteberg« werden in den nächsten Monaten alle Straßen bis auf den Feinbelag fertig gestellt. Bereits in seiner Sitzung am 29. Juni 2009 hatte der Gemeinderat beschlossen, als weiteren Anstoß zur Verbesserung der Auftragslage im Tief- und Hochbau den Ausbau der bisher noch nicht erschlossenen Straßenteile im Neubaugebiet auszuschreiben. Für Bauinteressenten ergibt sich dadurch eine weiter verbesserte Auswahlmöglichkeit unter den Bauplänen in unserem sehr schön gelegenen Neubaugebiet. In zwei Teilbereichen des Baugebietes soll zusätzlich bereits der Feinbelag auf den Straßen aufgebracht werden. Auch der sich nördlich an den Föhrenweg anschließende Feldweg bis zur Gemarkungsgrenze mit der Stadt Aach wird im Zuge dieser Straßenbauarbeiten bituminös befestigt. Von diesem im Gefälle verlaufenden Weg wird bei starken Niederschlägen immer wieder Sand und Kies ausgeschwemmt und in Richtung Baugebiet »transportiert«.

Der Gemeinderat erteilte der Firma Schleith GmbH aus Rheinfelden/Steiflingen den Auftrag, die ausgeschriebenen Tiefbauarbeiten zur Resterschließung der Straßen (Verle-

gung der Abwasserkanäle und Arbeiten zur Herstellung des Unterbaus der Straßen und Gehwege) auszuführen; auf die durchgeführte beschränkte Ausschreibung hat diese Firma mit 246.289,29 Euro das günstigste Angebot abgegeben.

Auch für die in einem getrennten Los ausgeschriebenen weiteren Verkehrswegebauarbeiten (Aufbringen des Feinbelags und Ausbau des Feldweges) war die Firma Schleith günstiger Bieter; hier erhielt sie den Auftrag zum Angebotspreis von 55.878,16 Euro.

Die Firma Unger aus Frickingen erhielt den Auftrag, die Wasserversorgungsleitungen in den neu auszubauenden Straßenteilstücken zum Preis von 26.575,08 Euro zu verlegen.

Erneuerung der Heizungszentrale in der Wiesengrundhalle

Wie berichtet, hat die Gemeinde Volkertshausen aus dem Zukunftsinvestitionsprogramm des Bundes (Konjunkturprogramm) vom zuständigen Regierungspräsidium Freiburg eine sog. Infrastrukturpauschale für die Erneuerung des 34 Jahre alten (!) Heizkessels der Wiesengrundhalle bewilligt bekommen. Vom Einsatz einer modernen Heizungsanlage verspricht man sich eine deutliche Energieeinsparung. Ein neuer Heizkessel mit niedrigerem Energieverbrauch soll mithilfe, Geld für den Neubau der Wiesengrundhalle anzuspähen.

Zunächst hatte es so ausgesehen, dass die als Infrastrukturpauschale zur Verfügung stehenden Mittel neben der Erneuerung des Heizkessels auch den Einbau einer solaren Warmwasserbereitung zuließen; mit einer solchen Anlage könnte die für die Beheizung der Halle grundsätzlich notwendige Heizungsanlage im Sommer außer Betrieb gesetzt und die in diesem Zeitraum für das Duschwasser benötigte Wärme über Solarmodule gewonnen werden; daneben könnte die Solaranlage auch zur Heizungsunterstützung dienen. Die durchgeführte erweiterte Ausschreibung zeigte jetzt jedoch, dass der Einbau einer solchen zusätzlichen solaren Warmwasserbereitung neben der Erneuerung des Heizkessels kostenmäßig deutlich über der bewilligten Infrastrukturpauschale gelegen und somit im Blick auf die voraussichtliche Restnutzungsdauer der Halle eine unvermeidbar hohe finanzielle Eigenbeteiligung der Gemeinde mit sich gebracht hätte.

Die Gemeinde beschränkt sich beim Einsatz der Infrastrukturpauschale somit auf die Erneuerung der Heizungsanlage. Den Auftrag hierzu erhielt die Firma Ljubetic & Schwörer aus Volkertshausen zum Angebotspreis von 21.888,57 Euro. Zu dieser Investition erhält die Gemeinde einen Zuschuss des Bundes in Höhe von ca. 16.500 Euro als Infrastrukturpauschale. Voraussetzung für die Auszahlung dieses Betrages ist der zusätzliche Einsatz eines Gemeindefrühstücksanteils von 25 % der genannten Pauschale. Die Gemeinde Volkertshausen muss sich also mit einem eigenen Betrag – einer außerplanmäßigen Ausgabe in Höhe von ca. 5.500 Euro – an der Maßnahme beteiligen.

Neufassung der Hauptsatzung

In seiner öffentlichen Sitzung am 20. Juli 2009 hat sich der Gemeinderat darauf verständigt, die Zahl der Stellvertreter des Bürgermeisters gegenüber bisher drei auf künftig zwei zu

reduzieren. Der Gemeinderat hat am 20. Juli 2009 deshalb zwei Stellvertreter des Bürgermeisters gewählt und damit auch die Absicht unterstrichen, die bisherige Festlegung der Zahl der Stellvertreter des Bürgermeisters in der Hauptsatzung im Rahmen einer kompletten Neufassung unserer Hauptsatzung zu ändern. Bei der entsprechenden Änderung der Hauptsatzung folgte der Gemeinderat der Empfehlung des Gemeindetages Baden-Württemberg. Unser kommunaler Spitzenverband schlägt in seiner Mustersatzung vor, überhaupt auf die Festlegung der Zahl der Stellvertreter in der Hauptsatzung zu verzichten, damit aus gegebenem Anlass die rasche Zuwahl weiterer Stellvertreter möglich ist.

Nachdem die bisherige Hauptsatzung vom 25. Oktober 1994 in die Jahre gekommen ist (es sind dort noch D-Mark-Angaben enthalten), wurden bei dieser Gelegenheit auch die Zuständigkeitsgrenzen für den Bürgermeister der Entwicklung angepasst. Dabei wurden in die Volkertshäuser Hauptsatzung die in unserer Nachbargemeinde Steiflingen geltenden Regelungen aufgenommen. Die neue Hauptsatzung wird an anderer Stelle im heutigen Amtsblatt amtlich bekannt gemacht.

Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum: Schaffung von Fördermöglichkeiten für private Projekte mit Förderschwerpunkt »Wohnen«

Bürgermeister Mutter informierte den Gemeinderat darüber, dass die Gemeindeverwaltung im Herbst beim Regierungspräsidium Freiburg einen Antrag auf Aufnahme in das Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (ELR) stellen wird, um Fördermöglichkeiten für private Projekte mit Förderschwerpunkt Wohnen zu schaffen. Solche Fördermöglichkeiten bestehen z.B. für die Schaffung von Wohnraum innerhalb der historischen Ortslage durch Umnutzung vorhandener Gebäude und ortsbildgerechte Neubauten in Baulücken sowie Maßnahmen zur Erreichung zeitgemäßer Wohnverhältnisse (umfassende Modernisierung). Im Einzelnen geht es um die Umnutzung leerstehender Gebäude zu eigenständigen und familiengerechten Wohnungen zur Eigennutzung oder Vermietung, um die Schließung von Baulücken durch dorfgerichte und maßstäbliche Wohngebäude zur Eigennutzung sowie um die Modernisierung von bestehenden Wohngebäuden mit umfassendem Sanierungsbedarf (Baujahr in der Regel vor 1945). In den vergangenen Jahren konnten Grundstückseigentümer für solche Maßnahmen je nach Fallgestaltung einen Zuschuss von bis zu 20.000 Euro bzw. 40.000 Euro je förderfähige Wohnung erhalten; es ist davon auszugehen, dass diese Fördersätze auch nach Aufnahme unserer Gemeinde in das ELR weiterhin gelten werden.

Bereits im Juni hatte die Gemeindeverwaltung über das Amtsblatt aufgerufen, sich bei Interesse im Rathaus zu melden. Anfang August sind die Eigentümer der aus Sicht der Verwaltung in Frage kommenden Gebäude und Grundstücke angeschrieben und noch einmal auf die Fördermöglichkeit aufmerksam gemacht worden; außerdem wurden sie darüber informiert, dass ihre Gebäude und Grundstücke fotografiert werden, damit die einzelnen möglichen Objekte von der Verwaltung im Rahmen einer Konzeptionserstellung auch optisch dargestellt werden können. Diese Konzeption muss beim Regierungspräsidium zusammen mit dem Antrag auf Aufnahme in das Förderprogramm vorgelegt werden.



Feststellung der Jahresrechnung 2008

Der Gemeinderat der Gemeinde Volkertshausen hat in seiner öffentlichen Sitzung am 28. Juni 2009 die Jahresrechnung (Haushaltsrechnung und Vermögensrechnung) für das Haushaltsjahr 2008 wie folgt festgestellt:

1. Haushaltsrechnung (in Euro)

	Verwaltungs-haushalt SBT 1	Vermögens-haushalt SBT 2	Gesamthaushalt SBT 1 + 2
01. Soll-Einnahmen	5.620.104,32	727.345,99	6.347.450,31
02. neue Haushaltseinnahmereste	0,00	0,00	0,00
03. Zwischensumme	5.620.104,32	727.345,99	6.347.450,31
04. ab: Haushaltseinnahmereste vom Vorjahr	0,00	0,00	0,00
05. bereinigte Soll-Einnahmen	5.620.104,32	727.345,99	6.347.450,31
06. Soll-Ausgaben	5.579.822,11	727.345,99	6.307.168,10
07. neue Haushaltsausgabereste	40.282,21	0,00	40.282,21
08. Zwischensumme	5.620.104,32	727.345,99	6.347.450,31
09. ab: Haushaltsausgabereste vom Vorjahr	0,00	0,00	0,00
10. bereinigte Soll-Ausgaben	5.620.104,32	727.345,99	6.347.450,31
11. Differenz 10 ./ 5 (Fehlbetrag)	0,00	0,00	0,00

2. Vermögensrechnung

AKTIVA	Stand 01.01.08	Stand 31.12.08
Anlagevermögen	14.159.894,30	13.830.866,17
Haushaltsausgabereste	0,00	0,00
Geldanlagen	7.459,18	7.459,18
Innere Darlehen	0,00	0,00
Forderungen aus laufender Rechnung	514.102,04	548.062,48
Summe Aktiva	14.681.455,52	14.386.387,83
PASSIVA		
Deckungskapital	14.159.894,31	13.830.866,18
Haushaltseinnahmereste	0,00	0,00
Fehlbeträge (Vorjahr und laufendes Jahr)	0,00	0,00
Rücklagen	357.617,01	417.227,85
Verpflichtungen aus laufender Rechnung	163.944,20	138.293,80
Summe Passiva	14.681.455,52	14.386.387,83

Die Jahresrechnung mit Rechenschaftsbericht für das bis 11.09.2009 (jeweils einschließlich) auf dem Ratshaushaltsjahr 2008 liegt in der Zeit vom 03.09.2009 haus, Zimmer 2 öffentlich aus.

Mutter, Bürgermeister

Gemeinde Volkertshausen Landkreises Konstanz

Hauptsatzung der Gemeinde Volkertshausen vom 10. August 2009

Aufgrund des § 4 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) hat der Gemeinderat am 10. August 2009 folgende Hauptsatzung beschlossen:

I. Form der Gemeindeverfassung

§ 1 Gemeinderatsverfassung

Verwaltungsorgane der Gemeinde sind der Gemeinderat und der Bürgermeister.

II. Gemeinderat

§ 2 Rechtsstellung, Aufgaben und Zuständigkeiten

Der Gemeinderat ist die Vertretung der Bürger und das Hauptorgan der Gemeinde.

Er legt die Grundsätze für die Verwaltung der Gemeinde fest und entscheidet über alle Angelegenheiten der Gemeinde, soweit nicht der Gemeinderat den Ausschüssen oder dem Bürgermeister bestimmte Angelegenheiten übertragen hat oder der Bürgermeister kraft Gesetzes zuständig ist. Der Gemeinderat überwacht die Ausführung seiner Beschlüsse und sorgt beim Auftreten von Missständen in der Gemeindeverwaltung für deren Beseitigung durch den Bürgermeister.

§ 3 Zusammensetzung

Der Gemeinderat besteht aus dem Bürgermeister als Vorsitzendem und den ehrenamtlichen Mitgliedern (Gemeinderäte).

III. Bürgermeister

§ 4 Rechtsstellung

Der Bürgermeister ist hauptamtlicher Beamter auf Zeit.

§ 5 Zuständigkeiten

(1) Der Bürgermeister leitet die Gemeindeverwaltung und vertritt die Gemeinde. Er ist für die sachgemäße Erledigung der Aufgaben und den ordnungsgemäßen Gang der Verwaltung verantwortlich und regelt die innere Organisation der Gemeindeverwaltung. Der Bürgermeister erledigt in eigener Zuständigkeit die Geschäfte der laufenden Verwaltung und die ihm sonst durch Gesetz oder den Gemeinderat übertragenen Aufgaben. Weisungsaufgaben erledigt der Bürgermeister in eigener Zuständigkeit, soweit gesetzlich nichts anderes bestimmt ist. Dies gilt auch, wenn die Gemeinde in einer Angelegenheit angehört wird, die aufgrund einer Anordnung der zuständigen Behörde geheim zu halten ist.

(2) Dem Bürgermeister werden folgende Aufgaben zur Erledigung dauernd übertragen, soweit es sich nicht bereits um Geschäfte der laufenden Verwaltung handelt:

2.1 die Bewirtschaftung der Mittel nach dem Haushaltsplan bis zum Betrag von 10.000 € im Einzelfall;

2.2 die Zustimmung zu überplanmäßigen und außerplanmäßigen Ausgaben und zur Verwendung von Deckungsreserven bis zu 3.000 € im Einzelfall;

2.3 die Ernennung, Einstellung und Entlassung und sonstige personalrechtliche Entscheidungen von Auszubehringenden mit einer Beschäftigungsdauer von bis zu einem Monat;

2.4 die Aufnahme von Kassenkrediten;

2.5 die Bewilligung von nicht im Haushaltsplan einzeln ausgewiesenen Freigebigkeitsleistungen von bis zu 1.000 € im Einzelfall;

2.6 die Stundung von Forderungen im Einzelfall

2.6.1 bis zu 2 Monaten in unbeschränkter Höhe,

2.6.2 bis zu 6 Monaten und bis zu einem Höchstbetrag von 5.000 €;

2.7 den Verzicht auf Ansprüche der Gemeinde und die Niederschlagung solcher Ansprüche, die Führung von Rechtsstreiten und den Abschluss von Vergleichen, wenn der Verzicht oder die Niederschlagung, der Streitwert oder bei Vergleichen das Zugeständnis der Gemeinde im Einzelfall nicht mehr als 2.000 € beträgt;

2.8 die Veräußerung und dingliche Belastung, den Erwerb und Tausch von Grundeigentum oder grundstücksgleichen Rechten, einschließlich der Ausübung von Vorkaufsrechten, im Wert bis zu 10.000 € im Einzelfall;

2.9 Verträge über die Nutzung von Grundstücken oder beweglichem Vermögen bis zu einem jährlichen Miet-



oder Pachtwert von 2.000 € im Einzelfall;

2.10 die Veräußerung von beweglichem Vermögen bis zu 5.000 € im Einzelfall;

2.11 die Bestellung von Bürgern zu ehrenamtlicher Mitwirkung sowie die Entscheidung darüber, ob ein wichtiger Grund für die Ablehnung einer solchen ehrenamtlichen Mitwirkung vorliegt;

2.12 die Zuziehung sachkundiger Einwohner und Sachverständiger zu den Beratungen einzelner Angelegenheiten im Gemeinderat und in beschließenden Ausschüssen,

2.13 die Beauftragung der Feuerwehr zur Hilfeleistung in Notlagen und mit Maßnahmen der Brandverhütung im Sinne des § 2 Abs. 2 Feuerwehrgesetz.

IV. Stellvertretung des Bürgermeisters

§ 6 Stellvertreter des Bürgermeisters

Es werden Stellvertreter des Bürgermeisters aus der Mitte des Gemeinderates gewählt. Die Stellvertretung beschränkt sich auf die Fälle der Verhinderung des Bürgermeisters.

V. Schlussbestimmungen

§ 7 Inkrafttreten

Diese Hauptsatzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft. Zum gleichen Zeitpunkt tritt die bisherige Hauptsatzung vom 25. Oktober 1994 außer Kraft.

Hinweis:

Eine etwaige Verletzung von Verfahrensvorschriften oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder von aufgrund der GemO erlassener Verfahrensvorschriften beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Ausfertigung

Volkertshausen, den 10. August 2009

Mutter,
Bürgermeister

Gemeinde Volkertshausen Landkreis Konstanz

Allgemeinverfügung des Landratsamtes Konstanz über Maßnahmen zur Bekämpfung des Westlichen Maiswurzelbohrers »Diabrotica virgifera Le Conte« in den Gemeinden Singen, Radolfzell, Mühlhausen-Ehingen, Volkertshausen, Steißlingen, Rielasingen-Worblingen, Hiltzingen, Gottmadingen und Moos

Der Maiswurzelbohrer ist nun auch im Landkreis Konstanz angekommen. Erste Funde mit 2 Käfern des gefährlichen Maiswurzelbohrers gab es am 13. Juli 2009 in Singen in einem Maisfeld in unmittelbarer Nähe des Container-Bahnhofes. Bis Ende Juli sind dann noch weitere 6 Käfer auf demselben Feld entdeckt worden.

Neuer Spielplatz im Neubaugebiet »Oberer Reuteberg« nimmt Gestalt an



Die Arbeiten zum Bau des neuen Spielplatzes, der in unserem Neubaugebiet »Oberer Reuteberg« am Weidenweg angelegt wird, kommen gut voran. Nachdem sie die von der Firma Elbe aus Röttingen (Franken) gelieferte Spielanlage »Kopenhagen« aufgebaut haben, werden die Mitarbeiter unseres Bauhofs um diese Spielanlage herum in den nächsten Wochen weitere Spielgeräte anordnen und den Spielplatz fertig stellen.

Abwasserzweckverband Hegau-Nord Landkreis Konstanz

Vierte Satzung zur Änderung der Satzung über die Entschädigung für ehrenamtliche Tätigkeiten vom 26.01.1973 in der Fassung vom 14.12.2001

Aufgrund von § 5 des Gesetzes über Kommunale Zusammenarbeit (GKZ) und der §§ 4 und 19 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) hat die Verbandsversammlung des Abwasserzweckverbandes Hegau-Nord am 23.07.2009 folgende Satzung beschlossen:

§ 1
§ 1 der Satzung wird wie folgt geändert:

Aufwandsentschädigung
Der Verbandsvorsitzende erhält für seine ehrenamtliche Tätigkeit eine Aufwandsentschädigung von 150,00 Euro monatlich. Der Kassenverwalter erhält für seine ehrenamtliche Tätigkeit eine Aufwandsentschädigung von 200,00 Euro monatlich.

§ 2
§ 2 der Satzung wird wie folgt geändert:

Sitzungsgeld
Die Entschädigung bei Sitzungen der Verbandsversammlung oder eines Verbandsausschusses beträgt für jede Sitzung ohne Bezug auf deren Dauer 40,00 Euro.

§ 3
Inkrafttreten
Diese Satzung tritt am 01.01.2010 in Kraft.

Hinweis:
Eine etwaige Verletzung von Verfahrensvorschriften oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder von aufgrund der GemO erlassener Verfahrensvorschriften beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen.

Zur Bekämpfung des Maiswurzelbohrers wurde deshalb eine Sicherheitszone mit einem Umkreis von mindestens 5 km um die Befallszone eingerichtet. Hiervon ist auch ein Teil der Gemarkung Volkertshausen an der südlichen Gemarkungsgrenze betroffen, nämlich das Gebiet südlich der Kreisstraße K 6120 vom Kreisverkehr in Richtung Schlatt unter Krähen sowie westlich der Landesstraße L 189 vom Kreisverkehr in Richtung Beuren an der Aach.

Der Text der Allgemeinverfügung mit Begründung kann im Rathaus, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, Zimmer Nr. 1, eingesehen werden.

Bürgermeisteramt

rens- oder Formvorschriften der GemO oder von aufgrund der GemO erlassener Verfahrensvorschriften beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschrift über die Öffentlichkeit der Sitzung, der Genehmigung oder der Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Engen, 23.07.2009

Johannes Moser
Verbandsvorsitzender

Wahlbekenntmachung

1. Am 27. September 2009 findet die Wahl zum 17. Deutschen Bundestag statt. Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr.

2. Die Gemeinde ist in folgende 2 allgemeine Wahlbezirke eingeteilt:

Wahlbezirk 1:
Wahlraum Kultur- und Bürgerzentrum »Alte Kirche«, Kirchstraße 1, 78269 Volkertshausen, Foyer.

Wahlbezirk 2:
Wahlraum Kultur- und Bürgerzentrum »Alte Kirche«, Kirchstraße 1, 78269 Volkertshausen, Kirchenraum.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 21. August 2009 bis 31. August 2009 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat. Der Briefwahlvorstand tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 17.00 Uhr im Rathaus, Sitzungszimmer, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben die Wahlbenachrichtigung und ihren Personalausweis oder Reisepass zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden. Gewählt wird mit **amtlichen Stimmzetteln**. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraumes einen Stimmzettel ausgehändigt. Jeder Wähler hat eine **Erststimme** und eine **Zweitstimme**.

Der **Stimmzettel** enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

a) für die Wahl im Wahlkreis in schwarzem Druck die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwendet, auch dieser, bei anderen Kreiswahlvorschlägen außerdem das Kennwort und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung,
b) für die Wahl nach Landeslisten in blauem Druck die Bezeichnung der Parteien, sofern sie eine Kurzbezeichnung verwenden, auch dieser, und jeweils die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und links von der Parteibezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt seine **Erststimme** in der Weise ab, dass er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll, und seine **Zweitstimme** in der Weise, dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlzelle des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

4. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Wahlkreis, in dem der Wahlschein ausgestellt ist,

a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises oder

b) durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelmuschel sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelmuschel) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben (§ 14 Abs. 4 des Bundeswahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Volkertshausen,
den 2. September 2009

Die Gemeindebehörde
Mutter, Bürgermeister

Vollsperrung Feldwege Modellflugplatz Aach

Die Straßenverkehrsbehörde hat mit verkehrsrechtlicher Anordnung vom 19.08.2009 eine Vollsperrung der Feldwege im Bereich des Modellflugplatzes Aach im Zeitraum vom Freitag 11.09.2009 – 18.00 Uhr bis Sonntag 13.09.2009 – 20.00 Uhr aufgrund des Flugplatzfestes zur Sicherung und Regelung des Verkehrs erlassen. Gemäß § 45 Abs. 1, 3 und 6 der Straßenverkehrsordnung vom 16.11.1970 in der derzeit gültigen Fassung wird der Verkehr aus dem Gewerbegebiet Aach Richtung Modellflugplatz auf den ausgewiesenen Parkplatz geleitet, der Feldweg Volkertshausen / Langenstein und der Feldweg aus dem Baugebiet Längenberg Ost Richtung Modellflugplatz sind voll gesperrt. Der landwirtschaftliche Verkehr kann die Feldwege entlang des Waldlands im Gewinn Buch und im Gewinn Hau als Nordost-Umfahrung des Flugplatzes nutzen. Besucher der Veranstaltung werden gebeten den Modellflugplatz nur vom Aacher Gewerbegebiet her anzufahren. Die kostenlosen Parkplätze in geringer Entfernung zum Flugbetrieb sind ausgeschildert. Fußgänger sollten ebenfalls diesen Verbindungsweg nutzen.

Grund- und Hauptschule mit Werkrealschule

Die Grund- und Hauptschule mit Werkrealschule gibt bekannt: Der Unterricht nach den Sommerferien beginnt am Montag, dem 14.09.2009 die um 8.30 Uhr. Für die Grundschüler findet ein Gottesdienst

statt, für die Hauptschüler ist Unterricht. Schulschluss am ersten Schultag ist nach dem 5. Stunde (12.00 Uhr).

Die Einschulungsfeier für die neuen **Erstklässler** findet am Samstag, dem 19.09.2009 um 10.00 Uhr in der Aula der Grund- und Hauptschule statt. Hierzu sind Eltern und Verwandte herzlich eingeladen.

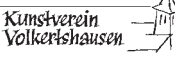
Ihre Schule

Mit freundlichen Grüßen
M. Haid (Rektor)

Mülltermine



Freitag, 4. September 2009
Kühlergeräte
Bildschirme
Elektro-Großgeräte
Montag, 7. September 2009
Restmüll
Samstag, 12. September 2009
Schrottsammlung
Montag, 14. September 2009
Biomüll
Montag, 21. September 2009
Gelber Sack
Spermüll
Altholz
Montag, 28. September 2009
Biomüll
Blaue Tonne



Kunstverein Volkertshausen

Samstag, 05.09. - 20.00 Uhr

»Alte Kirche« Volkertshausen

»Los Amigos« –

lateinamerikanische Musik

Die aus Lateinamerika und Deutschland kommenden »Los Amigos« verzaubern das Publikum mit Rhythmen wie Mambo, Rumba, Cha-Cha, Cumbia und Flamenco präsentiert auf den Originalinstrumenten der afro-kuba-



nischen Perkussion mit Bongas, Conga und Timbales und mit unverwechselbar stimmungsvollem Gesang, der die ganze Leidenschaft lateinamerikanischer Rhythmen zeigt und in die Herzen der Zuhörer dringt.

Eintrittspreise: Vorverkauf 12 €, Abendkasse 14 €, ermäßigt 10 €

Vorverkauf: Elektro Mayer, Hauptstraße 15, 78269 Volkertshausen

Kartenbestellung nur unter 07774 - 7475 (W.Kongehl)



Sportverein 1913

Spielplan 1. Mannschaft Vorrunde

6.9.09, 15 Uhr
SG Zozn./Wintersp. – SV Volkertsh.
13.9.09, 15 Uhr
SV Volkertshausen – Hegauer FV 2
20.9.09, 15 Uhr
FC Steißlingen – SV Volkertshausen
26.9.09, 16 Uhr
SV Volkertshausen – FC Böhringen
3.10.09, 16 Uhr
SV Mühlhausen – SV Volkertshausen
10.10.09, 16 Uhr
SV Volkertsh. – SV Boll-Krumb.-Biet.
18.10.09, 15 Uhr

SV Ors.-Nenzingen – SV Volkertsh.
24.10.09, 16 Uhr
SV Volkertshausen – Hattinger SV
31.10.09, 16 Uhr
SV Volkertsh. – SG Tengen-Watterd. 2
8.11.09, 14.30 Uhr
FSG Zizenh./Hi/Ho – SV Volkertsh.
14.11.09, 14.30 Uhr
SV Volkertsh. – SV Aach-Eigeltingen
21.11.09, 14.30 Uhr
SV Riedheim – SV Volkertshausen
28.11.09, 14.30 Uhr
SV Volkertsh. – SV Zozn./Wintersp.

Spielplan 2. Mannschaft Vorrunde

6.9.09, 10.30 Uhr
SV Ors.-Nenzingen – SV Volkertsh.
13.9.09, 10.30 Uhr
SV Volkertsh. 2 – SG Emm./Lipting. 2
20.9.09, 10.30 Uhr
FSG Zizenh./Hi/Ho – SV Volkertsh. 2
27.9.09, 10.30 Uhr
SV Volkertsh. 2 – Spfr Ittend.-Aha. 2
4.10.09, 10.30 Uhr
VfR Stockach 3 – SV Volkertsh.2
11.10.09, 10.30 Uhr
SV Volkertsh. 2 – SG Heud./Honst. 2
17.10.09, 14 Uhr
SV Mühlhausen 2 – SV Volkertsh. 2
25.10.09, 10.30 Uhr
SV Volkertsh. 2 – SG Zoz./Wintersp. 3
1.11.09, 13.00 Uhr
FC Stockach – SV Volkertshausen 2
8.11.09, 10.30 Uhr
SV Volkertsh. 2 – SG Gallmannsweil 2
15.11.09, 12.30 Uhr
SG Emming./Lipt. 2 – SV Volkertsh. 2



Kirche Nachrichten

GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLTERTSHAUSEN

Samstag 05. September

23. Sonntag im Jahreskreis

18.00 Uhr Beichtgelegenheit

18.30 Uhr Vorabendmesse

Montag 07. September

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Hl. Messe

Dienstag 08. September

Mariä Geburt

9.00 Uhr Betstunde der kfd

Krankenkomunion

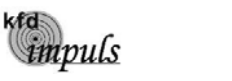
Pfarrer Ruf bringt die Krankenkomunion:

am Donnerstag, 03. September, ab 14.30 Uhr

Pflege der Außenanlage

In Volkertshausen

Wir benötigen Mithilfe zur Pflege unserer Außenanlage. Nächster Termin wäre Samstag, 12. September von ca. 9.30 Uhr bis ca. 12.00 Uhr. Bitte melden Sie sich bei Hr. Feininger oder im Pfarrbüro.



kfd impuls

Vorankündigung:
Wir binden Herbststräube

Mittwoch, den 23. und 30. September 2009

Terminänderung:

Dekanatswallfahrt am 7.10.2009

Herbstabend am 21.10.2009

Geburtsfeier am 18.11.2009

Wer macht mit?

EVANG. PFARRAMT

AACH-VOLTERTSHAUSEN

Sonntag, den 06.09

8.45 Uhr Gottesdienst in der Johankirche in Schlatt mit Abendmahl (Wein)

10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche in Aach mit Abendmahl (Wein)

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt Volkertshausen, Hauptstraße 27 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt: Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt Hadwigsstraße 2a, 78224 Singen

Verena Becker in Haft

Kommt jetzt die Wahrheit über den 3. Mai 1977 ans Licht?

Singen (li). So wie die Spiegel-Affäre die alte Bundesrepublik Anfang der 60er Jahre erschütterte, wird jetzt das Verfahren gegen Verena Becker die Grundfesten des wiedervereinigten Deutschlands erschüttern. Sie war just im Jahr 1989 vom Bundespräsidenten begnadigt worden. Sie hatte 1977 wegen sechsfachem versuchten Mord eine lebenslange Strafe erhalten, war aber nicht wegen der Teilnahme am Buback-Mord angeklagt gewesen. Deshalb ist sie jetzt wegen des dringenden Tatverdachts der Beteiligung an der Ermordung des damaligen Generalbundsanwalts erneut verhaftet worden. Letzte Woche hatte das WOCHENBLATT berichtet, dass damals – und nicht nur am 3. Mai 1977 – Singen zum Tummelplatz der Geheimdienste geworden war. Jetzt ist es offenkundig, dass die Ermittlungsbehörden damals schon mehr wussten, als in die Stammheim-Prozesse eingeflossen ist. Verena Becker lebte wie viele andere Terroristen auch im ganz praktischen Zeitalter des Ost-West-Konflikts. Nachdem sie gegen den ent-



Was geschah in Singen wirklich als die beiden Terroristen verhaftet wurden. Auf dem Bild ist eine nachgestellte Szene der Polizei zu sehen.

fürten Berliner Senatspräsidenten Peter Lorenz aus der Haft freigesprochen worden war, landete sie im kommunistischen Süd-Jemen in einem Palästina-Lagercamp, wo sie ihre Waffentechnik perfektionieren konnte. Ihre Stasi-Akten in Berlin eingesehen hat Udo Schulze erst dieses Jahr. Das hat das Wissen untermauert, dass Verena

Becker eine Doppelagentin war. Kommt jetzt die Wahrheit über den 3. Mai 1977 in Singen ans Licht? Denkbar ist es, denn bisher wurde aus der Ecke der Geheimdienste die schützende Hand über sie gehalten. Das ahnen zumindest auch Singener Polizisten, die aber nicht glauben können, dass observierende

Nachrichtendienstler damals am 3. Mai 1977 ihre beiden Kollegen untätig ins Messer laufen ließen (wir berichteten letzte Woche). Fakt ist. Günter Sonnenberg und Verena Becker hatte die Buback-Mordwaffe in Singen dabei. Fakt ist auch, dass die Waffen nach dem entscheidenden Schusswechsel oberhalb der Aach in der Nordstadt nicht

exakt zugeordnet wurden. Fakt ist, dass die Personenbeschreibung der Todesschützen auf dem Sozios immer schon auf Verena Becker passte, auch wenn jetzt schon wieder dies von der Bundesanwaltschaft in Abrede gestellt wird. Verena Becker gehörte ab 1976 zur Kommandoebene der RAF, ihre Begnadigung 1989 aber passte in die Zeit, als die westdeutschen Geheimdienste die Stasi übernommen haben: zumindest ihre Akten. Anmerkung: Der Autor war 1977 in Stammheim beim Prozess gegen Verena Becker dabei. Er erlebte, wie sie randalierte, bis sie aus dem Prozess ausgeschlossen wurde. Das war schon ein Ritual. Für RAF-Terroristen galt das Prinzip, sich nie lebend verhaften zu lassen, erklärte der damalige Untersuchungsrichter vor wenigen Monaten in einer Schülerveranstaltung an der Singener Hohentwiel-Gewerbeschule. Daraus resultiert die wesentliche Frage, warum eine Verena Becker vor dem ganzen Hintergrund 20 Jahre unbeschadet in Freiheit leben konnte?

Hubertus Heil kommt Zu Gast in Konstanz

Konstanz (swb). Am Samstag, 5. September veranstaltet die SPD von 14 bis 16 Uhr eine Kundgebung auf der Markttstätte in Konstanz, an der SPD-Generalsekretär Hubertus Heil und der Konstanzer Bundestagsabgeordnete Peter Friedrich teilnehmen werden. Die Redner befassen sich mit dem Thema »Bildung ist Menschenrecht. Gleiche Chancen für jedes Kind«. Heil ist seit 1998 Mitglied des Bundestages und widmet sich seit Beginn seiner politischen Karriere auch der Bildungspolitik. Nach eigener Aussage war es vor allem die Bildungssituation in seiner Heimat Niedersachsen, die

ihn zum Beitritt in die SPD motivierte. Neben Live-Musik bieten die Sozialdemokraten einen Grillstand und alkoholfreie Getränke. Auch das Info-Mobil von Peter Friedrich und der Wahlkampfbus des Jusos-Landesverbandes Baden-Württemberg befinden sich an diesem Tag auf der Markttstätte. Der Juso-Landesverband hält vom 3. bis 6. September in Markelfingen sein Bundestagswahlkampf-Camp ab und wird die Markttstätte am Samstag in einen »Info-Strand« mit Liegestühlen, Sonnenschirmen und aufbladbaren Palmen verwandeln.

Warnung vor Falle IHK klärt über China auf

Konstanz (swb). Das Internet ermöglicht Kontakte – besonders zu neuen Geschäftspartnern. Doch hier lauern auch Trickbetrüger, die mit einem scheinbar professionellen Internetauftritt nur finanziellen Ärger verursachen. Die IHK Hochrhein-Bodensee rät daher: Augen auf! Besonders in der Krise greifen Unternehmen nach jedem Strohhalm, so dass scheinbar lukrative Aufträge aus China gerne willkommen sind. Der Trick der chinesischen Auftraggeber funktioniert so: Sie geben vor, eine konkrete Bestellung größerer Umfangs tätigen zu wollen. Dabei handelt es sich oft um Aufträge im oberen sechs- bis siebenstelligen Bereich, weiß Dr. Uwe Böhm, Geschäftsführer International bei der IHK Hochrhein-Bodensee. Es folgt die Zusendung eines lieferantenfreund-

lichen Vertrags. Dann geht es schnell: Die angeschriebene Firma wird zur Erledigung der vertraglichen Formalitäten freizügig nach China eingeladen. In vergangenen Betrugsfällen war der Haken, dass die deutschen Handelspartner dort teure Geschäftsessen bezahlen und kostspielige Gastgeschenke erwerben mussten. Wobei die chinesischen Handelspartner sehr genaue Vorstellungen über den Wert eines Gastgeschenkes äußern. Die »Auftraggeber« aber waren am nächsten Tag verschwunden – unabhängig vom unterzeichneten Vertrag. Oft werden die Verträge noch von einem Notar in China bestätigt, der dafür eine Bearbeitungsgebühr über mehrere tausend Euro verlangt. Info: 076223907-241, uwe.boehm@konstanz.ihk.de.

Klinikum defizitär

Fast drei Millionen Miese durch neue Tarifverträge

Singen (li). Der HBH-Kliniken-Verband ist in die roten Zahlen geraten. Das ist nicht neu. Geschäftsführer Friedbert Lang hat das Defizit im Verbund Jahr um Jahr zurückgefahren. Jetzt bittet er die Gemeinderäte an den verschiedenen Standorten erstmals darum, für die Kosten der Investitionen an ihren Standorten einen Beitrag zu leisten. 15 Jahre lang hat das Klinikum als GmbH keinen Zuschuss der öffentlichen Hand verlangt. Lang sagt: Das ist eben anders als in Städten im Umland. Und darauf ist er auch stolz. Lang lässt sich im Gespräch nicht auf Zahlen festlegen. Im Aufsichtsrat genannt wurden 40 Millionen Euro Kredite bei der Sparkasse. Rund 14 Millionen Euro Bürgerschaft soll die Stadt Singen bis März 2010 dem Krankenhaus-Verband gewähren. Lang will für die getätigten Investitionen an den verschiedenen Standorten die Zinsen dafür. Er hat immer die Folgen der Gesundheitsreform öffentlich gemacht. Erst glaubte er, 2007 die Wende zu schwarzen Zahlen

erreichen zu können, jetzt klappte es auch 2008 nicht. Ulla Schmid deckelt die Gesundheitstöpfe – und Singen kämpft wegen der Personalkosten. Die letzte Tarifierhöhung hat dem Klinikumverbund in zwei Jahren genau 2,944 Millionen Unterdeckung eingebracht. Bei 70 Prozent liegen im Gesundheitswesen die Personalkosten, sagt Lang. Die Unterdeckung sei entstanden, obwohl der Bund großmündig Kostenübernahmen zugesagt habe. Aber 50 Prozent seien zu wenig gewesen. Die Tarifverbesserungen seien berechtigt, nur dürfe dies am Ende nicht die Krankenhäuser in den Ruin führen. Dafür sei der Bund verantwortlich. Friedbert Lang spricht manchmal wie ein Politiker: Man habe die negativen Ergebnisse in Singen verbessern können. Im Kerngebiet Singen, Radolfzell und Engen sind die schwarzen Zahlen in der Entfernung schon sichtbar, doch das gelte nicht für den ganzen Verbund. Er habe gehofft, dass die Gesundheitspolitik den Krankenhäusern faire Preise gebe, doch genau dies sei nicht eingetroffen. Das habe sich über

die Jahre in den Krankenhäusern kumuliert – und deshalb seien auch alle Krankenhäuser in einem Boot. Lang sieht sich derzeit auch als Opfer der Wirtschaftskrise: Jene, denen geholfen werde, hätten 30 Prozent Personalkosten. Damit komme der Gesundheitssektor im Denken ins Hintertreffen. Höhere Preise durchzusetzen, sei zudem unmöglich. Hier sei das Gesundheitswesen in der Klemme. Die ständige Unterdeckung im Krankenhausbereich könne man nur auffangen, wenn man mehr Leistungen anbiete, sagt Friedbert Lang. Das mache der Kliniken-Verband auch bei gleichem Personalstand. Ohne dies wäre der jährliche Verlust drei Millionen Euro höher. Die Reha-Angebote in Bad Säckingen und Bad Bellingen rechtfertigt Lang. Es gebe keine Doppelangebote im Zuschnitt der Kliniken, die zum OP-Angebot als Nachsorge passten. Mehr Patienten aus dem Hochrhein-Bereich kämen so nach Singen, sagt Lang. Fakt ist, dass in Säckingen derzeit vier Millionen Euro jährlich an Verlusten anfallen.

IG Metall demonstriert

Singen /Frankfurt (swb) Am kommenden Samstag, 5. September findet in Frankfurt eine große Demo der IG Metall statt. Wer möchte kann zu der Veranstaltung von Singen aus mit dem Bus reisen. Infos und Reservierungen unter 07731/ 87380. Die Demo steht unter dem Motto »Gemeinsam für ein gutes Leben«.

Biogas für Thüga Singen

Singen (swb). Die Anlage soll 2010 als Profitcenter der Thüga Energie GmbH in Betrieb genommen werden. Dr. Jürgen Becker, Geschäftsführer der Thüga Energie GmbH, bezeichnet diesen Schritt als Pionierakt. »Seit Jahren streben Energiewirtschaft, Landwirtschaft und

Gewerbe dieses nur gemeinsam zu bewältigende Projekt an.« Franz Rupp, Landwirt und Geschäftsführer der Franz Rupp Gaserzeugung Biologische Reststoff Verwertung GmbH, verwertet in seiner Biogasanlage nicht mehr für den Verzehr bestimmte Lebensmittel.

+++ Aus unserem Sortiment! +++

Spitzenqualität – wenns um die Wurst geht!

Aufschnitt-Spezialität
Spitzenqualität.
Versch. Sorten.

je 150-g-Pckg.
1,49
(100-g-Preis ~99)

Geflügel-Spezialität
Spitzenqualität.
Versch. Sorten.

je Packung
1,59
(100-g-Preis 1,99 bzw. 1,27)



Spitzenqualität
– delikat, herzhaft, lecker!



Tiroler Kaminwurzerl
Spitzenqualität.
Versch. Sorten.

je 250-g-Pckg.
1,99
(100-g-Preis ~80)

Kabanossi
Spitzenqualität.
Mini-Salami-Snack.
Versch. Sorten.

je 150-g-Pckg.
1,89
(100-g-Preis 1,26)



Edel-salami
Spitzenqualität.
• pikante Paprika-Salami
• herzhafte Edel-Salami
– luftgetrocknet, weiß getaucht

je 650-g-Stück
3,59
(kg-Preis 5,52)

Snack-Beißer
Spitzenqualität.
Rauchfrisch versiegelt.
• Pfefferbeißer
• Brotzeitbeißer
je 6 Stück.

je 300-g-Pckg.
2,09
(kg-Preis 6,97)

Salametti Salami-Snack
Spitzenqualität.
Mini-Salamis.
Versch. Sorten.

je 100-g-Pckg.
1,69

Salami Snack
Spitzenqualität.
Versch. Sorten.
2 x 25 g oder 50 g.

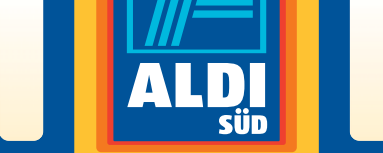
je 50-g-Pckg.
–,55
(100-g-Preis 1,10)



Frikadellen
Spitzenqualität.
• Minis, ca. 22 Stück
• Classics, 5 Stück

je 500-g-Pckg.
1,75
(kg-Preis 3,50)

Aus der Kühltung!



Aus unserem Sortiment! +++ Greifen Sie zu! +++ Aus unserem Sortiment! +++ Greifen Sie zu! +++ Aus unserem Sortiment! +++ Greifen Sie zu! +++

KARLSKRONE® Weißbier
 Naturtrüb, übergärige
 Bier-Spezialität mit feiner Hefe.
 Mit besten Rohstoffen gebraut.
 (I-Preis - 66)
 (zzgl. Pfand 6 x -25 = 1,50)
1,99
 6 x 0,5-l-PET-Fl.

KARLSKRONE® Gold
 Premium-Qualität!
 Frisch-milder Bier-Genuss
 - mit besten Rohstoffen
 gebraut.
 (I-Preis - 56)
 (zzgl. Pfand 6 x -25 = 1,50)
1,69
 6 x 0,5-l-PET-Fl.

KARLSKRONE® Pilsener
 Premium-Qualität!
 Frisch-würzig im Geschmack.
 (I-Preis - 56)
 (zzgl. Pfand 6 x -25 = 1,50)
1,69
 6 x 0,5-l-PET-Fl.

KARLSKRONE® Radler
 Erfrischender
 Bier-Limonaden-Mix.
 Mit Süßungsmitteln.
 (I-Preis - 50)
 (zzgl. Pfand 6 x -25 = 1,50)
1,49
 6 x 0,5-l-PET-Fl.

KARLSKRONE® Lemon & Beer
 Bier-Mix-Getränk mit
 Limetten-Geschmack.
 (I-Preis - 53)
 (zzgl. Pfand 6 x -25 = 1,50)
1,59
 6 x 0,5-l-PET-Fl.

ALDI informiert

Mikrowelle, Doppelgrill & Heißluft in einem!
 Inkl. Zubehör.
 3 Jahre Garantie
 Mit Service-Adresse.
9 Automatikprogramme
TEVION®
 Edelstahl-Mikrowelle „4 in 1“
 • 900 Watt Mikrowellenleistung
 • 1.700 Watt Doppelgrill
 • max. 2.000 Watt Heißluftleistung
 • 25 Liter Volumen
89,99*
 je

VARIOBELLA® Premium Profi-Backform
 Mit IALAFON
 2-fach Antihaftbeschichtung.
 Extra schwere Qualität!
9,99*
 je

TEVION® Digitale Küchenwaage
 Wandwaage oder Tischwaage.
 Inkl. Schüssel!
9,99*
 je

TEVION® Handmixer
 • leistungsstarke 300 Watt
 • Turbo-Funktion
 • 5 Geschwindigkeitsstufen
 3 Jahre Garantie
 Mit Service-Adresse.
9,99*
 je

TEVION® Kaffeemaschine
 Mit Glaskanne.
 Leistungsstarke 1.100 Watt.
 3 Jahre Garantie
 Mit Service-Adresse.
16,99*
 je

AMAROY® Premium Röstkaffee
 Verschiedene Sorten.
 je 500-g-Pckg.
3,59*
 100 % Arabica.
 (kg-Preis 7,18)

AMAROY® 20 Premium Kaffeepads
 Verschiedene Sorten.
 je 144-g-Pckg.
1,79*
 100 % Arabica.
 (100-g-Preis 1,24)

BACK FAMILY® Edel-Backmischung
 Versch. Sorten.
 je Packung
1,29*
 Mit Glasur!

ZEKOL® 8 Entkalkertabs
 8 Tabl. à 15 g.
 120-g-Pckg.
1,49*
 (100-g-Preis 1,24)

CHOCEUR® Schokolierter Kaffee-Bohnen
 (100-g-Preis - 72)
1,79*
 je 250-g-Beutel

CHOCO BISTRO® Karamellwaffeln
 (kg-Preis 2,48)
-99*
 400-g-Beutel

AMERICAN Hashbrowns-Kartoffelpfanne
 (100-g-Preis 1,16)
-99*
 je 85-g-Pckg.

Steingarten-Pflanze
 In handgefertigtem Steingut-Übertopf.
 Höhe ca. 7-17 cm.
3,59*
 je

Erica Calluna
 Kräftige, winterharte Pflanze.
 Rosa oder Lila.
 Ø ca. 17/19 cm.
3,49*
 je 6er-Tray

SKIN TO SKIN® Damen-Spitzkorsage mit String
 86 % Polyamid, 14 % Elastan, LYCRA®. Cupfutter der Korsage 100 % Polyester.
 Spitzenkorsage mit Formbügeln, String mit Baumwollwickel.
 Größen: S (36/38), 75 B und 75 C
 M (40/42), 80 B und 80 C
 L (44/46), 85 B und 85 C
14,99*
 je Set

Sportliche City-Bag
 Großes Hauptfach und praktische Außentaschen. Außenmaterial Nylon.
 • Schultertasche
 • Rucksack oder Handtasche
 Mit Trageriem oder Schultergurten.
 Rucksack ca. 30 x 14 x 38 cm
 Schultertasche ca. 29 x 14 x 31 cm
 Handtasche ca. 38 x 14 x 28 cm
6,99*
 je

GIADA® Massage-Kniestrümpfe
 90 % Polyamid, 10 % Elastan, LYCRA® bzw. 73 % Polyamid, 17 % Baumwolle, 10 % Elastan, LYCRA®, 20 den.
 je 2 Paar
2,49*
 Größen: 35-38 bis 39-42

BLUE MOTION® Damen-Ankle-Boots
 Strapazierfähiges Obermaterial, Futter und Decksohle aus weichem Textilmaterial.
 Größen: 37-40
14,99*
 je Paar

Das trägt man heute!
BLUE MOTION® Damen-Twin-Set
 72 % Viskose, 28 % Polyamid.
 Größen: S (36/38)-L (44/46)
15,99*
 je Set

BLUE MOTION® Damen-Longshirt
 93 % Viskose, 7 % Elastan, LYCRA®.
 Größen: S (36/38)-L (44/46)
6,99*
 je

BLUE MOTION® Damen-Jeans
 - young fashion -
 98 % Baumwolle, 2 % Elastan, LYCRA®.
 Größen: 36-44
9,99*
 je

WATSONS® Herren-Pyjama
 Reine Baumwolle - Single Jersey.
 Rundhals- oder V-Ausschnitt.
 Größen: M (48/50)-XXL (58)
7,99*
 je

ROYAL CLASS® SELECTION Herren-Hemd „Slim Fit“
 Reine Baumwolle.
 Schlanke Passform.
 Größen: 39-43
16,99*
 je

WATSONS® Herren-Business-Schuhe
 Größen: 42-45
12,99*
 je Paar

BLU MOTION
 Modelle teilweise nicht in allen Größen verfügbar.
Schmale Schnittführung!

WATSONS® Herren-Piqué-Polohemd
 Größen: 48-56
5,99*
 je

ROYAL CLASS® SELECTION Herren-Pullover, Merino
 51 % Schurwolle (Merinowolle), 49 % Baumwolle.
 Größen: 48-54
15,99*
 je

WATSONS® Unterzieh-T-Shirts, 2er-Set
 Größen: S-XXL
5,99*
 je 2er-Set

44 cm/17,3" Multimedia Notebook
MEDION® AKOYA® (MD 97860)
 Überall fernsehen! USB DVB-T TV-Tuner.
 (Vorangesetzt am jeweiligen Standort werden DVB-T bzw. digitale Dienste angeboten.)
699,-*
 3 Jahre Garantie
 Mit Service-Hotline.
 je

Intel® Core™2 Duo Prozessor T6500
500 GB Festplatte
4 GB Arbeitsspeicher
NVIDIA® GeForce® G210M DirectX®10 Grafik
 • HD Auflösung im 16:9 Kinoformat
 • neueste Wireless LAN Technologie
 • fantastischer Klang - DOLBY® HOME THEATER®
 • Dolby, Dolby Home Theater, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories.
 • HDMI Ausgang und Display Port
 *Bei Computern die mit 4 GB Arbeitsspeicher bestückt sind, steht nicht der volle Speicher für Betriebssystem und Anwendungen zur Verfügung. Der verwendbare Speicher kann variieren und ist abhängig von der System-Konfiguration.



FAMILIEN-ANZEIGEN

Wir heiraten
Mareike Hartmann  **Salvatore Messina**

Die standesamtliche Trauung findet am
Samstag, 5. September 2009, um 14.00 Uhr
im Standesamt in Hiltzingen statt.

Gesucht und gefunden – in Liebe verbunden
Wir freuen uns über die Hochzeit unserer Kinder.

Rebecca Gut  **Michael Schuler**

Trauung am 5. September 2009 um 14 Uhr
im Rathaus Hausen an der Aach

Mama Ingrid und Martin Papa Bernd und Rena Papa Manny und Susann

Ihr Nest: Kirchplatz 4a in 78224 Singen-Überlingen



*Lietai annunciamo la Nascita
di nostro figlio*

Giuseppe Gagliardi

25.08.2009

9 genitori Raffaele e Patrizia
con la Sorellina Letizia

Liebe Frieda!

Ich will jetzt keine langen Reden schwingen
und auch nicht loben, was du all vollbracht,
nur diesen kleinen Glückwunsch überbringen
und hoffen, dass er dir auch Freude macht.

Ich weiß, es braucht dich niemand froh zu machen,
du bist dir deines Glückes selbst bewusst,

**WER 80 JAHRE WIRD
HAT GRUND ZUM LACHEN,
MAN SIEHT, DU STECKST
NOCH VOLLER LEBENSLUST.**

Du darfst auch jetzt noch mit den Augen blitzen,
gefühlvoll sein, in Dir, sowie in Moll,
und wenn du willst, in alle Bänke ritzen:

**ICH LIEB' MEIN LEBEN
JMMER NOCH WIE DOLL.**

Wir gratulieren dir zu deinem Feste
und wünschen Gesundheit, Glück und nur das Beste.

Carmen, Manuela und Sigrid

Wir gratulieren
Familie »Hexen« Vogel Klaus
zur Hausverputzung
Der Bauwagen Überlingen



...denn alle haben gesündigt
und erreichen nicht die Herrlichkeit
Gottes und werden umsonst gerecht-
fertigt durch seine Gnade, durch die
Erlösung, die in Christus Jesus ist,...
durch den Glauben an sein Blut.

Römer 3. 23 -25

Gottes Wort wird verkündigt sonntags
um 10. 45 Uhr Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell

In liebevoller Erinnerung

Immer, wenn wir von dir erzählen,
fallen Sonnenstrahlen in unsere Seelen.
Unsere Herzen halten dich gefangen,
so als wärest du nie gegangen.



Francesco Pierro
† 04.09.2004

Franca, Doris & Tiziana

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich beim Abschied von unserer
lieben Mutter

Roswitha Mifka

in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre
Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck
brachten.

Gottmadingen, im September 2009

Alexandra Kille
Yvonne Motk

In liebevoller Erinnerung an

Vano

Wir werden dich nie vergessen!
Schnoggo, Franca und die Kinder

DANKSAGUNG



Für die überwältigende Anteilnahme, die wir beim
Heimgang meines lieben Sohnes, unseres Vaters

Michael Godzierz

erfahren durften, sprechen wir allen, besonders
unsere Verwandten, Freunden und Bekannten,
unsere herzlichen Dank aus.

Ein besonderer Dank gilt Herrn Dr. med. Jörg Axmann für
die ärztliche Betreuung und der Firma Alcan und den Ar-
beitskollegen für den ehrenden Nachruf.

Singen, im September 2009

Im Namen aller Angehörigen
Hedwig Godzierz

Nachruf

Tief betroffen nehmen wir Abschied von unserem
aktiven Mitglied

Adolf Orsinger

Er war für uns ein wertvoller und guter Freund.
Freiheit – Gleichheit – Bruderschaft

Singen, im September 2009

Hecker-Gruppe Singen e.V.

Danksagung

Für die aufrichtige Anteilnahme beim Abschied von
meiner lieben Frau, unserer guten Mutter,
Schwiegermutter, Oma und Uroma

Gertrud Kutscher

sagen wir allen herzlichen Dank.

Wir danken allen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben,
ihre Anteilnahme in Wort und Schrift, durch Blumen-,
Messe- und Geldspenden gezeigt haben.

Unser besonderer Dank gilt den Ärzten und dem Pflege-
personal der Neurologie des Krankenhauses Singen sowie
dem Pflegeteam des Pflegezentrums St. Verena.
Ein herzliches Vergelt's Gott an Herrn Pfarrer Emebo für
die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Rielasingen, im September 2009

Im Namen aller Angehörigen
Johann Kutscher

Todesanzeige und Danksagung

Weinet nicht um mich.
Lächelt, wenn ihr im Stillen an mich denkt.

Nach kurzer, schwerer Krankheit entschlief heute mein lieber
Mann und guter Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder
und Schwager

Otto Lutter

im Alter von 71 Jahren.

Auf Wunsch des Verstorbenen fand die Beisetzung in aller
Stille statt.

Besonderen Dank den Ärzten und Schwestern der Sozial-
station St. Elisabeth für die einfühlsame Pflege sowie
Herrn Dr. Stadie für die ärztliche Betreuung.

In stiller Trauer
Deine Frau Christel und den Kindern
Daniel, Christine und Ralf mit Familien
Schwester Edeltraud Howell mit Lyndon
und Kindern, Houston/Texas

Traueradresse: Fichtestr. 23, 78224 Singen

Ein Lebenskreis hat sich
in Arlen geschlossen.

Todesanzeige + Danksagung

Lieselotte Prokop

geb. Ueltzhöffer

* 24. Juli 1926 † 23. August 2009

In stiller Trauer und Dankbarkeit
Bernhard Ueltzhöffer mit Familie
Ursula Städele mit Familie
sowie Anverwandte

Herzlich bedanken wir uns für die erwiesene
Anteilnahme.

Ebenso danken wir allen für den Beistand und die Hilfe
sowie das Verständnis während der Krankheit unserer
lieben Verstorbenen.

Die Urnenbeisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

NACHRUF

Wir trauern um unseren am 20.08.2009 im Alter von 71 Jahren
verstorbenen ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

Otto Lutter

Herr Lutter gehörte 30 Jahre unserem Unternehmen an. In dieser
Zeit war er als Maschinenführer im Hochglanzbereich unseres
Walzwerkes beschäftigt. Ab 1990 vertrat er als Abteilungs-
betriebsrat die Belange und Interessen der Mitarbeiter.

Ende Oktober 1998 trat Herr Lutter in seinen wohlverdienten
Ruhestand.

Herr Lutter war ein zuverlässiger Mitarbeiter, der Dank seiner lang-
jährigen betrieblichen Erfahrungen und seines Pflichtbewusstseins
von Vorgesetzten und Mitarbeitern stets geschätzt und
anerkannt wurde.

Wir werden dem Verstorbenen auch über das Grab hinaus ein
ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Alcan Singen GmbH



FAMILIEN-ANZEIGEN

Danksagung

Statt Karten! Für die überaus große Anteilnahme, die wir beim Abschied unserer lieben Verstorbenen

Anita Strauch

durch Wort, Schrift, Kranz-, Blumen- und Geldspenden erfahren durften, sowie all denen, die der Verstorbenen die letzte Ehre erwiesen haben, danken wir von Herzen. Danke auch Herrn Pfarrer Zansinger für seine würdevolle Trauerfeier.

Engen, im September 2009 Im Namen aller Angehörigen
Uwe Strauch



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Mathilde Matt

geb. Kuster
12.5.1926 – 27.8.2009

die im Alter von 83 Jahren sanft entschlafen ist.

Traueradresse:
Singen, Friedinger Straße 33

In stiller Trauer
Kurt und Heidi Matt
Alexandra Weis mit Familie
Michaela Renz mit Familie
und alle Anverwandten

Trauerfeier und Urnenbeisetzung am Freitag, dem 4. September 2009 um 13 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen.



Ein langes Leben ist zu Ende.

Wir nehmen Abschied von

Helene Albertine Graiff

geb. Manogg
* 23.05.1914 † 30.08.2009

In stiller Trauer

Christa Graiff-Hamatschek
mit Familie
Werner Graiff mit Familie
Margit Graiff
Elisabeth Roth mit Familie
und Anverwandte

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 04.09.2009, um 14.00 Uhr auf dem **Friedhof in Raithaslach** statt, anschließend Seelenamt in der Pfarrkirche Raithaslach.

Traueradresse:
Christa Graiff-Hamatschek,
Im Bildstöckle 18, 78239 Rielasingen-Worblingen



Der LIEBEN
gedenken mit dem

Wochenblatt



*Du hast gesorgt, Du hast geschafft,
bis Dir die Krankheit nahm die Kraft.
Nun schlaf in Frieden, ruhe sanft
und hab für alles Liebe Dank.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem geliebten Mann, unserem herzensguten Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Schwager und Onkel

Horst Elsler

* 07.07.1932 † 31.08.2009

78224 Singen, Burgstr. 46

Du wirst uns sehr fehlen
Hannelore Elsler
die Kinder mit Familien
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 04.09.2009, um 14.30 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.



Todesanzeige und Danksagung

Für uns alle unerwartet verstarb meine liebe Frau, unsere Mutter, Schwiegermutter und liebe Oma

Erika Luise Hafner

geb. Greising
02.08.1949 – 19.08.2009

Die Urnenbeisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

78224 Singen, Ledergasse 9

In Liebe und Dankbarkeit
Werner Hafner
Petra Grözinger mit Familie
Jürgen Hafner
Thomas Carl mit Familie
Ralf Hafner
Ulrike Isele mit Familie
Deine Enkel:
Nico, Dennis, Lea und Nora



Zum 1. Todestag von

Maria Gesa Calabretta

Aus unserem Leben bist du gegangen,
in unseren Herzen bleibst du.

Deine Kinder

Rita und Salvatore
mit Familien



In stiller Trauer nahmen wir
Abschied von

Otfried Brunk

* 26.01.1929 † 25.08.2009

In Liebe und Dankbarkeit
Andreas Brunk
Konrad Brunk

Emil-Dannecker-Str. 2, 78234 Engen

Und immer sind da
Spuren Deines Lebens
die uns an Dich erinnern.

Nach langer schwerer Krankheit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem guten Vater, Schwiegervater und lieben Opa

Randolf Hänel

* 16.05.1946 † 19.08.2009

78315 Radolfzell
Sankt-Zeno-Str. 9

In Liebe und Dankbarkeit
Elke
Beate und Wolfgang
mit Hannah und Jakob
Udo

Die Urnentrauerfeier mit Beisetzung findet am Freitag, dem 11. September 2009, um 10.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in **Radolfzell** statt.



Statt Karten!

*Weinet nicht, ich hab' es überwunden,
bin befreit von meiner Qual,
doch lasset mich in stillen Stunden
bei euch sein, so manches Mal.
Was ich getan in meinem Leben,
ich hab' es gern für euch getan,
was ich gekonnt, hab' ich gegeben,
als Dank bleibt einander zugetan.*

Herzlichen Dank

Allen, die mit uns trauern und uns ihre Verbundenheit und Freundschaft in Wort, Schrift, Gedanken, Blumen- und Geldspenden zum Ausdruck brachten.
Allen, die sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben.
Dem Personal des Pflegeheims St. Katharina, Engen-Stetten, für die engagierte Pflege.
Pfarrer Andreas Danieluk für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Elsa Meßmer

geb. Maier
† 07.08.2009

78250 Tengen-Watterdingen, im August 2009

Im Namen aller Angehörigen
Konrad Meßmer



Du bist erlöst,
Du spürst nun keine Schmerzen,
Du gingst zu früh,
doch bleibst du in unseren Herzen.

Wir nehmen Abschied von unserem Vater

Michael Godzierz

* 24.07.1969 † 24.08.2009

In Liebe und Dankbarkeit wirst du in unseren Herzen weiterleben.

Deine Kinder Sabine und Nicole Godzierz
sowie Yvonne und Daniel Godzierz

Auf Glas gebannt

Fotoausstellung im Hegau-Museum

Singen (swb). Das Singener Hegau-Museum verdankt seine Existenz in erster Linie dem Apotheker, Heimatforscher und Ehrenbürger Albert Funk (1887-1979). Seit 1925 kümmerte er sich um das archäologische Erbe seiner Heimatstadt Singen. Ihm war es zu verdanken, dass über Jahrzehnte hinweg Grabungen durchgeführt wurden, bei denen zum Teil sensationelle Funde zu Tage kamen. Im Jahre 1951 konnten diese Funde ihre neue Heimat in den Ausstellungsräumen des Singener Schlosses beziehen. Großzügige Zuweisungen des Landes machen das Hegau-Museum seither zu einer der attraktivsten Ausstellungen für Ur- und Frühgeschichte in Baden-Württemberg. Vor allem Albert Funks fotografischer Nachlass zeigt sehr deutlich, dass seine vielfältigen Interessen

über die Ur- und Frühgeschichte hinausgingen. Das Team des Museums und Studenten der Uni Konstanz haben bisher unveröffentlichte Glasplattenaufnahmen gesichtet und digital überarbeitet. Auch die zahlreichen Bildbände und Materialsammlungen, die Albert Funk in fünf Jahrzehnten angelegt hat, konnten erstmals aufgearbeitet werden. Die Ergebnisse dieser Recherchen werden in der Museumsnacht in einer Fotoausstellung zum 30. Todestag des Singener Ehrenbürgers präsentiert. Die Sonderausstellung zum Heimatverständnis von Albert Funk wird in der Museumsnacht eröffnet. Kurzführungen durch die Ausstellung finden stündlich ab 18.30 Uhr statt. Mehr Informationen gibt es unter www.hegau-museum.de.



Die Unternehmerfamilie Fröhlich konnte mit Bürgermeister Franz Moser, Architekt Reiner Osswald und den am Rohbau beteiligten Firmen am Freitag den Baubeginn ihres neuen Betriebsgebäudes mit dem ersten Spatenstich begehen. Bis zum 1. Juli nächsten Jahres soll der Neubau in Betrieb gehen.

Startschuss für Neubau

Stahlhandel investiert in Hilzingen

Hilzingen (of). Den Spaten in die Erde des Hilzinger Gewerbegebiets Breiter Wassmen stoßen konnten am Freitagvormittag Geschäftsführer Volkmar Fröhlich, seine Frau Heidi, Sohn Michael und Bürgermeister Franz Moser. Bis zum 1. Juli nächsten Jahres sollen hier die neue Geschäfts- und Lagerräume des Eisenhandels und Metallsäge Fröhlich entstehen. Architekt Reiner Osswald hat den Neubau geplant. Wie Michael Fröhlich, der neu in das Unternehmen nach dem Abschluss seines Studiums einsteigt, bekannt gab, werden hier rund 1,25 Millionen Euro investiert. Neu entsteht ein Freilager mit rund 2.000 Quadratmetern, eine Lagerhalle mit 1.000 Quadratmetern, sowie ein Büro- und Wohngebäude. Das Unternehmen habe sich seit

seiner Gründung erfolgreich entwickelt, so dass die bestehenden Räume, die auch nur angemietet sind, längst zu klein geworden sind. Das Lager wird dann mit zwei Kränen bedient werden können. Das Sortiment soll aber vorerst nicht erweitert werden. Bürgermeister Franz Moser unterstrich die Wirtschaftskraft, die durch die beiden zusammenhängenden Gewerbegebiete Gieswiesen und Breiter Wassmen in 20 Jahren entstanden sei. Inzwischen würden hier rund 2.000 Menschen arbeiten. Inzwischen habe er auch das letzte Grundstück verkaufen können, in den nächsten Wochen würden zwei weiteren Unternehmen, der Autoveredler Schatz wie auch das Unternehmen Mastel hier mit ihren Neubauten beginnen.

PENNY MARKT

www.penny.de

Herbstgesteck*
Herbstlich dekoriert, mit Folie, ausgelegte Holzgefäße und Körbe mit echtem Efeu, ideale Tischdekoration
Für Innen und außen!

Stück **7.99**

UNOLD
Kaffeeautomat BLUE EYES 28505*
Für 10 - 12 Tassen

LCD-Display!
1.000 Watt max. Leistung!

Stück **34.99**
SIE SPAREN: 15.-
Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers 49.99

UNOLD
Wasserkocher BLUE EYES 18505*
Ca. 1,7 Liter Inhalt

Kabellos!
2.200 Watt max. Leistung!
Verdecktes Heizelement!

Stück **34.99**
SIE SPAREN: 10.-
Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers 44.99

UNOLD
Toaster BLUE EYES 38505*
• Krümelschublade
• Brötchenaufsatz

800 Watt max. Leistung!

Stück **34.99**
SIE SPAREN: 10.-
Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers 44.99

Funkferngesteuert: Buggy oder Boot*
Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet

RC Nitro Power
2 Kanal, Federung, 2 Geschwindigkeitseinstellungen, 7 Fahrfunktionen

Stück **34.99**
SIE SPAREN: 10.-
Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers 44.99

RC Feuerwehr-Boot
Wasserspritzfunktion, 3 Kanal-Funkfernsteuerung

Stück **29.99**
19.-
45% BILLIGER

ALU-DRUCKGUSS-PFANNE*
Versch. Farben
Ca. 24 cm Ø
Stück 14.99
Ca. 28 cm Ø
Stück 16.99

Alu-Druckguss-Pfanne*
Versch. Farben
Ca. 24 cm Ø
Stück 14.99
Ca. 28 cm Ø
Stück 16.99

Stück ab 14.99

FRISCHER!

MO – SA BIS 21 UHR GEÖFFNET!

% BILLIGER!

Kartoffeln* Deutschland, Kl. I 10-kg-Sack 1 kg = 0.18 1.79 AKTION	Broccoli Deutschland, Kl. I 500-g-Pckg. 1 kg = 1.18 0.99 40% BILLIGER	Gelbe Pflaumen Spanien, Kl. I 1-kg-Schale 1.59 0.99 37% BILLIGER	PUNICA Mehrfruchtgetränke 1,5-Liter-PET-Fl. 11 = 0.63 Pfandfrei! 1.59 0.95 40% BILLIGER
Gulasch Vom Schwein, zart und mager 500-g 1 kg = 4.76 2.99 2.38 20% BILLIGER	Hähnchenflügel Fertig gewürzt 1-kg 3.97 2.34 23% BILLIGER	LÄTTA Halbfettmargarine* 600-g-Becher 1 kg = 1.42 0.85 AKTION	MELITTA Café Gemahlen 500-g-Packung 1 kg = 5.10 3.79 2.55 32% BILLIGER
Backleberkäse-Brät* Küchenfertig in einer Aluschale 1-kg-Packung 2.33 AKTION	Lachs-Filet oder Garnelenspieße* 190-g-Packung 100 g = 2.10 3.99 AKTION	NIVEA Hair Care Shampoo oder Spülung 200/250-ml-Flasche 100 ml = 0.58 - 0.73 1.95 1.45 25% BILLIGER	MM Extra Sekt, trocken 0,75-l-Flasche 11 = 3.32 0,75 Liter! 3.29 2.49 24% BILLIGER
FOL EPI oder OTORKI Französischer Käse In Scheiben 110/150-g-Pckg. 100 g = 0.99 - 1.35 1.99 1.49 25% BILLIGER	ZOTT Monte Schoko 8 x 55-g-Becher 1 kg = 2.93 1.69 1.29 23% BILLIGER	REXONA Deo-Spray 150-ml-Dose 100 ml = 0.99 1.95 1.49 23% BILLIGER	

*Berechnete Warenpreise dieser Artikel können abweichen, wenn Abgabe nur in bestimmten Mengen erfolgt. Dieser Artikel ist nur vorübergehend in unserem Sortiment und nicht in allen Filialen erhältlich. Sollte dieser Artikel trotz möglicher Planung ausverkauft sein, werden Sie sich bitte an unseren Filialleiter wenden. Die nächste Filiale finden Sie im Internet unter www.penny.de oder schreiben Sie an kontakt@penny.de.

Good old Rock 'n' Roll

Über 20.000 Besucher bei Rock am See

Konstanz (frö). Es ging wie ein Lauffeuer durch die Zuschauerreihen bei Rock am See vergangenen Samstag. Die Band Oasis, ursprünglich als Top Act für das Festival nominiert, hatte am Abend vorher ihren Auftritt abgesagt. Dieter Bös, einer der Chefs von KoKo, hatte nachts um halb eins einen Anruf aus Paris erhalten. Oasis habe sich aufgelöst, die restlichen Konzerte der Tournee in Paris, Konstanz und Mailand wurden abgesagt. Bös klemmte sich nachts ans Telefon und suchte einen Ersatz. Im frühen Morgen hatte er dann Erfolg. Er konnte die Kultband Deep Purple buchen, die sich gerade in der Schweiz aufhielt. Das war mehr als ein Ersatz, sagten auch viele Fans, die eigens wegen Oasis angereist waren.

Der erste Höhepunkt des Open Air waren Kasabian, die mit druckvollem Britrock so richtig einheizten. Melodischer Psychopop wurde durch eine präzise Rhythmusgruppe unterstützt, das war auch für die Fans ein Grund, erst einmal

so richtig abzutanzen. Dass die Schweden gute Möbel bauen ist bekannt, dass sie aber auch genauso gute Musik machen, wissen bisher nur wenige. In den weißen Overall ging bei The Hives so richtig die Party ab. Punk made in Sweden: das ging ab. Mando Diao muss man nicht groß vorstellen, die sind angesagt bei den Fans und lassen es krachen nach allen Regeln der Funpop-Kunst. Auch sie kommen aus Schweden, auch sie heizten mit zwei adretten Backgroundsängerinnen noch einmal kräftig ein, bevor Deep Purple die Bühne betraten. Die lieferten schließlich den Good Old Rock 'n' Roll, spielten ihre großen Hits wie »Hush« oder »Smoke«. Der Hammond Sound des Keyboarders ist nach wie vor ein musikalischer Leckerbissen und auch die Soli des Gitarristen sind längst Legende. Insgesamt kamen über 20.000 Besucher zu Rock am See, Auch die Polizei meldete Erfreuliches: Bis auf ein paar kleine Zwischenfälle verlief das Festival friedlich.



Sie waren mehr als ein Ersatz bei Rock am See: Deep Purple. swb-Bild: ts

Klaus Töpfer im Konzil

Konstanz (swb). Deutschland versteht sich als Vorreiter im Klimaschutz.

Kein anderer verkörpert diesen Anspruch durch seine Person wie der frühere Bundesumweltminister Prof. Dr. Klaus Töpfer. Am heutigen Mittwoch, 2. September, kommt er auf Einladung des CDU-Bundestagsabgeordneten Andreas Jung um 19 Uhr ins Konzil nach Konstanz.

Prof. Dr. Klaus Töpfer ist seit diesem Jahr Gründungsdirektor des Potsdamer Instituts für Klimawandel, Erdsystem und Nachhaltigkeit, von 1987 bis 1994 war er Bundesumweltminister, von 1998 bis 2006 Exekutiv-Direktor des UNUmweltprogramms (UNEP) mit Sitz in Nairobi.

Unvergessen ist Töpfers energisches Eintreten für Umwelt- und Naturschutz genauso wie sein Schwimmen im wieder sauberen Rhein. Im Jahr 1992 war Klaus Töpfer der Leiter der deutschen Delegation bei der Konferenz von Rio.

Vor dem Vortrag von Prof. Töpfer werden Peter Hutsch, Sprecher der Geschäftsführung der Alcan Holdings Germany, Olaf Tschimpke, Präsident des Naturschutzbundes Deutschland (NABU) sowie Franz Käppler, Vize-Präsident des Badischen Landwirtschaftlichen Hauptverbandes (BLHV) mit kurzen Statements über das Thema »Konjunktur durch Natur! Bringt Umweltschutz Arbeitsplätze?« diskutieren.

Auch der Bundestagsabgeordnete Andreas Jung von der CDU wird an der Veranstaltung anwesend sein.

Berlin ist doch weit weg

FDP-Abgeordnete Birgit Homburger mit Missionsauftrag

Kreis Konstanz (li). Für FDP-Bundestagsabgeordnete Birgit Homburger geht der Bundestagswahlkampf erst richtig los. Sie hat am kommenden Mittwoch, 9. September, um 20 Uhr ihren großen Auftritt im Konzil in Konstanz mit Bundesvorsitzendem Guido Westerwelle. Am Tag darauf kommt um 19.30 Uhr der Gesundheitspolitiker Daniel Bahr ins Radolfzeller Milchwerk. Und am 14. September um 19 Uhr ist Dr. Wolfgang Gerhardt, der frühere Bundesvorsitzende der FDP, in Stockach in der Adler-Post zu Gast.

Gestern hat die FDP-Landesvorsitzende in Radolfzell im Mettnau-Café ihre Bilanz der letzten vier Jahre gezogen. Viele ihrer Initiativen hatten mit der Grenzsituation zur Schweiz zu tun. Hier sei es sehr schwer, die Situation an der einzigen deutschen EU-Außengrenze in Berlin zu vermitteln. Bei Büsinger Themen hätte sie selbst Probleme in der eigenen FDP-Fraktion. Bei der Frage der Landpacht spiele das Zollabkommen von 1958 eine traurige Rolle, denn die Bundesregierung sehe hier keinen Handlungsbedarf, dies an die Bedingungen der heutigen Landwirtschaft anzupassen. Und die Schweiz wolle einfach nicht.

»Der Ton macht die Musik«, sagt sie zu Peer Steinbrück und sein spezielles Verhältnis zur Schweiz. Man brauche ein gutes nachbarschaftliches Verhältnis, auch wenn man in der Sache unterschiedliche Meinungen vertrete.



Birgit Homburger sagt in Radolfzell am Bodensee, dass für die Politik in Berlin die Schweizer Grenze in ihrer Bedeutung nicht erkannt ist. Die FDP-Landesvorsitzende will aber, dass bei einer CDU-FDP-Koalition in Berlin die baden-württembergische FDP im Kabinett vertreten ist.

Gegenwind aus Berlin sieht Homburger bei dem Ausbau der Gäubahn. Bei Rot-Grün wäre es 2005 im Investitionsrahmenplan wegen vordringlicher Bedeutung enthalten gewesen, heute sei er draußen! 234 Initiativen hat Birgit Homburger in vier Jahren gestartet, 59 Reden hat sie im Plenum des Bundestags gehalten. Dass sie als verteidigungspolitische Sprecherin auch in diesem Jahr

mehrfach in Afghanistan, aber auch im Kongo und im Gaza-Streifen war, gehört zu ihrem neuen politischen Spektrum. Die Wahl sei noch nicht entschieden, sagte sie schon seit Monaten. Jetzt wollen die Liberalen alle Register ziehen. Vielleicht wirkt am Ende auch Birgit Homburger ein Ministeramt, die erste Frau als Verteidigungsministerin?

Jetzt anmelden unter www.skateandrun.de

SKATE & RUN

www.skateandrun.de

Hegau InlineCup & für Schulen

Hegau Staffellauf für Vereine, Firmen etc.

am Samstag, den 3. Oktober 2009 in GOTTMADINGEN

www.skateandrun.de

HEGAU INLINECUP für Schulklassen

- **Drei erste Plätze** für die größten und kreativsten Schulklassen mit der besten Resonanz im Publikum (eigene Fankurve darf mitgebracht werden)
- **Anerkennungspreise** für alle weiteren Schulklassen
- **Streckenlänge** ca. 1,2 Kilometer (eine Runde)
- **keine Zeitwertung**
- **Hilmpflicht**

HEGAU STAFFELLAUF für alle

- Staffellauf mit **je 6 Staffelläufer/innen** in einer Staffel (gemischte Staffeln)
- Gelaufen wird **pro Läufer/in eine Runde**
- Übergabe des Staffelstabes beim Start- und Zielstrich
- teilnehmen können Firmenstaffeln, Vereinsstaffeln, Stammtische, Jugendgruppen etc.
- Gewertet werden die drei schnellsten Staffeln, die drei kreativsten Staffeln und die drei langsamsten Staffeln, die noch im Zeitlimit von 50 Min. liegen.

RENNSTRECKE
InlineCup & Staffellauf

Was es zu gewinnen gibt:

1. - 3. Platz:
je 200,- € für die Klassenkasse
Anerkennungspreise in Höhe von je 100,- € für jede weitere Schulklasse.
Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Startgebühr: 0,- €

PREISE, PREISE, PREISE...

1. Platz pro Wertung Staffelerlebnis im Wert von **250,- €**

2. Platz pro Wertung Staffelerlebnis im Wert von **150,- €**

3. Platz pro Wertung Staffelerlebnis im Wert von **100,- €**

Siegerehrung direkt nach der Veranstaltung.
Startgebühr pro Staffel: 18,- €

ZEITPLAN AM 3.10.09

Öffnung der Meldestelle in der Hauptstrasse	12 Uhr
Start Hegau Staffellauf	14 Uhr
Start Hegau InlineCup für Schulklassen	15.30 Uhr

TEILNAHMEBEDINGUNGEN

Einverständniserklärung:
Mit meiner Meldung und Teilnahme erkläre ich den Haftungsausschluss des Veranstalters für Schäden aller Art an. Ich werde weder gegen die Veranstalter, die Sponsoren noch gegen die Gemeinde Gottmadingen bzw. die Besitzer privater Wege sowie deren Vertreter Ansprüche wegen Schäden und Verletzungen jeder Art erheben, die anlässlich meiner Teilnahme entstehen können. Ich erkläre, dass ich gesund bin und einen ausreichenden Trainingsstand habe. Ich erkläre mich außerdem einverstanden, dass meine Daten zur Auswertung des Laufes und zur Erstellung von Listen maschinell erfasst, bearbeitet und gespeichert werden.
Die Ausschreibungsbedingungen erkenne ich an.

DURCHFÜHRENDE FIRMEN

Wochenblatt

MÜLLER

Volkswagen Zentrum Singen

SPONSOREN

COWA commercielle wachstumsdienste

Sparkasse Engen-Gottmadingen

LOS

PROF. LOTHAR SPÄTH



Späth im Stupp – Deutschland nach der Krise!

TANJA GÖNNER



Ministerin vor Ort – Konjunktur durch Natur!

Herzliche Einladung

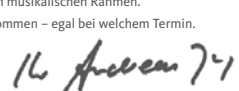
Sehr geehrte Damen und Herren,

ein Tag – zwei Gäste. Der ehemalige Ministerpräsident und spätere Manager Lothar Späth wird über die aktuellen wirtschaftlichen Herausforderungen sprechen. Danach kommt Umweltministerin Tanja Gönner. Ihr Thema: Konjunktur durch Natur – wie Umweltschutz Arbeitsplätze schafft.

Im Wahlwieser Winkelstüble sorgt dabei das José Kichler-Trio „Swing Delirium“ für den musikalischen Rahmen.

Ich freue mich auf Ihr Kommen – egal bei welchem Termin.

Mit herzlichen Grüßen



Donnerstag, 3. September 2009
14.00 Uhr Möbel Stupp, Stockach

Donnerstag, 3. September 2009
16.30 Uhr Besuch der Ottilienquelle Randegg
18.30 Uhr im Winkelstüble, Wahlwies

Andreas Jung MdB
Bürgerbüro
Fritz-Reichle-Ring 6
78315 Radolfzell

Tel. 07732/939-1717
Fax 07732/939-2717
kontakt@erfrischend-jung.de
www.erfrischend-jung.de



NEUES von **YELLOW CAB® CO.**

2nd Avenue-48 street
NEW YORK



Schuhhaus **Läufer**

Singen, Fußgängerzone Scheffelstraße

Mo - Fr 9.00 - 19.00 * Sa 9.00 - 18.00

WIDMANN hilft Kindern
in der Region e.V.
2€ für eine **BABYKLAPPE**
rettet Leben

Herzen erhältlich in allen **Wochenblatt-Geschäftsstellen**

Gabelstapler Mietpark Kundendienst Ersatzteile Staplerschein

Stapler online!

Besuchen Sie unsere neue Homepage mit großer Auswahl an Neu-, Gebraucht-, und Mietstaplern unter **www.kugler.net**

Harald Kugler

Gabelstapler-Service & Vermietung GmbH, 88356 Ostrach

5 Zeitschriften 5,50 €

bis 50% günstiger als am Kiosk

Auch privat! Kostenlose Probe anfordern!

freecall 0800-8008084
www.welfen-verlag-lesezirkel.de

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:	Teilausgaben:
Dehner GmbH & Co. KG HEM expert	s Wochenblätter Bodman-Ludwigshafen KIK Textil und Non-Food GmbH DIW Woolworth Deutschland Mc Donald's Deutschland Takko Modemarkt GmbH Pick & Pack Bodensee Mega Möbel SB GmbH TEDI GmbH & Co. KG NKD Vertriebs GmbH Braun Möbel Center Sport Müller GmbH dm Drogeriemarkt Tratex OBI

Wochenblatt

Singener Wochenblatt GmbH & Co. KG
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

25 Jahre **Elektro Riederer**

Tag der offenen Tür
am Sonntag, dem 06.09.09
von 10 - 18 Uhr

Folgende Highlights warten auf Sie:

- Kochen mit Klimagaren
- Miele-, Liebherr-, Bosch-Ausstellung
- Energieberatung
- Preisrätsel
- Industriepäsentation
- und vieles mehr

Wer hat die älteste Rechnung von Elektro-Riederer?
Ein toller Preis erwartet ihn.

Beurener Str. 1 · 78224 Singen-Friedingen
Fon 0 77 31 / 4 81 68 · Fax 0 77 31 / 4 30 46

„Die Welt braucht gute Nachrichten. Werden auch Sie Pate!“



Nähere Infos:
040-611 400
www.plan-deutschland.de

Plan International
Deutschland e.V.
Bramfelder Str. 70
22305 Hamburg

THEATER Die Färbe SINGEN

HEUTE, 2. SEPTEMBER PREMIERE!

Die Kaktusblüte

Komödie von Barillet & Grédy

Ute Fuchs, Helmut Joekel, Maximilian Schön, Isabelle Weh, Alica Weirauch, David Zieglermaier

Regie: Michael Wedekind

Weitere Vorstellungen jeweils
Mi / Do / Fr / Sa um 20.30 Uhr

THEATER-RESTAURANT
tägl. außer So. ab 17 Uhr geöffnet, Küche ab 17 Uhr.

FÄRBE-GARTEN
innenstadtnah im Grünen mit Blick auf den Hohentwiel, bei schönem Wetter ab 15 Uhr geöffnet!

Karten: (0 77 31) 6 46 46 + 6 26 63
oder an der Abendkasse ab 19.30 Uhr
Schlachthausstraße 24 · **www.diefarbe.de**

Geld macht nicht glücklich.

Aber es rettet Leben.

DEUTSCHES ROTES KREUZ

Eines für alle ...

Spendenkonto: 41 41 41 · BLZ: 370 205 00 · DRK.de

Noch 25 untrainierte Frauen und Männer gesucht

Getestet wird ein neues Trainingssystem zur Gewichtsreduktion.
In 28 Tagen zu einem gesünderen Leben.

Sie erhalten folgende Leistungen:

- Umfangreicher Fitness-Test inklusive Gesundheits-Check zu Beginn
- Erstellung eines Trainingsplanes, maßgeschneidert auf Ihre persönlichen Ziele
- detaillierte Einweisung in den neuen miha-Fettstoffwechselzirkel
- 2 x pro Woche Training nach freier Zeiteinteilung inkl. Nutzung des Sauna- und Wellnessbereichs
- Teilnahme an 4 Seminaren zu den Themen „Ernährung“ und „Bewegung“
- zusätzliche Teilnahme an speziellen Kursen, die das Abnehmen unterstützen
- Abschluss-Test nach 4 Wochen mit persönlicher Auswertung Ihrer Daten

Teilnahmebedingungen:

- Sie sind mindestens 21 Jahre alt
- Sie absolvieren innerhalb von 4 Wochen mindestens 8 x ein spezielles Trainingsprogramm
- Sie möchten Ihr Wunschgewicht erreichen, Ihre Figur straffen oder ein paar Kilogramm abnehmen
- Teilnahmegebühr 6,99 € pro Woche.
- Sie melden sich bis spätestens 13. September 2009 an

Nähere Informationen und Anmeldung unter Tel. 07731/93160

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie noch heute Ihren ersten Termin!

OXO-TEST
Nur bei gut

INJOY
für ein besseres Leben

Thilo S., Gewichtsverlust myline-Kurs: 25 kg
Sandra H., Gewichtsverlust myline-Kurs: 14 kg

Wir sind stolz auf die Erfolge unserer Mitglieder!

 Karin W., 34 J., Gewichtsverlust 20 kg in 8 Monaten	 Verena H., Gewichtsverlust myline-Kurs: 23 kg	 Anette Z., Gewichtsverlust myline-Kurs: 8 kg	 Frank Engelhardt, 33 J., aus B. 18 kg abgenommen innerhalb 4 Monaten
--	--	---	---

Was haben Sie zu verlieren?

Und das ist mit **INJOY** auch bei Ihnen möglich:

- ☐ Deutlicher Umfangverlust an Beinen und Gesäß
- ☐ Gewichts- und Körperfettreduktion
- ☐ Lokale Figurkorrektur
- ☐ Verbesserte Leistungsfähigkeit des Herz-Kreislaufsystems
- ☐ Straffere Haut
- ☐ Erhöhtes Selbstbewusstsein
- ☐ Verbessertes Hautbild
- ☐ Optimierung des Essverhaltens

Vereinbaren Sie Ihren persönlichen Wunschfigur-Termin

Telefon 0 77 31/9 31 60

Begrenzte Teilnehmerzahl! Die Reihenfolge der Anrufe entscheidet über die Teilnahme. Vereinbaren Sie gleich einen Termin unter Telefon-Hotline: 0 77 31/9 31 60



EXPEDITIONEN

Expeditionen in die grünen Paradiese der Erde. Über einen Zeitraum von fünf Jahren war der Fotograf Markus Mauthe im Auftrag der Organisation Greenpeace unterwegs in den wenigen intakten Waldgebieten der Erde. So lernte er die Gebiete Amazonas, Afrikas und Asiens kennen. Am Samstag, 5. September, kommt Mauthe um 20.30 Uhr zur Konzertmuschel in den Konstanzer Stadtgarten.



Mi., 2. September 2009

Seite 13

TOP-THEMA

Der Partei- und Fraktionsvorsitzende der FDP Guido Westerwelle wird am Mittwoch, 9. September, um 20 Uhr in das Konstanzer Konzil zu einer Wahlkampfveranstaltung kommen. Auch die Bundestagsabgeordnete Birgit Homburger wird anwesend sein. Eine Gelegenheit, den FDP Politiker, den man sonst nur vom Fernsehen kennt, live zu erleben.

Keine Sichel im Gepäck

Fischkopf Peer Steinbrück punktet in Bohligen

Bohligen (li). So viele Sozialdemokraten hat man im Kreis Konstanz schon lange nicht strahlen sehen: Aber Peer Steinbrück am Vorabend der Sichelhenke in Bohligen, das hat schon etwas. Der Bundesfinanzminister steht für Kompetenz. Da kommen sogar Zuhörer wie Handwerkskammer-Präsident Bernhard Hoch oder Dr. Gerd Springe, der Chef des Singener Stadtmarketings. Und einer ist dabei, den viele nach kennen: Ernst Neukomm, hochdekorierter Sozialdemokrat aus Schaffhausen. Ja, da war doch etwas mit der Schweiz? Steinbrück wurde gleich beim Betreten des Festzeltes daran erinnert: Schweizer Fahnen mit fastnächtlicher Kopfdekoration. Die Luft herausgelassen hat gleich Bundestagsabgeordneter Peter Friedrich: Früher habe man im Grenzgebiet Angst vor hereinbrechenden Eidgenossen gehabt. Heute sei der Einzelhandel glücklich, wenn sie kämen. Und Peer Steinbrück begrüßte auch gleich das Wilhelm-Tell-Kommando im Festzelt. Am Ende sagte Peter Friedrich: »Fischkopf im Festzelt funktioniert.« In der Tat hat Peer Steinbrück 2000 Hegauer am Ende zu Standing Ovations gebracht. Das hatte eingangs das Badnerlied nicht geschafft. Bei Genossen ist eben manches anders. Das gilt auch im schwarzen Bohligen, wo die ganze Lokalprominenz (mit kleinen Ausnahmen) dem früheren NRW-Ministerpräsidenten huldigte. Steinbrück hatte sein Publikum schnell im Griff. Es sei eben nicht für den 27. September »alles eine Suppe«. Der durchaus andersgestrichelte Westfale nahm Anleihen bei Helmut Schmidt und monierte sittenwidrige niedrige Löhne und



Peer Steinbrück holte wichtige Punkte für die SPD im Landkreis bei der Sichelhenke in Bohligen. Und das nur einen Steinwurf entfernt von der Schweizer Grenze, wo man auf den deutschen Finanzminister wegen seiner Kommentare zur Steuerflucht gar nicht gut zu sprechen ist. swb-Bild: li

zugleich sittenwidrige hohe Abfindungen. Schmidt habe schon Verkehrsregelungen hierfür verlangt, das tut Steinbrück auch. Er fragt, ob es eine neue Währungsreform gebe. Er bleibt plakativ: Verstopfungen führten zum Schlaganfall. Er will den Geldfluss offen halten. Das System dürfe nicht kollabieren. Deshalb sei es auch die Idee von Franz-Walter Steinmeier mit ihm am Heiligen Abend und Sylvester gewesen, die Abwrackprämie auf den Weg zu bringen. Dann die Analyse: Man habe zehn Jahre lang den Finanzmarkt dereguliert, um mit Frankfurt in der Champions League spielen zu wollen. Das alles sei kein Politik-Versagen sondern ein Marktversagen. Die Banken hätten auch gegenseitig kein Vertrauen mehr gehabt. Die FDP bekommt ihr Fett ab: Das sind eben die Folgen von Deregulie-

rung. Steinbrück kommt zur Sache: »Alle in diesem Saal zahlen zu viele Steuern, ich auch.« Volker Kauder werde am gleichen Abend wenige Kilometer entfernt 20 bis 30 Milliarden Steuereinsparungen ankündigen. CDU und FDP wollten dafür Einschnitte im Sozialnetz als Gegenfinanzierung. Steinmeier habe einen Deutschland-Plan, die anderen nichts. Von Guttenberg bezeichnet Steinbrück als »blendenden Wirtschaftsminister«, doch welche Zukunftssicherheit habe er? Am Schluss blieb die Motivierung der Anhänger, jetzt in den Wahlkampf durchzustarten. Eine Sichel überreichte Peter Friedrich dem Minister am Schluss: Ins Flugzeug dürfe er die nach Kloten nicht mitnehmen, die werde auf dem Landweg nach Berlin nachgereicht.

Kurzarbeit geht weiter

Singen (frö). Die Kurzarbeit bei der Georg Fischer AG in Singen geht vorerst weiter. Peter Krumnau, Leiter des Personalmanagement, sieht die Talsohle jedoch durchschritten. »Wir wissen nicht, wie es weiter geht, aber wir hoffen, dass wir dem Ende der schlechten Zeiten entgegensehen können«, sagte Krumnau gegenüber dem WOCHENBLATT. Alles Weitere hängt auch von der Entwicklung der großen Automobilfirmen ab, die von der Georg Fischer beliefert werden. In diesem Zusammenhang spricht Peter Krumnau von einer langsamen Steigerung. Dennoch wird die Kurzarbeit bis auf Weiteres fortgesetzt.

Baumaterial entwendet

Singen (swb). Im Verlauf der letzten sieben Tage wurden auf einer Baustelle in der Josef-Schüttler-Straße zwei Paletten Rigipsplatten sowie Steinwolle entwendet. Der Schaden beträgt 700 Euro. Hinweise unter 07731/888-0.

Power Voice des Pop Tag der offenen Tür am Freitag

Rielasingen (swb). Am Freitag, 04. September, lädt Powervoice Singen, die Schule für Rock-/ Pop-Gesang, zu einem »Tag der offenen Tür« mit anschließender Music-Night ein. Endlich gibt es Powervoice – Anfänger und Fortgeschrittene bekommen hier Unterstützung auf dem Weg zu ihrer individuellen Powervoice mit einem auf sie abgestimmtem Trainingsprogramm. Das Programm 15.00 bis 19.00 Uhr: Tag der offenen Tür in der Powervoice-Schule für Rock-/

Pop-Gesang, Steißlinger Str. 9, 78239 Rielasingen-Worblingen: Kennenlernen von Räumlichkeiten und Coach, Informationen rund um die Powervoice-Methode, Einblicke in die Unterrichtspraxis und »Offene Bühne« für alle mit Betreuung durch Coaches und der Möglichkeit, eine CD aufzunehmen oder am »Casting« für das »Powervoice-Talen« teilzunehmen. Ab 20.00 Uhr: Powervoice Music-Night im »Le Ricard« in Rielasingen (www.le-ricard.de).



Powervoice bildet fundiert im Gesang aus.

swb-Bild: pr

Abbau geht weiter Linke bilanzieren Wirtschaftskrise

Singen (of). Leider kamen nur wenige Zuhörer am letzten Freitag in den Seminarraum des Gasthaus Kreuz am Stadtgarten und die waren auch selbst von den »Linken« aus dem Kreis. Gekommen war aber auch der Gewerkschafter Michael Schlecht aus Mannheim, der eine bemerkenswerte Bilanz vom Abbau der Arbeitnehmerrechte zog. Anfang der 90er Jahre seien viele Rahmenbedingungen umgekippt. Die Unternehmer hätten sich seither in einem gigantischen Maß aus der Tarifbindung verabschiedet und inzwischen seien 40 Prozent der Arbeitnehmer in tariffreien Arbeitsverhältnissen be-

schäftigt. In Gegensätzen zu den anderen Staaten in Europa hätten die Arbeitnehmer hier echte Verluste hinnehmen müssen. »Wir sind das Land der Lohnsenkung«, so Schlecht. Die gegenwärtige Krise beschleunige die Entwicklung in einem Maß, das derzeit noch nicht absehbar sei. Die Entwicklung sei auch vor zehn Jahren mit dem Antritt des Rot-Grünen Bündnisses nicht gestoppt worden. Hartz IV sei noch eine der stärksten Keulen zur Durchsetzung eines Lohndumpings gewesen. Immer mehr Menschen seien inzwischen wieder frühkapitalistischen Verhältnissen ausgesetzt.



Michael Schlecht aus Mannheim war zu Gast bei der Partei Die Linke. swb-Bild: of



www.audibkk.de

Audi BKK- Ihr starker Partner ...

- Fit und Aktiv sein: Im Kalenderjahr bis zu 320 Euro Zuschuss zu Präventionskursen
- Neue Energie gewinnen: Im Kalenderjahr 175 Euro Zuschuss zur Gesundheitswoche
- Urlaubsgenuss pur: Kostenübernahme für weltweiten Impfschutz

... deshalb Audi BKK -
immer eine gute Entscheidung.



Service-Center Singen • Scheffelstraße 19 • 78224 Singen • Tel. 07731 7993-0 • Fax 07731 7993-33
Öffnungszeiten: Mo - Fr 8:00 bis 17:00 Uhr und Sa 9:30 bis 13:00 Uhr

► GEWERKSCHAFT SPENDET

Die IG Metall führte bundesweit eine Befragung zu den Themen Arbeit, Gerechtigkeit und Bildung durch. Für jeden der eingesandten Antworten bekommen die Ortsverbände einen Euro. 450.000 Euro kamen zusammen. Die IG Metall Singen spendete ihren Beitrag von 1.659 Euro an den Förderverein Vorschulziehung. Im Bild: Raul Ulbrich, Ulrike Thole und Paul Rodenfels.

-frö-

TOP-THEMA

Eine neue Gesprächsgruppe für Männer wird in Singen angeboten. In dieser Gruppe soll darüber gesprochen werden, was Männer beschäftigt, wie sie leben... im Beruf, im Alltag, in ihren Beziehungen. Männer haben mit ihren Fragen und Lebensthemen einen Platz, sich unter Männern auszutauschen. Die Termine sind jeweils mittwochs von 19 bis 21 Uhr ab dem 23. September bis zum 16. Dezember in der Beratungsstelle Heugastraße 41 in Singen. Anmeldung unter 7731/63888.

SELBSTHILFEGRUPPEN

Bipolare Störung (Manisch depressive Erkrankung): regelmäßige Gruppentreffen mittwochs abends in Singen, 14-tägig jeweils abwechselnd für Betroffene und Angehörige. Infos für Betroffene: Edmund, Tel. 07731/885008; Infos für Angehörige: Barbara, Tel. 0179-1164888 oder www.dgbs.de.

Anonyme Alkoholiker Hast Du Probleme mit Alkohol? Wir treffen uns jeden Mittwoch um 19.30 Uhr und jeden Sonntag v. 11.30 - 13 Uhr in Radolfzell, Brühlstr. 3, Ev. Pfarramt. Kontakt-Telefon: 0177-6545359.

Narcotics Anonymous trifft sich jeden Donnerstag, 20 Uhr, Untere Laube 11, Konstanz. Tel. 0177-6545359.

Al-Anon: Treffen f. Angehörige u. Freunde v. Alkoholikern Anonyme Selbsthilfegruppe, jeden Mo., 19.30 Uhr, Teggingerstr. 16, Mehrgenerationenhaus in Radolfzell. Kontakt: 0174/6304888.

Hospizdienst des Hospizvereins Singen und Hegau: täglich zu erreichen unter Tel.: 07731/31138. Jeden Dienstag von 16-18 Uhr: Gesprächsangebot zur Hospizarbeit, in den Begegnungsräumen, Im Gambrinus 1, Singen.

Al-Anon: Treffen für Familienangehörige von Alkoholikern, jeden Mittwoch, 20 Uhr, Ev. Paulusgemeinde Singen, Masurenstr. 34. Tel. 0174/8301212.

Borreliose Selbsthilfe-Gruppe: Zecken Multiorgan-Erkrankung, Treffen am Di., 8.9., um 18.30 Uhr im Altenwohnheim »Pro Seniore« Residenz Radolfzell, Untertorstr. 24/26. Infos bei der Selbsthilfe-Kontaktstelle: 07531/366914 u. 0157-03001589.

Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen trifft sich am Mi., 9.9., 16 Uhr zur Bewegungsgruppe in der Praxis Stark Partner, Scheffelstr. 6, Singen. Leitung: Physiotherapeut aus der Praxis.

Selbsthilfegruppe Menschen mit Darmkrankungen treffen sich an jedem ersten Montag im Monat um 18 Uhr im Quartierszentrum der Spitalstiftung Konstanz (Ulrich-Blarer-Saal). Nächster Termin: 7.9.09. Weitere Infos: Rita Scharmann, Tel. 07731/26799 oder im Klinikum Konstanz unter Tel. 07531/801-1101.

Wollen Sie die Treffen Ihrer Selbsthilfegruppen im Wochenblatt veröffentlicht haben? Dann senden Sie uns die Daten an redaktion@wochenblatt.net oder per Post an das **WOCHENBLATT**, Hadwigstr. 2a, 78224 Singen.

► SELBSTHILFE Kontaktstelle

im Landkreis: 07531/8001787, info@selbsthilfe-kommit.de www.selbsthilfe-kommit.de

Ein neuer Schritt

Zwei neue Azubis bei BeWash in Singen

Singen (of). Für Jennifer Pütz und Sandra Maier war gestern ein wichtiger Tag, genauso wie für alle anderen Lehrlinge, für die am 1. September die Ausbildung begann.

Helferin bei BeWash in Singen. Das Projekt, das mit insgesamt 10 Personen als Dienstleister für die Wäscherei Hugenschmid-Ruck in Singen tätig ist, hat bereits im Jahr



Zwei neue Auszubildende, Jennifer Pütz und Sandra Maier (Mitte) begannen am gestrigen Dienstag ihre Ausbildung bei BeWash in Singen. Mit im Bild die drei bereits in Ausbildung befindlichen Auszubildenden mit Bewash Geschäftsführer Andreas Effinger, Ausbildungsleiterin Annette Hertz-Eichenrode und Jutta Graf von der IHK.

swb-Bild: of

Für die beiden jungen Damen ist es aber ein ganz besonderer Schritt. Jennifer Pütz war zuvor in der beschützenden Werkstätte St. Pirmin, Sandra Maier in der Haldenwangscheule. Und nun beginnen sie eine Ausbildung zur Textil-Reiniger-

2007 seine Ausbildungstätigkeit begonnen. »Wir sind damit bundesweit der einzige Betrieb, der eine solche Ausbildung anbieten kann, deren Ziel es ist, die Lehrlinge für den ersten Arbeitsmarkt zu qualifizieren«, machte Annette

Hertz-Eichenrode von BeWash am Dienstag im Pressegespräch deutlich. Die Lehrlinge werden langfristig auf diese Ausbildung vorbereitet, machte Rudolf Thieser vom Integrations-Fachdienst deutlich. Sie haben ihren Ausbildungsplatz bereits über Praktika kennen gelernt und freuten sich sichtlich auf die neuen Aufgaben, die nun auf sie warten. Geschäftsführer Andreas Effinger, der auch das Konstanzer Projekt »Indigo« leitet, in dem wegen des Kundenkontakts des Bügelbetriebs auch ein Teil der Ausbildung stattfindet, steht voll und ganz hinter der Idee. »Wir haben das Konzept der Ausbildung hier vor Ort selbst entwickelt und sind Vorreiter im ganzen Land«, unterstreicht er stolz. Die Ausbildung wird von der Agentur für Arbeit unterstützt. Dass sich die Behinderten bei ihren Prüfungen die Messlatte der IHK-Qualifikation überwinden müsste, machte Jutta Graf deutlich.

Und die Forderung spornet die Behinderten an. Jutta Graf konnte an Viora Mustafa, die im Januar ihre Ausbildung beenden können, ein Zertifikat zur Zwischenprüfung nach dem 2. und 3. Modul (von 5 Modulen): Durchschnitt 1,8, das ist eine Leistung mit der sich die Auszubildende für den Arbeitsmarkt empfiehlt.

Auf dem Eventgelände

Stadtranderholung der AWO

Stockach (sw). Hinten ist es sportlich. Am Rand des TG-Geländes im Stockacher Osterholz üben sich Jungs im Bogenschießen, und einige haben schon den Bogen

von Montag bis Freitag zum Eventgelände gebracht, dann stehen kleine Spiele und eine Fortsetzungsgeschichte auf dem Programm. Das spannende Thema:



Randvoll mit Angeboten ist die Stadtranderholung der Stockacher Arbeiterwohlfahrt im Osterholz.

swb-Bild: Weiß

raus. Im Zelt ist es künstlerisch. Da schwingen junge Nachwuchskünstler den Pinsel und kreieren kleine Kunstwerke. Und vorne ist es spielerisch. Gleich beim Eingang werfen Kinder und Betreuer Johannes Keller mit einem riesigen Spanntuch immer wieder einen Ball in die Höhe. Sportlich, künstlerisch, spielerisch - allherd angeboten bei der Stadtranderholung der Arbeiterwohlfahrt (AWO). Zwei Wochen lang erleben Kinder und Jugendliche Abenteuer, Action und Aktionen. Zwischen 7.30 und 8.30 Uhr werden die Gäste

»Mythen und Legenden«. Die Geheimnisse der alten Römer und Griechen, der Piraten und Ritter werden erzählt. Und auch danach sind die Kids den ganzen Tag über gut beschäftigt. Frühstück, Mittagessen und ein Nachmittagsimbiss dienen der Stärkung, bis die Teilnehmer um 17 Uhr wieder abgeholt werden. In diesem Jahr der Run auf die Plätze der Stadtranderholung besonders groß, hat AWO-Chef Günter Wieland beobachtet. Eigentlich wollte er pro Woche nur 45 Kinder aufnehmen, nun sind es aber doch jeweils über

60 in beiden Wochen geworden. Viele Familien, erklärt er, sind von Kurzarbeit, Arbeitslosigkeit und Einsparmaßnahmen betroffen, darum machen sie Urlaub vor der Haustür. Etwa die Hälfte der Teilnehmer aus der ersten Woche ist auch in der zweiten Woche von Montag, 31. August, bis Freitag, 4. September, mit dabei. Das Programm wird dann mit leichten Abwandlungen wiederholt. Ein Highlight - die Vorführung am Freitagabend vor den Eltern. Dann zeigen die Kinder, was sie die Woche über einstudiert haben. Einen Tanz, einen Schwertkampf, verschiedene Darbietungen. Die gemalten Bilder werden in einer Kunstausstellung präsentiert. Zehn Betreuer kümmern sich um die Gäste. Die vierte AWO-Stadtranderholung in Stockach wird laut Günter Wieland durch Mitgliedsbeiträge, eine Spende in Höhe von 1.000 Euro von der Stockacher Bürgerstiftung, den AWO-Ortsverein und Beiträge der Eltern finanziert. Highlights und Highlife werden geboten. Bei leichten Schauern stehen Zelte und TG-Heim als Unterschlupf bereit, und wenn's richtig schüttet, sind Schule und Turnhalle in Hindelnwangen als Ausweichquartiere vorgesehen. Auch da gibt es dann Erlebnisse, Ereignisse und Events. Denn der Stadtrand ist kein Zonenrandgebiet. Bei der Stadtranderholung der AWO stehen die Kinder im Mittelpunkt.

Die Herausforderung

Julia Laun geht nach Brasilien

Singen/Hilzingen (frö). Julia Laun wagt den Absprung. Unmittelbar nach ihrem agrarwissenschaftlichen Abitur in Radolfzell geht die 21-Jährige für ein Jahr nach Brasilien in die dortige Hauptstadt Sao Paulo. In der Metropole mit über 20 Millionen Einwohnern wird die junge Frau in einem Kinderheim arbeiten. Der

schlussbericht geben. In dem Kinderheim sind 20 bis 35 Kinder untergebracht, im Alter von 1 bis zu 18 Jahren.

Ein Teil der Kinder ist körperlich oder geistig behindert. »Ich freue mich auf die Arbeit mit den Kindern«, sagt Julia Laun. Sie reizt es, für eine Zeit lang sich in komplett andere Verhältnisse zu begeben.



Julia Laun geht nach Brasilien.

swb-Bild: frö

Kontakt kam über das »Weltwärts Programm« zustande. Diese Organisation unterstützt Freiwillige, das nennt sich entwicklungspolitische Freiwilligendienst. Julia Laun hat seit längerem schon Interesse an der Erziehungslehre des Anthroposophen Rudolf Steiner. Dessen Organisation wird von »Weltwärts« finanziell unterstützt. Julia Laun erhält ein Taschengeld, den Flug und eine Versicherung, alle anderen Kosten muss sie selbst tragen. Das sind rund 1.800 Euro, die die junge Frau nun als Spenden sammeln muss. Zu diesem Zweck wird ein Spendenkreis aufgebaut. »Ich werde alle drei Monate einen Bericht schreiben, dass meine Spender orientiert sind, was ich in Brasilien mache«. Zum Ende des Aufenthaltes wird es einen Ab-

Dabei spielt auch etwas Abenteuerlust mit hinein. Und vor allem das Erlernen einer neuen Sprache macht den Reiz der Reise aus. Am 14. September geht es los, mit dem Flugzeug direkt von Zürich nach Sao Paulo. Julias Mutter unterstützt das Vorhaben. Ein wenig fällt der Abschied schon schwer, auch von der kleinen Schwester, die Julia immer mit betreut hat. Auf solch einer Reise gibt es viel zu organisieren, das strengt an. Doch wenn alles klappt, hat sich die Mühe gelohnt. »Die Vorfreude ist spannend«, sagt Julia. Sie kann über Email erreicht werden unter j_laun@web.de. Wer möchte kann spenden auf das Konto 0003671765, unter der Bankleitzahl 69250035 bei der Sparkasse Singen/Radolfzell.

Ball der Wirtschaft

Änderungen bei Event

Konstanz (nea). Der Konstanzer Ball der Wirtschaft startet dieses Jahr erstmals in Kreuzlingen. Da die Zufahrt zum Hafen in Konstanz wegen der geplanten Aufstellung der neuen Brücke am Bahnhof erschwert ist, mussten die Organisatoren kurzfristig umplanen und das Veranstaltungsschiff »Sonnenkönigin« nach Kreuzlingen umleiten.

Damit haben sich auch die Zeiten verschoben: Einlassbeginn wird am Samstag, 19. September, schon um 18 Uhr sein. Pünktlich um 19.15 Uhr wird die Sonnenkönigin zu ihrer Fahrt auf dem See aufbrechen. Vor dem exklusiven Gala-Dinner erwartet die rund 500 Gäste auf dem Schiff ein erfrischender Aperitif. »Take a Dance - Jürgen Waidele feat. Lilly Thornton« werden bis zwei Uhr zum Tanz aufspielen. Wer dann noch nicht müde ist, kann bis vier Uhr morgens bei fetziger Discomusik abtanzen. Promi-Friseur Isayo legt mit Live-

Makeup und -Hairstyling letzte Hand an Frau und Mann. Eine kubanische Zigarrenrollerin fertigt in der Villiger Smokers-Lounge würzige Zigarren. Das große Feuerwerk auf dem See bildet den optischen Höhepunkt.

Pünktlich 19.15 Uhr geht es auf den See

Organisiert wird die siebte Auflage des Balls der Wirtschaft von den Wirtschaftsjuvenoren Konstanz. Sie erhalten tatkräftige Unterstützung von der Industrie- und Handelskammer Hochrhein-Bodensee und den Wirtschaftsjuvenoren Hegau-westlicher Bodensee. Weitere Informationen und Karten gibt es unter Telefon 07531/2860-148 oder auf der Homepage www.ball-der-wirtschaft.info. Eintrittskarten können online bestellt werden.

**Wir suchen 1-2-Fam.-Häuser
HEGAU / BODENSEE
LOGO-MASSIV-HAUS 07739-92 88 66**

www.rewa-immobilien.de
Moos-Bühel, ca. 2-Familien-DH (H334)
7 Zi., Wfl. 170 m², Grst. 470 m², ruhige schöne Lage,
Fliesen, Fenster erneuert, 2 Garagen **nur 199.000,- €**
Singen - modern, großzügige DH (H344)
Wfl. 260 m², EUW vom, alles wie neu, EBK, Gas-Zentral,
Bj. 97, schöne ruhige Lage, 19-Hörsing **279.000,- €**
Singen - modern, großzügige DH (H351)
Wfl. 120 m², Grst. 840 m², Vollwärmeschutz, gr. Terrasse,
überdachter Pool, ruhige Lage, Doppel-Gar. **229.000,- €**
St. Gallen - Wohnh. m. Gewerbe u. Schwaib (H358)
Wfl. 134 m², Grst. 570 m², 6 Zi., 1. Handwerker, Gar-
ten, gute, zente Lage, 3 Stellpl. vorh. **nur 150.000,- €**

ReWa Immobilien
Telefon: 0 77 32 / 97 07 20
E-Mail: immobilien@rewa-gmbh.org

**IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE**
Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung
Rietas, EPH, ruhige Lage
ca. 180 m² Wfl., ca. 570 m² Grst. **KP € 239.000,-**
Schlatt, EPH, ca. 180 m² Wfl.,
ca. 822 m² Grst. **KP € 239.000,-**
Singen-Süd, 4 Zi., ca. 104 m² Wfl.,
Balk. Gar. **KP € 85.000,-**
78224 Singen - Tel. 07731/64472

!! Super Gelegenheit !!
Höri/Moos, Dorfstraße, 3 ETWs
EG: 152 m², zum Ausbau vorbereitete, Wohnen
u. Arbeiten, 3 Kfz-Stellpl. **nur € 68.000,-**
OG: 102 m² Wfl., gr. Dachterr. **€ 99.800,-**
DG: 88 m² Wfl., mit Seesicht **€ 88.900,-**
- ruhige, sonnige Lage, nur wenige Meter zum
See, in 3-Fam.-Haus, kurzfristig frei
Heim + Haus Immo GmbH, T. 07731/928620

**Haus, Pfunddorf, ruh. L.,
125 m² Wfl., Ga. 110.000,-
KB-Immo. T. 0172/715 84 15**

**REITHINGER
IMMOBILIEN**

2-FH in Gottmadingen/OT
Wfl. ca. 175 m², zwei 4-Zimmer-
Wohnungen, Grst. 573 m²,
Nebengebäude mit Dach-
terrasse. **€ 249.000,-**

Maisonette in Riedheim /Hilz.
Wfl. ca. 132 m², 4 Zimmer,
großer Balkon mit direktem
Gartenzugang, Kamin, Gäste-
WC, Parkett, Garage **€ 185.000,-**

Doppelhaushälfte in Gailingen
Bj. 1995, Wfl. ca. 125 m², Grst.
445 m², Schwedenofen, Balkon,
Terrasse, Garage, Erstklassige
Alpensicht! **€ 245.000,-**

Reihenmittelhaus in Singen/OT
Top Zustand! Einbauküche,
Balkon, Terrasse, Stellplatz.
Ruhige Lage mit schönem
Gartenanteil (Teich). **€ 225.000,-**

Immobilien Gesellschaft
mbH Reithinger
Theodor-Hansloser-Str. 23 Singen
■ Tel 07731-9077-0
■ www.reithinger.de

• HÄUSER •
Büdingen
2-FH Doppelhaus, Ortsrandlage, 2 Garagen, CP,
2x 65 m² Wfl., 1.000 m² Grst., sofort frei
Hilzingen Ortsrandlage m. Weitblick **KP 138.000,- €**
2-FH, 115 m² Wfl., EG, 65 m² Wfl., OG, 767 m²
Grst., Garage, 2x CP, Wintergarten **KP 288.000,- €**

• EIGENTUMSWOHNUNGEN •
Gailingen - die Gelegenheit -
4-Zi.-ETW, 82 m² Wfl., Gas-ZH, ruhige Lage, 2.
OG, Balkon mit herrlicher Aussicht, Gäste-WC,
sofort frei **KP 69.000,- €**
Hilzingen-Düchlingen
3,5-Zi.-ETW, 86 m² Wfl., Garage, ruhige Lage, DG,
Bj. 88, frei ab 1.11.09 **KP 114.000,- €**
Hilzingen-Weilerdingen
1,5-Zi.-ETW, 63 m², Balkon, Galerie, Gas-ZH, EBK,
Garage, sofort frei **KP 62.000,- €**
Stellingen
2,5-Zi.-ETW, 1 OG, Balkon, Bj. 85, 61 m² Wfl.,
EBK, Holzböden, ruhige Lage, sofort frei **KP 92.000,- €**
Stihl-Immobilien
Tel. 07731/8724-14
Fax 07731/8724-22

stihl IMMOBILIEN

Energiesparhäuser
130 m² Wfl., inkl. Bodenplatte,
Wintergarten, Rollläden etc.
auch KfW-40 oder Passivhaus
schlüsselfertig! **119.900,-**
*ohne Wand-/Bodenbeläge
Info-Tel. 07774/6351
www.hornstein-haus.de

Wir suchen Bauplätze für
unsere Bauherren, evtl.
auch zum Eigenankauf.
W. Leberer Massivbau GmbH
075 51/91 63 03

Zoznegg, Kapitalanlage, 15%
ETW, 100 m² **35.000,- €**
Singen
Geschäfts-/Wohnhaus, 194 m² Wfl. +
174 m² Laden, 359 m² Grst. **249.000,- €**
Büro - WH + 1.500 m² Lagerhalle, Ram-
pe, 5 m Rolltor, Kühlräume **390.000,- €**
Finanz. Mietk., Pachten
Immo. Gritza - Tel. 07732/91 96 41

Pizzeria-Restaurant
mit Holzofen, brauereifrei, kompl. ein-
gerichtet, 2005 neu renov., ca. 200 m²
bis 100 Sitzpl. vorh., Lieferungservice mit
gr. Stammskudenschaft, kompl. mit Ein-
richtung, Gutachterwert 235 TSD +
65 TSD Einrichtung von priv. für
199 TSD € zu verkaufen.
01 73 / 3 26 48 67
von 9.00 - 17.00 Uhr

Radolfz.-OT, 1-Fam.-H.
6 Zi., 150 m² Wfl., ruh. L.,
287 m² Grd. **265.000,-**
Volkertsh., 2-Fam.-H., 850 m²
Grd., ELW, 2 Ga., Bj. 80, ruh. L. **298.000,-**
Singen, 3,5-Zi.-ETW, 90 m²,
Ga., Bj. 68 **105.000,-**
KB-Immo. T. 01 72/715 84 15

Einladung zum »Tag der offenen Tür«

in 78266 Büdingen a. Rh., Schaffhauser Straße

(ist ausgeschildert, direkt am Rhein an der Hauptdurchgangsstraße Büdingen - Schaffhausen)



Am Samstag, 05.09.2009, von 15-18 Uhr und am Sonntag, 06.09.2009, 12-15 Uhr
Dinner oder draußen? In diesem modernen Einfamilienhaus mit voller
Unterkellerung und riesigem Balkon lebt man naturverbunden und nahezu
grenzenlos. Das schlüsselfertige Einfamilienhaus mit ca. 150 m² Wohnfläche
aus dem Dan-Wood-Hausprogramm bietet im EG einen freien Rundumblick.
Die Bereiche Kochen, Essen und Wohnen fließen ineinander.

Besuchen Sie uns am Samstag oder Sonntag und überzeugen Sie sich selbst von der hochwertigen
Ausführung unserer Häuser. **POINT 150.5 Plus schlüsselfertig ab Oberkante Keller 153.160,- EUR**



Schlüsselfertig ab Oberkante Keller oder Bodenplatte ...

EUR 74.200
Living Perfect 78

EUR 94.900
Living Park 103 a

EUR 108.820
Point 106.1 Plus

EUR 130.870
PARK 127 W Plus

KS
Hausbau GmbH
Kapital Schwert Vermittlung GmbH
www.ks-hausbau.de

Stockergarten 12
78247 Hilzingen
TEL: 07731 - 18.23.55

Wir
bauen
für Sie ...

PLANBAU-SÜD
Süddeutsche Baubank
oder auch gerne
in Ihrer gewünschten Baustufe
Ihr Haus zum Festpreis
Massiv- oder Holzrahmenbau
- Individuelle Planung
- Um- oder Anbau
- Ein- o. Mehrfamilienhaus
- Doppel- o. Reihenhäuser
Info unter:
T.: 0 77 74 - 69 60
Info@planbau-sued.de
www.planbau-sued.de
Süddeutsche 11, 78269 Völkchenhausen



BAUEN & WOHNEN

Hörbar leiser

Neues Wandsystem für besten Schallschutz in Trockenbauweise

Wer kennt das nicht: Fußge-
trappel, das einen hoch-
schrecken lässt, oder die
fröhliche Feier mit lauter
Musik in der Nachbarschaft,
die einem den Schlaf raubt -
all das sind deutlich hör- und
spürbare Auswirkungen
mangelnder Lärmsolierung.
Effizienter Schallschutz ist
jedoch von besonderer Be-
deutung für Wohlbefinden
und Lebensqualität. Erst

wenn der Geräuschpegel
sinkt, steigt die Behaglichkeit
in Wohn- und Arbeitsräu-
men. Anhaltender Lärm ist -
wissenschaftlich belegt - ge-
sundheitsschädlich. Dabei bieten Trockenbau-
konstruktionen im Vergleich
zu vielen herkömmlichen
Massivbauwänden bis zu
doppelt so hohen Schall-
schutz. Ausbau-Profi Rigips
bietet jetzt mit der »Rigips

Hybridwand GK Top« ein
Komplettsystem für höch-
sten Wohnkomfort.
»Rigips Hybrid GK Top« ist
ein Wandsystem mit einer
ersten Lage Gipsfaser- und
einer zweiten, äußeren Lage
Gipskartonplatten. Diese
Montagewand ist nicht nur
enorm stabil, sondern bietet
darüber hinaus höchsten
Wohnkomfort mit besten
Brand- und Schallschutz-
eigenschaften.

Mit einem geprüften Schall-
schutzmaß von bis zu 68 De-
zibel erfüllt das System eben-
falls gehobene Schallschutz-
anforderungen. Damit lassen
sich die meisten der üblichen
Störgeräusche im häuslichen
Umfeld ausblenden und
nachhaltige Beeinträchtigun-
gen der Gesundheit, die
durch dauerhafte Lärmbelä-
stigung entstehen, sicher ver-
meiden. Aufgrund der Kom-
bination von klassischen
Rigips-Platten und Gipsfa-
serplatten besitzt das System
zudem eine besondere Stabi-
lität, die das problemlose Be-
festigen auch schwerer La-
sten erlaubt. Dank der be-
sonders stabilen »Rigi-
dur«-Gipsfaserplatte können
Schrauben ohne spezielle
Hohlraumdübel verwendet
werden. So lassen sich Bilder,
Regale oder auch Flachbild-
schirme problemlos anbrin-
gen. Dabei genügt das System -
dank des Naturprodukts
Gips - höchsten baubiologi-
schen Ansprüchen an gesun-
des Wohnen und sorgt durch
die Aufnahme von Feuchtig-

keit aus der Luft und deren
regelmäßige Rückgabe für ein
angenehmes Raumklima.
Weitere Informationen rund
um die Produkte und System-
e gibt es beim Fachhandel
und -handwerk sowie im In-
ternet unter www.rigips.de
(epr)

Faisst
MALERWERKSTÄTTE
INDUSTRIELANDSCHAFTEN
SANDSTRÄHLEREI
Bis zu 60%
Heizkostenersparnis
mit Fassadendämmsystemen
vom Spezialist
78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16
Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

Undicht
Flachdächer - Garagendächer - Terrassen -
feuchte Kellerwände - wir haben die Lösung.
Gerüst-Verleih, Asbest-Abdeckung
und -Entsorgung, kleinere Dach-
reparaturen und Dachisolierungen
Ausführung und Angebote:
US. Bauservice U. Schmid, Balgheim
Tel. 0 74 24 / 50 34 73, Fax 0 74 24 / 50 34 72

Daunendecken
»PSSST«
BETTENHAUS
Singen Georg-Fischer-Str.32

Wir führen für Sie aus:
• Baureparaturen
aller Art
• Verputzarbeiten
innen/außen
• Fliesenlegerarbeiten
• WDUS
(Vollwärmeschutz)
Tel. 07731/885505

**Neue Fenster
Lärm und Kälte
bleiben draußen!**
Fenster und Haustüren nach Maß
aus eigener Produktion.
Fensterbau
ADAMCZYK
GmbH
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de

PR-Anzeige

Plameco Decken - Flexibel in jedem Raum

Morgens noch, wie es schon seit Jahren war und abends
im renovierten Raum sitzen: Möglich ist das mit den flexi-
blen Decken von Plameco. Sie werden in nur einem Tag
montiert und das mit über 25-jähriger Erfahrung. Plameco
bietet über 90 Dekor-Varianten: modern oder klassi-
sch, glatt oder strukturiert, mit integrierten Strahlern und
schönen Zierleisten. Plameco-Decken bringen Gemüth-
lichkeit in Wohn- und Schlafräume und sind funktionales Ge-
staltungselement in Küche und Bad. Decken, die mit dem
Plameco-System modernisiert sind, müssen nie mehr ge-
strichen werden. Einsatzfähig sind diese neuartigen
Decken in jedem Raum. Das verwendete Material ist aus
hochwertigem Kunststoff: Es ist pflegeleicht, sehr langle-
big, farbecht und feuchtigkeitbeständig. Die neuen
Decken sind algen-, bakterien- und schimmelhemmend.
Besonders wichtig für den Einsatz z.B. in Badezimmern
und Schwimmbädern. Zudem sind sie wärmeisolierend, schalldämmend und voll recyclebar.



PR-Anzeige



Wenns hoch hergeht, müssen die Nachbarn oft leiden. Ein
neues Schallschutzsystem hilft hier sehr effektiv. Für gute
Nachbarschaft.
swb-Bild: epr/rigips

Einladung zur

DECKENSCHAU

Samstag, 05.09.2009
Sonntag, 06.09.2009

8.30 - 17.00 Uhr
13.00 - 17.00 Uhr

Eine neue (T)Raumdecke
in nur 1 Tag!

- ✓ schnelle, saubere Montage an einem Tag!
- ✓ kein Umräumen der Möbel erforderlich!
- ✓ pflegeleichtes Material!
- ✓ Beleuchtung nach Wunsch!
- ✓ schwer entflammbar (B1 laut DIN!)
- ✓ feuchtigkeitsbeständig!
- ✓ thermisch isolierend!
- ✓ akustisch korrigierend!

Wir informieren Sie gerne über die Möglichkeiten dieses einzigartigen und
über 25 Jahre bewährten Deckensystems!

PLAMECO
DECKEN

möbelwerkstätte buchmann
Untere Gießwiesen 8 · 78247 Hilzingen

25
1982 - 2007

Besuchen Sie unsere Ausstellung oder rufen Sie an: 077 31/670 80

HEIM + HAUS Immobilien

Telefon
077 31/9 82 60

St.-Süd, 98 m² Gewerbefl., z. Schnäppchenpreis
Bj. 1982, 2 Kfz-Stellplätze nur € 48.000,-

Singen-Süd, 2-Zi.-ETW mit kl. Grundstück
56 m² Wohnfl., 70, EG, Balkon € 59.900,-

Singen-Nord, 2-Zi.-ETW in zentraler Lage
61 m² Wfl., 50, Bz, Balkon € 62.000,-

Singen-Süd, 3,5-Zi.-ETW mit Trauambau
85 m² Wfl., Balk., Heiz. + Fass. neu € 75.000,-

Gaillingen, freistehend, EFH mit gr. Grundstück
100 m² Wfl., 828 m² Grst., OZH, große Garage, guter Allgemeinzustand, frei nur € 198.000,-

Hilzingen, 3-Zi.-ETW mit Balkon
88 m² Wfl., 1. OG, EBK, Garage, Gartenanteil, frei ab 01.11.2009 € 128.000,-

Radolfzell, 2-Zi.-ETW – betreutes Wohnen
76 m² Wfl., B9, Lift, EBK, TG-Stellplatz möglic., SüD-Dachterasse, sofort frei € 194.500,-

Rielasingen, großzügige 4,5-Zi.-ETW
100 m² Wfl., EBK, B9, 70, 2 Balkone, Garage, sofort beziehb. € 135.000,-

Gottmadingen, 3,5-Zi.-ETW in Toplage
EG, Terrasse, Carport € 152.000,-

Radolfzell, 3,5-Zi.-ETW mit großem Balkon
91 m² Wfl., B7, 71, OG Lift, Stpl., frei € 128.500,-

Radolfzell-OT, 2-Zi.-ETW mit Terrasse
78 m² Wfl., B9, 99, EBK, TG, Garten € 150.000,-

Steiblingen, 1-Zi.-ETW in Seenahe
31 m² Wfl., DG, B9, 93, EBK, Stpl. € 29.000,-

Allensbach, 3,5-Zi.-ETW mit Balkon
61 m² Wfl., B9, 92, EG, Garage € 158.000,-

Singen, unter Nordstadt, traumhafte DHH
Zustand, 290 m² Grundst. € 185.000,-

Ludwigshafen, ruhig gelegene 4,5-Zi.-ETW
Dachstudio mit Loggia und mit Seesicht
85 m² Wfl., Kfz-Stellplatz € 179.000,-

Singen, EFH mit traumhafter Aussicht
130 m² Wfl., 600 m² Grundst., 5 Zimmer, Bz, 53, Garage + Stellplatz € 256.000,-

St.-Nord, EFH mit gehobener Ausstattung
200 m² Wfl., 600 m² Grundst., Bz, 70, 5 Zimmer, Balkon, Garage € 490.000,-

Gaillingen, neuwertiges, geräumiges EFH
140 m² Wfl., 600 m² Grst., B9, 04, ruh., kinderfreundl. Lage, kurzfrz. beziehb. nur € 245.000,-

Ein Haus wie eine Burg!
Gaillingen, großes 1.-bis 2-Fam.-Haus
170 m² Wfl., 925 m² Grst., B9, große Garage für Boot o. Wohnmobil, kurzfr. frei € 348.000,-

Allensbach-OT, Einfamilienhaus m. Seesicht
225 m² Wfl., 772 m² Grst., EBK, Doppelgarage, Einliegerwohnung € 698.000,-

Stockach, großzügiges Wohnen im EFH
mit 2 Einliegerwohnungen, 293 m² Wfl., EBK, Bz, 84, Doppelgarage € 289.000,-

St.-Wahlwies, EFH nahe Waldorfschule
165 m² Wfl., 460 m² Grst., 6 Zi. € 328.000,-

Singen-Nord, 5,5-Zi.-ETW in kl. Wohneneinheit
120 m² Wfl., gr. SW-Balk., Stellpl. € 175.000,-

Stockach-Wahlwies, EFH mit ELW
offenes Wohnen mit viel Glas, Niedrigenergie, 6,5 Zi., 246 m² Wfl., 350 m² Grst., Bz, 03 € 346.000,-

Stockach-OT, EFH, Top-Aussichtslage
mit ELW, 9,2 Zi., 268 m² Wfl., 547 m² Grst., Bz, 03, Doppelgarage + 2 Stellplätze € 398.000,-

Eigeltingen, EFH mit kleiner Einliegerwgh.
140 m² Wfl., 5 Zi., 540 m² Grst., Bz, 80, EBK, Kamin, gepfl. Garten, gr. Garage € 248.000,-

Über unsere Immobilienbörse können wir Ihr Haus/Eigentumswohnung/Grundstück evtl. in Zahlung nehmen! Weitere Häuser, Wohnungen usw. finden Sie auf unserer Homepage www.helm-und-haus.de

baupartner massivhaus

Sie suchen ein Einfamilienhaus!

Wir bauen bezugsfertig in:

Güttingen
Dorfmitte - Sackgasse -
5 freistehende EFH, Grdst. ab 330 m², Wohnfl. 125 m²

274.800,- Euro
inkl. Baunebenkosten

Stockach, gepfl. EFH
als Ausbaubau, außen fertig, innen roh! Nellenburger Hang, inkl. Grundstücke u. Baunebenkosten
197.000,- Euro

Stockach
500 m zum Zentrum, Nähe Schule
3 freistehende EFH, Grdst. 400 m², Wohnfl. 115 m²

265.500,- Euro
inkl. Baunebenkosten

Individualität zum Festpreis

Friedrichshafen 07541 2891-0
Stockach 0771 921-877
www.baupartner-massivhaus.de

Mietgesuche

1 Zimmer

Student sucht
Wohnung/WG zum 1.10.09 in Konstanz, finanziell abgesichert, ordentlich, Tel. 07582-291364

Ing. sucht 1-Zi.-Wgh.
in Singen, Böbersen o. Radolfzell, Tel. 0176-96829064

2 Zimmer

Bürokauffrau sucht
2-Zi.-Wgh. in Singen o. Gottmad. bis WM 400,- €. Zuschriften unter 112228 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Nestlé
Good Food, Good Life

Nestlé sucht für Mitarbeiter in leitender Position unseres Forschungszentrums in Singen oder 6 Kilometer Umkreis eine hochwertige 2-Zimmer-Wohnung, gerne mit EBK zu mieten.

Die Angebote richten Sie bitte an: MONIKA BUTTNER (Immobilien-Serviceverwaltung), Ansprechpartner: Frau Monika Buttner, Schmidtsstraße 5, 78241 Singen/Hbf., Telefon: 07731-13222, Mobil: 0171-1453030, E-Mail: monika.buttner@nestle.de

Suche 1-2 Zi.-Wgh.
in Singen. T.0174-4590416 ab 14 h

3 Zimmer

Preisgünstig 3-Zi.-Wgh.
mögl. m. Bk., baldmöglichst in Singen-Nord o. -Stadtmitte gesucht, Tel. 0152-23487034

Suche 3-4 Zi.-Wgh
m. Balk. o. Terr. in Volkertshausen u. Umgebung. Vorzugsw. EG, kein DG. ab 01.11.09 o. nach Vereinb. Tel.: 01511-2055307

Su. dring. 3-3,5 Zi. Wgh.
in St.-Stadt od. Nord. Keine Makler. Tel. 07731/995798

Langfristige Wgh
sucht junges Ehepaar, sehr ordentlich und zuverlässig, + jun. Rentlingshund eine 3 Zi Wgh / EG in ländl. Gegend. Raum Hör/RI/Well/Singen für ca. 580€ WM. Würden uns freuen von Ihnen zu hören.Tel.: 015204747805

4 Zimmer und mehr

Su. dring. 5-6 Zi.-Wgh.
od. kl. Haus in Singen. Tel. 07731/985172

4 Zi.-Wgh. in Stockach/
Umgebung, KM bis ca. € 500,-, z. 01.11.09, Tel. 0162-2600821

4 - 5 Zi. Wgh
in Eigeltingen, Steiblingen, R'zell und Umgebung bis KM 580,- ab sofort gesucht. Tel.0160/6372979

Nette Nachbarn gesucht für wundersch. RH-Endhaus

139 m² Wfl., in herrl. Lage – Singen „ETZENFURTH“, ausgez. Massivbauweise, (Eigenleisig, mögl.) schlüsselfertig 196.200,- €

Wägelar Bau Singen
Rohbau – Umbau – Schlüsselfertig
Tel. 07731/42765 • www.waegelar.de • Weitere ObjekInfo: 0175/453 1285

HAUSBESICHTIGUNG

Hüpfburg für die Kleinen, Überraschung für die Großen

am 05. und 06.09.09 von 13 bis 17 Uhr in 78244 Gottmadingen, Schachenhauweg 20

Herzlich willkommen!

OKAL Musterhaus
Kienzlewisien 32, Ausstellungshaus befindet sich im Haus-BauPark VS an der B27, 78056 Villingen-Schwenningen, Telefon 07720 916780

OKAL
Der Hausbau-Weg zum eigenen Haus

Alleinerz.m.ges.Ar
Allerl.m.z.ges.Arbeit und Hund sucht 4-Zi(100m2)oder Haus im Raum St.Hilf,Rzell bis 750,-WM langfristig ab sofort zu mieten.Tel:0151/23783271

Wer hat ein Herz
für 6-köpfig. Familie (4 Mäd., 1 Ki. im Rollstuhl)? Suchen dringend i.R. Singen/Rzell eine 4-6-Zi.-Wgh. Tel. 07731/781216

Frdl., reifes Paar (44/49)
RN, öffentl. Dienst, Elektronikng., keine Kinder, sucht 4 Zi.-Wgh., EG, mind. 90 m² m. Garten, Garage, Keller. Wir freuen uns über Ihren Anruf. Tel. 07739/362035

2 Pers. u. ruh. Hund
suchen gr. 3,5-4 Zi.-Wgh., EG., m. Terr. u. Garage, zw. V'hausen, Orsingen-Nenzen bis Stockach. Tel. 07774/929191

Sonstige Objekte

Psychologie sucht Praxisräume
(auch Wgh., Haus), ca. 80 – 100 m², Gruppenraum ab 4x 4 m, frdl. Ambiente, nicht einsehbar, Parkngl. in d. Nähe, Zuschriften erbeten unter Chiffre-Nr. 201182 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen.

Suche dring. 3-Zi.-Wgh.
Werkstatt o. Halle bis ca. 200 m², Kreis Singen/Rzell zu mieten. Tel. 0162-6761942

Vermietungen

1 Zimmer

1 Zi. App. Stockach
1. OG m. Bk., 34qm, EBK, Bad ab 1.10., KM € 255,- + TG € 40,- + NK € 80,- + 2 MM KT. Tel. 08856/936571 o. 0176-96067044

1-Zim.-Wgh.: Singen + Gaillingen + Gottm. + R'zell
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

IN 78250 Büsslingen
121-Wgh mit Kü.-Zeile, gr. Terr. + Keller, 25 m² WM 219 € + KT, ab 1.10.09 zu verm. Tel. ab 19 Uhr 07739/612 oder 07739/382

Moos Bauernhaus - WG
m. Garten, Tel. 0152-2739269

Gottmadingen
Dachgeschoßwgh., ca. 38 m², ab sof. frei. T. 07731/97020 o. 970212

1,5 Zi.-Altbau-Wgh.
Stockach-Espasingen, ren., EG, ca. 55 m², sep. Eing., Sitzpl., Baderanne, ab sofort KM € 250,- + NK, Tel. 07771/7490

Singen-Friedingen
42 qm, 1 Zi.-Wgh., Gg. (EBK), Bad m. Wanne, Bk., Keller, Kfz.-Stellpl., neu renov., (alles gefliest), KM € 290,- + NK + 2 MM KT, T. 07731/909202 oder 011200

1 1/2 Zi.-Wgh. möbl.
Markell., Stpl., Bad-WC, Balkon, 41 m², Nähe Bus/Bahn/See z. 15.09. an NR zu verm. Tel. 07732/7348

Möb. Zi. Gottmadingen
kompl. eingericht. m. Miniküche, bis zwei Pers., für zwei Mon. zu verm. WM 350 €, 0151/21635645

2-Zi.-Wgh. Si.-Süd
61 m², ab sofort, KM 340 € + NK + 3 KM KT. Tel. 0152-22154191

1 1/2 Zi.-Wgh. 38qm
Böhringen, mit EBK, Bk., Abstellr. + Keller, ab 1.10. evtl. früher zu verm. KM 320,- + TG 40,-+ KT. Tel. 0173-3054925 ab Donnerstag

Gaillingen
1 ZI WG in Gaillingen mit Balkon, Autostellplatz, EBK, Waschmaschine + Trockner, KM 260,- €, NK 70,- €. Tel. 07736-922315

WG-Zimmer,
15 qm. 200€ R-Zell nahe BF-Tel.Nr.01703530145 ab 16.30 Uhr

1-Zi.-Wgh., Singen-Nord
WM 370,- + KT, ab sofort zu verm., Tel. 07731/47990

1-Zimmer mobiliert
Vermiete ab Nov. bis Sommer schöne 30qm 1-Zimmer Einliegerwohnung in Orsingen, möb. m. Single-Küche, sep. Eingang, Du. / WC, Autoabstellplatz. Warmmiete 320,-€, Handy 015253153645

1,5 Zi.-Wgh. in Riedheim
ca. 48 m², Bad, Keller, u. Trockenraum, Terrasse, KM 270,- inkl. EBK + PKW-Stellplatz + NK, ab 1.10. zu verm., ruh. Lage, 2 KM Kfz. ohne Makler-/Vermittlungsgeb., Tel. 07736/436, H. 0171-4824154

1 Zimmer, möbl.,
m. Kü.-Benutzung, an berufst. Frau, bevorzugt Wochenendheimfahrer, in Singen-Mitte, ab sofort zu verm., T.07731/47323 o. 0173-231361

2 Zimmer

2 Zi. in Rielas, Steiblinger Str.
Ca. 74 m², in alt. 2-Fam.-Haus, Gartenanteil
Kaltmiete 300,- €
Immo. Monika Buttner, 07731/13222

Helle 2 Zi.-DG.-Wgh.,
St., Kochgebl., Bad+WC, Abstellr., KM 350,- + NK + KT. Zuschriften unter 112228 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche Nachmieter
für helle, moderne 2-Zi.-Wgh., in Rielasingen, ca. 60 m², Teilmöblierung (Schlafz. + Küche) sollte übn. werden, gr. überd. S-Bk., KM 390 € zzgl. NK, Stellpl./Garkg., Tel. 0157-76050571

2-Zi.-Wgh., Gottmadingen
64 m², Balkon, DG, Laminat, KM € 400,00 + NK + TG
Tel. 0160/5 47 93 49

Niedrigenergiehaus
Hilzingen-Twief., in gepfl. ruh. Mehrfam.-haus 2-Zi.-Wgh. 63,12 m² -OG, gr. Westbalk., Abstellr., EBK, Aufzug, Keller, Internet-Anschl., K.B.W., Digitaltafeln, sehr schöne Wohnng, ab 01.11.09 oder nach Vereinb. KTM 372,40, EBK 31,70 + NK + Parkpl.-Garage KZ = 3MK, Tel. 07731/64100

Nachmieter in Orsingen
gesucht f. helle 2 Zi.-Wgh., 80 m², EBK, kl. Terr., Fl.höhg., WM € 540,- ab 01.09.09, Tel. 0151-21086979

2,5 Zi.-Wgh., Volkertsh.
hell, ruhig, top, EBK, EG., Terr., Stellplatz, KM 360 €, ab sofort zu vermieten, T.0175-9990425

2 Zi.-Wgh. m. Bk.,
renov., Si.-Süd, KM 370,- + NK + 3 MM KT, Tel. 07733/2944

2 Zi.-ELW Gaienhofen -
Horn, 68m², Terrasse, Stellpl., EBK, Laminat, KM 370,-€, ab 1.12.09. Tel. 07735/1295 ab 16 Uhr

2 Zi. ELG-Wgh.
Orsingen, sep. Eing., teilmöbl., Kü., Bad, Waschmaschine, 50 m² KM 325,- + 3MM KT zu verm., Tel. 0176-7190806

Stockach-Espasingen
2 Zi., DG, 54 m² Wfl., 345 € Nebenkaltmiete zzgl. Nebenkosten, Provision und Kautio
EWO IMMOBILIEN 0771/93510

Klein aber fein
junge Single-Wohnung, 2 Zi., 30m², Singen citynah, BLK/TG, Kü.-Zeile, 295,-EUR + NK + 2 MM KT frei ab 01.12. oder früher Tel. 07731/921830

2,5 Zi.-Wgh. Radolfzell
72m², Maisonette, excl. Ausstattung u. Lage, KM 550,- € + NK, Tel. 0179-4578373

1-Zi.-Wgh., EBK, Hilz.,
teilmöbl., ab sofort zu verm., Tel. ab Do., ab 18 Uhr 07731/66371

Suche Nachmieter
z. 1.11., f. 2 Zi.-Wgh., in Bietingen, Terr., Garage, Bad (Wanne + Du.), ca. 52 m², WM 510,-. Tel. 0162-484854

2 Zi.-Wgh. RZ Güttingen
75m², mit gr. Wohnküche, Bad, sep. WC, Terrasse, Garten, Parktebden, ab 1.10. zu verm., KM 475,- € + NK, Tel. 0163-7872852

3 Zimmer

Singen-Friedingen
3 Zi.-DG.-Wgh., B9, 95, ca. 93 m², Balkon, schöne Aussicht, Bad, Du., WC + sep. WC, Stauraum, Keller, KM 580,- € + NK + Garage + KT, frei ab 1.10.09, Tel. 07731/949828

2-Zim.-Wgh.: Gottm. + Riel.-Worbl. + Singen + V'hausen (80 m²) (eig. Eng.)
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

3-Zi.-Wgh., OG,
Tengen-OT, Küche,Bad (neu renov.), Bk., Keller, Gartenanteil, ZFH, ab sofort zu vermieten, WM 440,-. H. 0174-2199708 ab 18 Uhr.

3-Zi.-DG.-Wgh.
Singen-Süd, Stadtrandlage, KM 390,- + NK + KT, Tel. 07735/937022

3 Zi.-DG.-Wgh.
in Singen ohne Bk., ca. 60qm, Bad/Kü., ab sofort, KM € 285,- + NK + 3 KM KT. Tel. 07731/27358

3,5 Zi.-DG.-Wgh.
Sto-OT Rathauslage, 4FH m. Vollwärmeschutz, ruh. Sicht, ca. 82 m² Wfl., hochw. Ausstattg., Sicht-hölzer, EBK, Abstellr., Parktebden, Gäste-WC, Bk., PKW-Stellpl., gr. Kellerr., Garten, KM € 480,- + NK + KT, Tel. 0771/939710

3 Zi., Libellenweg, Singen
ca. 66 m², EBK, gr. Balkon, neu, in 2-Fam.-Haus
Kaltmiete 465,- €
Immo. Monika Buttner, 07731/13222

3,5 Zi.-Wgh. Stockach
Neubaugeb., 75 m², EBK, Terr., Waschkü., AR, Garage mögl., Stellpl., KM € 550,-, z. T. 0173-8292023

IN 78250 Büsslingen
neu renov. 3-Zi.-Wgh. EBK, gr. Bk., Keller u. Garage, 76qm, WM € 555,- + Kt. ab 1.12.09 od. früh. zu verm. Tel. 07739/612 od. 07739/382 ab 19h.

Wangen 3 Zi. Wgh.
ab 01.11.09 zu vermieten, 83m², Keller, Waschküche, sep.WC, Carport u. Terrasse 20m², Warmmiete EUR 725,-, Kautio EUR 500,-.Tel.: 0172/745836 o. 07735/1646

2 1/2 Zi.-Wgh.
Hell, 1.0G in Eigeltingen, 74 qm, gr.Balkon, Garage, evtl. Gartenanteil, an R'hohe-Haustiere, bevorzugt an Altst. Ehepaar zu vermieten, Tel. 07774 320

3 1/2 Zi.-Wgh. SteiBl.
ruh. Lage, 82m², Balkon, ab sof. zu verm., Tel. 07738/5997

Schöne 3-Zi.-Wgh.
Singen, Bruderhof, 80 m² KM 530 € inkl. Stellpl. + NK + 3 KM KT, ab 10.11.09, Tel. 0160-8159195

3-Zi. Gottm.- Randegg
75 qm, OG, Stüdbalkon, sep. WC, Garage, Stellplatz und Keller ab 01.11., Tel. 07734/2678

3-Zi.-Wgh., Si.-Süd + Si.-Nord + SteiBl.
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

3 1/2 Zimmerw., Balkon
in 2 Fam. Haus, Si Süd, ab 01.10., 470,- € + NK, Tel. 07731-998841

3 Zi. Wgh Si.-City
3 Zimmer EG Wgh, 84m², Stadtmitte, ab 01.10.09 frei, Kaltmiete 450,- € + NK + Kautio. Tel. 07731/41740

3-Zi.-Wgh.
81 m², II. OG, Loggia, 20 € Pkw-Stpl., 550 € KM + NK + 3 MM KT, WG-geegnet, Stud. bevorzugt, Z. 07735/3623

3 Zi. Wgh, Singen-Nord
Bruderhofstr., ca. 74 m², Speicher, Keller, BLK m. Markise, Stellpl., KM € 490,- + EBK € 50,- + NK + 3MM KT, Tel. 07771/62942

4 Zimmer und mehr

Gottmadingen, neuwertige, top ausgestattete
4,5-Zi.-Wgh., 92 m² Wfl., Bk., TG, z. 1.11.09, KM € 610,- + € 35,- AP T. 0771/2351659

4-Zi.-Wgh. in Singen
ca. 70 m², oh. Balkon, oh. Stellpl., mit Nachtspeicher, Altbau, DG, Keller u. Speicher vorh., zentral Innenstad, Tel. 0179-6637034

4-Zi.-Wgh., Si.-Nord
alles neu, hochw., EBK, ab sof., inkl. Garage, KM 560,- € + NK + Maklergeb. Tel. 07731/144740

Welschingen
4-Zi.-EG.-Wgh., Kü., Bk., Bad, sep. WC, WC, ca. 100 m², Gas-ZH, Kellerraum, frei ab 1.12, KM € 470,- + NK, T. 07733/7496 o. 8476

Welschingen 4,2i/Wgh
ca. 93 m², EG u. Bk., gr. Wohnküche mit EBK, WC extra, Stellpl., Keller zum 01.11.09, KM 555 € + Garage + NK + 2 MM KT, Tel. 07733/503668

4-Zi.-Wgh.: Singen + Stockach + Rielasingen
ab € 425,- + NK
SIENER Immob., Tel. 07731/12171

Schöne 4-Zi.-Wgh.
Tengen-OT, großzügig u. hell, 110 m², Parkett, ZH, Kacheln, + Hobbyk., Gartenstzpl., KM 580,-. Tel. 07531/16377 o. 0170-3019467

4-Zimmer-Wgh. in Wahlwies
Ca. 78 m², Terrasse, Balkon, neu ausgestattet, EBK, Garage, Kaltmiete 470,- € Immo. Monika Buttner, 07731/31222

4-Zi.-Wgh. in Singen
sofort zu vermieten, zentrale, ruh. Lage, EBK, Bad, WC, Keller, Speicher, Garage, Hausmeister, Tel. 06071-22496 o. 01577-6022652

STO-Handelwangen
4 Zi. 650 €+NK 0171-541243

4-Zi.-Wgh. Si.-Hausen
91 m², 1. OG., Balkon, € 495,- ab 1.12.09 zu verm. 07731/42827

Häuser

HÄUSER Gottm. + Singen + Hilz.: ab € 500,- SIENER Immob., Tel. 07731/2171

EFH in Randegg
521, 150 m² Wfl., gr. Terr., geh. Ausst., neu renov., neue ZH, KM € 750,- + 2 Garagen + NK + KT, Tel. 07734/6751

Stockach, moderne DHH, 4 Zi.
2 Bäder, ca. 180 m² Wfl., 2 Balkone, Bz, 2001, Garage, Carp., 980 € Nettokaltmiete, Staffelmiete, zzgl. Nebenkosten, Provision und Kautio
EWO IMMOBILIEN 0771/93510

Alt. Bauernhaus, Gottm.
5 Zi., 120 m², EBK, Bad, 2 WC, kl. Terr., ZH, Ofen, liebev. renov., ohne Tierh., u. NR bevozz., KM 500,- € + NK + KT z. 1.10.09 zu verm., Zuschriften unter 112235 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

DHH, 3 Zi., 90 qm,
Volkertshaus, 1.11. od. später, KM 420,- + NK, Tel. 0176-89045331

Bauernhaus, Mühlhaus,
eigne Grdst., ab sof. zu verm., KM 680 € + NK + KT, 0152-08773232

Sisingas für Singen

Frischer Wind bei Krankenhauschor

Singen (swb). Er singt und klingt seit fast 25 Jahren: der Singener Krankenhauschor wurde 1985 von Kranken- und Ordensschwwestern zu Weihnachten gegründet. Seitdem erfreut der Chor mit seinem Gesang die Patienten im Rahmen von Gottesdiensten in der Krankenhauskapelle, beim Weihnachtsrundgang durch die Stationen des Singener und des Radolfzeller Krankenhauses oder auch bei eigenen kleinen Konzerten im Cafe Lichtblick oder in den umliegenden Gemeinden. Nun hat sich der Chor einen neuen Namen gegeben und tritt fortan als »SINGAS Chor des Hegau Bodensee Klinikums« auf. »Sisinga« ist der alte Name von Singen und den Chormitgliedern passend für ihre Aktivitäten – zumal nur die wenigsten Chormitglieder im Krankenhaus arbeiten und somit der Name »Krankenhauschor« nicht mehr wirklich passte. Zum neuen Namen aber passt die neue Chorleiterin, die seit Jahresbeginn mit viel Schwung, Begeisterung

und einer gehörigen Portion Frauenpower für neue Töne sorgt. Birgit Mehlich war früher viele Jahre lang selber Mitsängerin im Singener Krankenhauschor, ohne je im Krankenhaus gearbeitet zu haben. Die 40jährige Gottmadingerin absolviert derzeit über die evangelische Kirche eine Ausbildung zur Chorleiterin in der Populärmusik. Die abschließende Prüfung steht im November dieses Jahres an. In der kommenden Woche endet die Sommerpause der Proben. Ab dem 7. September wird wieder jeden Montagabend von 20 bis 21.30 Uhr geprobt. Die 23 Sängerinnen und Sänger im Alter zwischen 32 und 56 Jahren suchen noch sangesfreudige Verstärkung. Einzige Voraussetzung ist die Freude am Singen, betont Birgit Mehlich. Ein unverbindliches Probevorschnuppern ist jederzeit an den Probeterminen möglich. Erstmals tritt der Chor unter seinem neuen Namen am Sonntag, 18. Oktober, im Gottesdienst in der Krankenhauskapelle auf.



Der Krankenhauschor sucht neue MitsängerInnen. Wer Lust hat, einzusteigen, kann jederzeit vorbeischnuppern. swb-Bild: HBK Singen

Kinderkrippe

hat eröffnet

Engen (swb). Am 1. September eröffnete die Kinderkrippe Sonnenruh ihre Pforten und bietet künftig eine Betreuung für Kinder ab dem 1. Lebensjahr an. Nachdem der Verwaltungs-, Kultur- und Sozialausschuss der Stadt Engen am 3. März seine einstimmige Zustimmung zur Einrichtung einer Kinderkrippe erteilt hat, konnte in relativ kurzer Zeit die Einrichtung der Kinderkrippe erfolgen. Pünktlich zum Beginn des neuen Kindergartenjahres kann Engen somit ein weiteres Kinderbetreuungsangebot anbieten. Für die baulichen Maßnahmen/Sanierungsarbeiten und die Einrichtung der Kinderkrippe sind über 35.000 Euro angefallen. Die Finanzierung dieser Kosten erfolgt durch bereits vom Regierungspräsidium Freiburg bewilligte Fördermittel in Höhe von rund 20.000 Euro sowie durch einen Zuschuss von der Stadt Engen von rund 10.500 Euro. Ein weiterer Zuschuss in Höhe von 4.900 Euro wurde von der kath. Pfarrgemeinde Engen gewährt. Neben den einmaligen Investitionskosten beteiligt sich die Stadt Engen künftig mit einem Jahreszuschuss von circa 75.000 Euro. Die Kinderkrippe hat im Kindergartenjahr 2009/10 eine Aufnahmekapazität von zehn Kindern. Bereits vier Kleinkinder sind ab Eröffnung der Kinderkrippe zur Betreuung angemeldet. Die Kindergartenleiterin des Kindergartens Sonnenruh, Frau Petra Rank, wird auch die Leitung der Kinderkrippe übernehmen. Schon heute möchte der Träger der Kinderkrippe Sonnenruh, die Kinderheimat Sonnenruh und das Team alle interessierten Bürgerinnen und Bürger zum Tag der offenen Tür am 26. September einladen. Dort besteht die Möglichkeit, sich über die Arbeit in der Kinderkrippe zu informieren.

Bioenergie im Trend

Dürr-Pucher informiert in Mannheim

Radolfzell (swb). Im Rahmen der Initiative Bioenergie region Bodensee, die von solarcomplex und der Bodensee-Stiftung zusammen mit anderen Partnern organisiert wird, engagiert sich die Clean Energy im Bereich der Biomassenproduktion. Gemeinsam mit ihrem Partner, der WALD21 veranstaltete das Unternehmen den ersten Infotag zum Thema Kurzumtriebsplantage (KUP). Der Einladung folgten an diesem heißen Donnerstagnachmittag letzte Woche über 60 Interessenten. Es fanden Führungen in die mit Weiden und Pappeln bepflanzte Anschauungsfläche im Bioenergiehof Mauenheim statt. Marcus Brandt, Geschäftsführer bei Wald21, erläuterte die Fakten und Vorteile der KUP. Anschließend hatten die Besucher Gelegenheit, eine spezielle Pflanzmaschine für Energiewaldanpflanzungen zu besichtigen.

Die Besucher können eine spezielle Pflanzmaschine besichtigen

Außerdem informierte Jörg Dürr-Pucher, Geschäftsführer der Clean Energy über das Gesamtkonzept des Bioenergiehofes Mauenheim. »Es war interessant zu beobachten, wie positiv die Besucher auf das recht neue Thema Kurzumtriebsplantagen reagierten«, so Dürr-Pucher. Klimaschutz und Versorgungssicherheit sind die Hauptgründe für den Ausbau der erneuerbaren Energien in der Bodensee-Region, in Deutschland, aber auch weltweit. Schon heute spielt die Biomasse dabei die zentrale Rolle. Sie ist der Altkern unter den regenerativen Energien. Strom, Wärme und Treibstoffe können auf der Basis nachwachsender Rohstoffe hergestellt werden. Im Gegensatz zu Sonne

und Wind steht Biomasse aber nicht unbegrenzt zur Verfügung. Flächenknappheit und Nutzungskonkurrenz mit Nahrungsmitteln und stofflicher Verwertung machen Biomasse zu einem knappen Gut. Eine nachhaltige Nutzung muss ökologische, soziale und regionalwirtschaftliche Aspekte berücksichtigen. Land- und Forstwirtschaft gewinnen ihre frühere Bedeutung als wichtiger Rohstofflieferant für Industrie und Privathaushalte zurück. Neben der Nutzung von Holzabfällen sowie Hackschnitzeln aus nachhaltiger Waldwirtschaft und aus der Landschaftspflege, sind deshalb in den letzten Jahren mehr und mehr Versuche zum Anbau von Bioenergie gemacht worden. Die Landwirtschaft baut erfolgreich Mais und Getreide für Biogas, Zuckerrüben, Weizen und Roggen für Bioethanol an. Seit zwei Jahren machen schnell wachsende Hölzer auf den deutschen Äckern Furore.

Alle drei bis fünf Jahre ist Hackschnitzelernte

Weiden und Pappeln wachsen in Kurzumtriebsplantagen (KUPs) heran und können alle drei bis fünf Jahre als Hackschnitzel geerntet werden. Kurzumtriebsplantagen (KUP) sind für viele Landwirte eine interessante Alternative und das nicht nur mit Blick auf die aktuell kritische Situation der Agrarmärkte. Der Holzpreis für Hackschnitzel steigt stetig und unterliegt weniger stark als andere landwirtschaftliche Produkte extremen Preisschwankungen. Arbeitsspitzen fallen anders als im Ackerbau und in der Viehzucht. Holzstränge sind aktive Risikostreuer und bringen auch auf schlechteren Böden akzeptable Erträge.

Mopedfahrer

schwer verletzt

Volkertshausen (swb). Vermutlich aufgrund zu hoher Geschwindigkeit und mangelnder Fahrpraxis ist am Montag, gegen 13.15 Uhr, ein 16 Jahre alter Jugendlicher mit seinem Leichtkraftrad gestürzt und verletzte sich und seinen Mitfahrer schwer. Er war gerade einen Monat im Besitz des Führerscheins, berichtete die Polizei. Der 16-Jährige befand sich an der Langensteiner Straße, als er in einer scharfen Rechtskurve auf Fall kam. Er und sein 14-jähriger Mitfahrer rutschten quer über die Fahrbahn und wurden von einem entgegenkommenden Auto erfasst. Der 16-Jährige wurde mit schweren Verletzungen ins Hegauklinikum gebracht. Der Sachschaden beträgt 6.000 Euro.

Diskussion

zur Mautflucht

Nenzingen (swb). Seit Einführung der Mautpflicht für LKWs am 1. Januar 2005 wird in zahlreichen Gemeinden im Kreis Konstanz über die sogenannte »Mautflucht« diskutiert: Es wird geklagt über LKWs, die auf Bundes- oder Landstraßen ausweichen, um die Autobahn-Maut zu umgehen. In der Schweiz ist das unmöglich. Dort wird die »Schwerverkehrsabgabe« nicht nur auf Autobahnen, sondern auch auf allen nachgelagerten Straßen erhoben. »Ausweichen« ist also nicht möglich. Bereits seit drei Jahren wirbt der Bundestagsabgeordnete Andreas Jung dafür, solch ein Modell auch für Deutschland zu prüfen. Im Rahmen einer Wahlkampfveranstaltung in Nenzingen am Dienstag, 8. September, 19 Uhr, im Schöneberger Hof soll es um die Frage gehen: »Können wir von den Schweizern lernen? Können wir so »Mautflucht« ausschließen? Zur Diskussion stehen an diesem Abend zur Verfügung: Ueli Balmer sowie Jürgen Resch.

FUNDGRUBE

Tiermarkt

Stallhasen zu verkaufen
Tel. 07771/873191

Chihuahua-Welpen
mit VDH-Papieren, geimpft, zu verk. 07736/921181, o. 07735/3291339

Notfall Kater Moritz
kast., Alter unbek., weiß mit grau, sucht dringendes liebes Zuhause mit Auslauf. Tel. 0171-1494542 Fotos: www.katzenhilfe-radolfzell.de

Schott. Hochlandrinder
2 trüchtige Kühe, 2 Kälber, 1 Bull, zu verk., Tel. 0173-5663631

fahrbare Weidehütte
3 x 6 m, Tel. 0173-5663631

junge Tiergatzkchen
in liebev. Hde. zu verschenken, Tel. 07731/259883

Zu verschenken
Süße Meerschweinchenbabies, weiß u. grau, Rosetten-Meerschweinchen, nur in beste Hände abzug., T. 07731/919600

Aquarium mit Zub.
LBH 80x35x40, zu verk. VB 100.-€, Tel. 07732-802155

2 Sperlingspapageien
Blaugrün, (Pärchen), 10 Wo. alt, € 50.- Tel. 07735/2693

Katzenmutter
mit 3 Jungen, alle stubenrein, in liebevolle Hände zu verschenken, Tel. 0157-74739750

Aquarien 240l, 200l
Juwel Aquarium 200 l, Aquarium 240 l mit Eheim Filtern, Jäger-Heim, Abdeckhauben Leuchtmitteln, Fischen, Pflanzen, Wurzeln + s.viel Zub.T. 0170-4179948150€ (200 l), 190€ (240 l) VHB

Kleine Kätzchen, 7 Wo.,
stubenr., versch. Farben, gg. Schutzgebühr v. 20.-€, T. 07731/68294

Aquarium zu verk.
60x30x36 mit Abdeckung 20€ Festpreis/Tel. 0176 21167741

Juwel Eccaquarium
zu verkaufen mit viel Zubehör, schwarzem Unterschränk, ca 220 Liter, 150 € Festpreis/Tel. 0176 21167741

schw. Katze mit Hängebauch
und verletzten Gesicht, zuletzt gesehen in Allweilerstr., Rzell. Wer hat sie gesehen o. weiß was sie gehört. Katzenhilfe. Tel. 0162-7341816

Kleintierstall
mit viel Zubehör zu verk 67x36x45 FP 20€ Tel 0176 21167741

Hamster-Mäusestall
bunt zu verk 42x30x40 FP 15€ Tel 0176 21167741

Juwel Aquarium
350 Liter, Trigon mit allem Zubehör und Unterschrank/Preis nach VB/Tel: 07739/928769

Dogo-Agentino Mix
W 2.Jalt wegen zeitl. mangel in liebevolle Hände zuverk. TEL: 0151-26675667

Malteser Rüde 10 Wo.
geimpft, entwurmt, zu verkaufen, Tel. 0170-1150331

Löwenkopfwergwidder
sehr schön, alle stubenrein, in liebevolle Hände abzugeben. Tel. 0179-7530144

Entlaufen

Vermisst seit 15.8. RZ-
Mettbau, Kater Mikesch, 9J. kast., schw. mit weißem Fleck am Hals, n, nicht tät. Tel. 01577-5361125

Kater MAX vermisst
in Moos, dunkel getigert, kastriert, 07732-9423702

Vermisst seit 5.8.09
in Gundholzen: Katze Larissa, 2J., heller Tiger m. roten Streifen, weder gechippt noch tätow. Tel. 0172-7417758

Zugelaufen

Zugelaufen in Markelf.
älter, s. dünner, schw.-weißer, kast., Kater, schw. Schwanz, weiße Spitze, schw. Nase. Tel. 07732-4658

Zugelaufen ca. 10.8.
in Wahlwies, Pestalozzi Kinderdorf, grauer Tigerkater, ca. 8-12Mon., auffällig lange Beine, dünner Schwanz, nicht tätow. od. gechippt. Tel. 07771-8003610

Grundstücke

Bauplatz, 700 qm,
Gottmad., Heilsberg, sog. bebaut., Genehmigungsfähige Baupläne f. DHH vorh., VB 1680 €/m² v. Priv., Tel. 0152-01867662

TRAUM - Grundstück
sucht junge, solvente Familie im Raum Bodman, Ludwigshafen, Steißlingen, Radolfzell, Böhringen für den Bau eines EFH. Haben Sie eine Baulücke für unseren Traum? Tel. 0152/2977108

Großes Baugrundst
ab 800qm in ruh. Lage in und um Radolfzell von privat ges., keine Makler. H. 01577/3998656 ab 17 h

Baugrundstück
Gottmadingen, schöne Lage, 529 m², sofort bebaubar, von Priv. zu verk., Tel. 07731/46284

Garagen/Stellplätze

Garage in Singen
zu mieten oder kaufen gesucht, T. 0175-7766349

Suche Garage in Rzell
Mettbau o. Nähe. T. 07732/821295

Garage od. Abstellraum
in Radolfzell/Umgeb. zu mieten ges. Tel. 07732/3029102

Garage
Suche Garage in Radolfzell, Mettnau oder Nähe Mettnau. STC STABEN CONSULTING Tel. 07732 821295 Fax 07732 821294

Abstellplätze
für Boote, WoWA am Kreuz Hegau/Mühlhausen, T. 07771/875566

Für den Sport

Elekt. Golf Caddy-Matic
zus.-klappbar, neuw. m. Distanzstufenschalter 10/20/30 m, Sitzmöglichkeit, Fabr. neue Sonnenschein Gelbatterie 30 AH autom. Ladegerät, aus gesund. Gründen f. 220 € zu verkaufen, Tel. 07731/827346

Haushaltsauflösung

Günstig abzugeben
Kpl. Ko.-Teich mit Besatz o. getrennt, Steingartenbank, Steinstandsche, Plastikbank, Holzleiter, Kubbelpfanden, 1 Grill-Kamin H 2 m, Schreibtische, Schaukelstuhl, kl. Werkbank usw., Sa. 5.9. zw. 10.30-12 Uhr, Si., Kniebisstr. 17

Teilauflösung antike
Möbel: Kiefern-Kleidersch., rd. Tisch 1 m Durchmesser, auszieh., versch. Holzstühle, Beistelltisch, alte Schulbank, Puppenstube etc., Tel. 07732/10426

Garagenflohmarkt
Sa. 5. Sept. Beginn 8.00 Uhr, Conradin Kreutzstr. 14 Singen-N

Günstig abzugeben
Kinderztl., 2 Sofas, 1 Esst. rd. m. 2 Stühlen, T. 07731/917397 ab 19 h

Zum verlieben

Ich, männl. 47 J.
möchte eine nette Partnerin kennenlernen. Freue mich auf Deinen Anruf, T. 07733/503385 ab 19 Uhr

Ich, männl. 44 J.
habe einen Herzenswunsch. Möchte eine nette Partnerin zw. 45-48 J. kennenlernen. 0152-27631514

Frau vom Land sucht
Mann vom See! Flott, natürlich, sympathisch mit Herz, Hirn, Humor, zw. 60 - 70J. Zuschriften unter 112211 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Frau, 55 J./172/68
NR, Akad., wünscht lieben, weltorientierten, fröhlichen Mann. Tel. 0173-2567937

Gibt es Dich?
Kein Adonis kein Quasimodo! Hat noch einen Platz auf dem Boot. Wenn Du, 28-38 Jahre alt, zwischen 155 u 170 cm gross bist, Wasser u. die Natur liebst, dann schreib mir, 174 cm 39 Jahre, nicht schlank, doch (bitte nur ernstgem. und mit Bild) Antwort garantiert. Zuschriften unter 112227 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Bist Du auch alleine?
Nette Sie, Anfang 50, schlank sucht kein Abenteuer sondern einen lieben Mann für eine gemeinsame Zukunft. Bitte nur ernstgemeinte Zuschriften unter 112229 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Bist Du auch
unternehmungslustig u. liebst die Natur? Dich erwartet ein symp. u. schlanker Mann, 49 J., der sehr gerne in die Natur geht, auch am Bodensee den Sonnenuntergang genießt. Mit einem Haus am B'-see, Hobby spazieren gehen, Rad fahren und vieles mehr. Zuschriften unter 112232 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Meinen Traum v. einer kl., eigenen Familie
habe ich noch nicht aufgegeben. Aber dazu fehlt mir noch die richtige Partnerin. Wenn es Dir ähnlich geht u. Du dich nach einem attr., ehrl., treuen, liebe-u. humorv. Partner sehnst, dann würde ich m., 52/179 mich über eine Zuschrift von Dir freuen. Zuschriften unter 112233 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Dame, 73 J., agil,
sucht Dich, lieben Partner mit Herz, Zuschriften unter 112234 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er sucht Sie
für eine gemeins. Zukunft, sehr gerne auch mit Kinder. Bin 49/165, berufl., lieb, fürsorglich, treu. Bitte nur ernstgemeinte Antworten erbeiten, 0152-03128393

Einfach so

Ich suche dich
Ich, männlich(45), suche dich weiblich, zwecks Freizeitgestaltung am Wochenende. Ich will nicht mehr die Wochenenden alleine verbringen. Wenn Du sportlich bist, dann melde dich! Bitte nur ernstgemeinte Anrufe 0171-5616658

Suche
die nette, süsse Dame aus Singen u. Umgebung mit dem Spitznamen »SHEMALE 1988«. Bitte melde dich. Zuschriften unter www.wochenblatt.net/mailchiffre Nr:112230

Suche gleichgesinnte
für kultur. Veranstaltungen (Musik, Tanz) u. kreativ. Freizeitgestaltung für groß und klein. Tel. 077771-925101

Netter Mann, 68 J.,
1.71, schlank, symp. aussehend, bl. Augen, vielseitig, humorvoll. Welche vorzögl., schlank Frau, 60-65 J. möchte zusammen mit mir wohnen und leben und eine tolle Beziehung haben. Dann melde Dich! Zuschriften unter 112236 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Single-Ausflüge
am Bodensee. Termin: Samstag 05.09.2009 in Singen. Anmeldung unter Tel. 07731/926670

Fundgrube

„GOLDSCHMUCK • MÜNZEN • BESTER ZAHNGOLD • ALTGOLD“
noch mit einem **Barthaart Gold & Silber**
Ihre GVP-„autorisierte Goldverwertungsgesellschaft“
Optik Dörfinger, Scheffoldstr. 29, Singen
Tel. 07731-92243 i.A. der GVP
i.A. der GVP Goldverwertungsgesellschaft mbH
Lisenstraße 2, 75172 Pforzheim

An- und Verkauf

Computer-Service, schnell und preiswert!
Reparaturen, Wartung und Konfiguration vom Fachmann.
Firmenbetreuung - Server, Workstations und Netzwerk!
Neu- und Gebrauchtcomputer zu fairen Preisen!
Inzahlungnahme von Gebrauchtcomputern und Komponenten
Ankauf & Verkauf
Hauptstr. 62, Singen/HWl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425
www.an-und-verkauf.net

Dienstleistungen

Gerichtliche Probleme in Rumänien?
Serioser Rechtsanwalt hilft weiter.
Tel. 00 40 - 7 23 58 94

Ein Haus für's Leben!
Wohnen mit viel Licht!

Neubau-Massiv-Einfamilienhaus in Singen-Beuren, ca. 121 m² Wfl., 6 Zi., Grdst. ca. 585 m², mit Bodenplatte, ohne Teppich und Tapete
€ 250.000,- + BNK
Neubau-Massiv-Doppelhaushälfte in Singen-Beuren, ca. 128 m² Wfl., 5 Zi., Grdst. ca. 350 m², mit Bodenplatte, ohne Teppich und Tapete
€ 215.000,- + BNK
Neubau-Massiv-Doppelhaushälfte in Singen-Überlingen a. R., ca. 128 m² Wfl., 5 Zi., Grdst. ca. 419 m², mit Bodenplatte, ohne Teppich und Tapete
€ 235.000,- + BNK
Neubau-Massiv-Einfamilienhaus in Rielasingen-Worblingen, mit Pultdach, ca. 126 m² Wfl., 6 Zi., Grdst. ca. 568 m², mit Bodenplatte, ohne Teppich und Tapete
€ 305.000,- + BNK
Neubau-Massiv-Bungalow in Rielasingen-Arlen, ca. 108 m² Wfl., 4 Zi., Grdst. ca. 400 m², mit Bodenplatte, ohne Teppich und Tapete
€ 250.000,- + BNK
W. LEBERER
MASSIVBAU GMBH
Rufen Sie an: 07551/916303
88652 Überlingen
www.leberer-massivbau.de
Immer ein guter Werbepartner
Wochenblatt
www.HausAusstellung.de

Ein Haus für's Leben!
Traumhaft Wohnen!

Neubau-Massiv-Einfamilienhaus in Singen-Beuren, ca. 121 m² Wfl., 6 Zi., Grdst. ca. 585 m², mit Bodenplatte, ohne Teppich und Tapete
€ 250.000,- + BNK
Neubau-Massiv-Doppelhaushälfte in Singen-Beuren, ca. 128 m² Wfl., 5 Zi., Grdst. ca. 350 m², mit Bodenplatte, ohne Teppich und Tapete
€ 215.000,- + BNK
Neubau-Massiv-Doppelhaushälfte in Singen-Überlingen a. R., ca. 128 m² Wfl., 5 Zi., Grdst. ca. 419 m², mit Bodenplatte, ohne Teppich und Tapete
€ 235.000,- + BNK
Neubau-Massiv-Einfamilienhaus in Rielasingen-Worblingen, mit Pultdach, ca. 126 m² Wfl., 6 Zi., Grdst. ca. 568 m², mit Bodenplatte, ohne Teppich und Tapete
€ 305.000,- + BNK
Neubau-Massiv-Bungalow in Rielasingen-Arlen, ca. 108 m² Wfl., 4 Zi., Grdst. ca. 400 m², mit Bodenplatte, ohne Teppich und Tapete
€ 250.000,- + BNK
W. LEBERER
MASSIVBAU GMBH
Rufen Sie an: 07551/916303
88652 Überlingen
www.leberer-massivbau.de
Immer ein guter Werbepartner
Wochenblatt
www.HausAusstellung.de

Freiwillige Versteigerung in 78269 Volkertshausen, Ahornweg 7
3-Fam.-Haus, Wfl. ca. 375 m², Grund ca. 701 m², Bj. 1993/94
Mindestgebot: 450.000,- €
Besichtigung: Montag, den 07.09.09, von 17 - 18 Uhr
Auktionsunterlagen/Besichtigungen über: Harry H. Roskosch
Auktionator, 88046 Friedrichshafen, Tel. 07541/25151 + 52, Fax 32419, www.immobilien-harry-roskosch.de

Zwangsversteigerung am 18.09.2009 9.00 Uhr im Amtsgericht Singen
Ideale Kapitalanlage: 1-Zi.-Whg. in 78262 Gailingen, EG mit Westbalkon u. Autostellplatz, ca. 34 m² Wohnfl., vermietet
VW 48.000 €
Unterlagen durch die beteiligte Bank, 07731/821-1271

Wochenblatt 
Auch im Internet ein guter Partner
www.wochenblatt.net

ivd Modernes Einfam.-Haus in Eigeltingen, Bj. 98, 162 m² Wfl., 540 m² Grst., Solar, Garage
€ 260.000
Wohn-/Gewerbeanwesen, Mühlingen, Bj. 2005, 330 m² Wfl./Nfl., 973 m² Grst., Restarbeiten
€ 189.000
Wohnhaus mit Einliegerwohnung und Scheune, Kreenheinstetten, 280 m² Wfl., 2.545 m² Grst.
€ 135.000
Doppelhaus in Mindersdorf, 96 m² Wfl., 1.984 m² Grst., Garage, Randlage
VW € 79.000
Einfamilienhaus in Stockach, Bj. 60, 210 m² Wfl., 1200 m² Grst., Garage, Renovierungsbedarf
€ 199.000
IMMOBILIEN W. REUTHER
Sachverständigen- & Maklerbüro
07771-93510 www.ewo-immobilien.de

Zwangsversteigerung am 25.09.2009 9.00 Uhr im Amtsgericht Singen
Wohn- u. Ökonomiegebäude in 78224 Si.-Friedingen, 516 m² Grst., leerstehend
VW 70.000 €
Unterlagen durch die beteiligte Bank, 07731/821-1272

VERMIETUNGEN
Singen-Südstadt, provisionsfrei
2-Zi.-Whg., Balk., 51 m² EBK KM 350,- €
2-Zi.-Whg., Balk., 52 m² EBK KM 350,- €
jeweils zzgl. NK/Kaution 2 MM
TG-Stellplatz € 25,-, Bezug sofort möglich.
AVG-Immobilien · Tel. 07 11 - 470 68 12
IMMO BRÜLL u. Partner
Si.-Mitte, 2-Zi.-Whg., EBK, Gar., frei zum 01.10.09
310,- € + NK
Si.-Nord, 3-Zi.-Whg., neu renoviert, EBK, Stellplatz, gr. Balkon, frei zum 01.10.09
480,- € + NK
Gottm.-Mitte, idyllisches EFH, EBK, 5 Zi., Terrasse, ca. 120 m² Wfl., frei zum 01.10.09 (keine Haustiere)
500,- € + NK
07731/311 53, 0179/717 42 72
Engen-Bargen, große 2,5 Zi. Whg. € 320,-
- € 135,- NK, Kaution, F.H.K. Bezugsfrei
Lydia Bader, Immo.07733-99897
Engen: 2-Zi. Whg.
Altstadt, 1. OG, 56 m², Laminat, Balkon, Keller, ab 01.11. u. 01.12., Kaution
HAUSVERWALTUNG BODENSEE
Tel. 07551/989 48 45
Vermietungen:
Si.-Nord, 3 Zi., ca. 72 m² Wfl. KM € 420,- + NK
Si.-Mitte, 2 Zi., ca. 42 m² Wfl. KM € 250,- + NK
Rielas-Arlen, 3 Zi., ca. 76 m² Wfl., Bk. KM € 410,- + NK
Schlatt, EFH, ca. 180 m² Wfl., gr. Garten KM € 1.350,- + NK
Stellpl., Garbinus KM € 46,-
Immobilien Rietschle · 78224 Singen
Tel. 07731/644 72

TREPTOW IMMOBILIEN **TREPTOW IMMOBILIEN** **TREPTOW IMMOBILIEN** **TREPTOW IMMOBILIEN** **TREPTOW IMMOBILIEN** **TREPTOW IMMOBILIEN** **TREPTOW IMMOBILIEN** **TREPTOW IMMOBILIEN**

Neue Eigentumswohnungen in Singen-Nord mit Blick auf den Hohentwiel

Ausstattung:
- Aufzug
- große Terrassen
- Parkettböden
- Fußbodenheizung
- Wärmeschutzfassade
- Pelletsheizung mit Solarunterstützung



EG 4 Zimmer, Küche, Bad, ca. 100 m²
EG 2 Zimmer, Küche, Bad, ca. 60 m²

In diesem Bauvorhaben verkaufen wir unsere Musterwohnungen mit Einbauküche und sehr guter Ausstattung.

Eigentumswohnungen in Gottmadingen – Lindenstraße

In zentraler, ruhiger Lage erstellen wir ein 6-Familienwohnhaus mit Aufzug und großen Balkonen – Helle Wohnungen mit unverbautem Blick.

- Pellets-Heizung als
- Fußbodenheizung
- Wärmedämmfassade
- Parkettböden
- Fensterbänke in Granit / Marmor

Freie Wohnungen:
3 1/2-Zimmer-Wohnung im 1. OG 77,4 m² 174.200,- €
3 1/2-Zimmer-Wohnung im DG 88,8 m² 213.000,- €

Stellplatz in der Tiefgarage 12.500,- €
Garage im Freien 11.500,- €

Fertigstellung Ende November 2009

Einfamilienwohnhaus in Engen – Friedrich-Mezger-Straße –

- 2-geschossige Bauweise
- Wärmeschutzfassade
- Dämmung unter der Bodenplatte
- Grundstück: 221 m²
- Wohnfläche: 116 m²
- der Rohbau ist fertiggestellt

Folgende Eigenleistungen sind zu erbringen:
• Malerarbeiten
• Bodenbeläge
• Innentüren
• Außenanlage

Kaufpreis 198.000,- €
- keine Maklergebühren -

INTERNET: www.treptow-immobilien.de
SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN · TEL. 07731/62252 · FAX 07731/67739

Dienstleistung kompetent

ANRUF... KLICK... GENÜGT!

BABY- / KINDERARTIKEL
BABYLAND
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9.30 bis 19.00 Uhr,
Sa. 9.30 bis 18.00 Uhr
Bohlinger Straße 25 · D-78224 Singen
Tel. 077 31 / 639 37
www.babyland-singen.de

DACHSANIERUNG
WIDMANN
Für alle, die mehr erwarten
Dacharbeiten
Kupfer · Titanzink · Rheinzink
natürlich nur vom Fachmann
WIDMANN GmbH · 78224 Singen

ELEKTRO
rottinger – ELEKTROTECHNIK
Kundendienst · Neff AEG Miele Bosch Siemens
Hausgeräte · Waschen Trocknen Spülen
Elektronikinstallation · Haustechnik Heizung Warmwasser
T 077 31/252 00 info@rottinger.de

FLIESEN
www.Schlenker-Fliesen.de
Schlenker
Radolfzell · Fliesen · Radolfzell
Tel. 077 32 / 1 21 82 · Fax 1 42 10

FOTOGRAF
FOTO Feuerstein
Portraits | Kommunion | Hochzeit | Reportagen
Simon Feuerstein, Rielasingen
Tel.: 0 77 31 / 2 75 28

GARTEN
Runa's Gartenwelt
übernimmt sämtliche Gartenarbeiten / Gestaltung.
Tel. 07731/962653 oder 0176/21901350

HAUSHALTSAUFLÖSUNGEN
Haushaltsauflösungen
(m. Verwertung)
Entrümpelung, Umzüge
P. Güntert, Tel. 077 32/57036

HILFSORGANISATION
Widmann hilft Kindern in der Region e.V.
www.widmann-kids.de

KAFFEE-FACHHANDEL
Saeco - Jura - Solis
Kaffeewerkstatt
B. Niesen
Espresso Chicco D'oro
Singen - August-Ruf-Str. 27
Tel. 077 32/71 24 od. 0171/342 82 84

KFZ-MARKT
www.opel-gulde.de
Über 100 Fahrzeuge mit Bild täglich aktualisiert

MALERBETRIEBE
Malerbetrieb Volkmar Czichos
Ravello Steinteppich
Maler- u. Tapezierarbeiten
Moderne Raumgestaltung
Bodenbeläge
Innen- u. Außenputze
Feldbergstr. 4 · 78224 Singen
Tel. 0172/863699 · Fax 07731/836269
mail: volkmar-czichos@online.de

PC-SERVICE
Wir lösen Ihre Probleme!
Hardware-, Software- oder Online-Probleme
Verlags-Software TOP
Tel.: 0 77 31/88 00 70

SATZ & WERBUNG
Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Vereinshefte, Kundenzeitungen, Flyer
Hadwigstrasse 2a, 78224 Singen
E-Mail: k.kowahl@wochenblatt.net
Telefon: 0 77 31 / 88 00-56

SCHÄDLINGSBEKÄMPFUNG
Fachbetrieb für Schädlingsbekämpfung
Ausbildungsbetrieb (IHK)
Zul. gem. § 11 TierSchG
Wartungsverträge (HACCP)
andel mit Bioziden
Tel.: 077 31/82 26 04 · Fax: 077 31/82 26 06
E-Mail: info@fbio.de · Web: www.fbio.de

UNFALLINSTANDSETZUNG
Karosserie-Jack-Service ZÄHLER
• Unfallinstandsetzung · Lackierung
• Reifen · Kfz-Service
Roseneggstr. 30b, 78247 Hilzingen
Tel. 07731/62863, www.KLS-Zahler.de

Schauen Sie doch mal rein!
Wochenblatt 
www.wochenblatt.net

Menschen helfen e.V.
www.menschen-helfen-im-hegau.de

Gebrauchtwagenangebot

Honda Civic 1.4 Cool
EZ 08/2000, 67.500 km, kW/PS 55/75, ZV m. Fb., el. Fh., el. Sp., Klima, R-CD, 4.900,- EUR

Honda Civic 1.6 ES
EZ 06/2004, 57.000 km, kW/PS 81/110, ZV m. Fb., el. Fh., el. Sp. + beheizb., el. SD, R-CD, Klimaanlage, Alur., Einparkh. hi., Nebelscheinw. 9.500,- EUR

Honda Civic 2.0 Sport
EZ 07/2004, 91.500 km, kW/PS 118/160, ZV m. Fb., R-CD-Wechsler, el. Fh., el. Sp. + beheizb., el. SD, Klima, VSA, Temp., Alarmanl., Nebelscheinw., Teill. 9.750,- EUR

Honda Civic Hybrid 1.3
EZ 03/2004, 27.000 km, kW/PS 61/83, ZV m. Fb., el. Fh., el. Sp. + beheizb., Alur., R-CD, Sitzh., Klimaaut., Alarmanl. 9.990,- EUR

Honda Civic 1.6 Sport
EZ 06/2005, 48.900 km, kW/PS 81/110, ZV m. Fb., el. Fh., el. Sp. + beheizb., Klima, R-CD, Alur., Frontsp., Seitenschw., Heckenschw., Nebel. 10.990,- EUR

Accord 2.2 CDI Sport
EZ 05/2004, 35.700 km, kW/PS 103/140, ZV m. Fb., el. Fh., el. Sp. + beheizb., 2-Zo.-Klimaaut., Alarmanl., Regens., abn. AHK, Dieselpart-Filter 11.990,- EUR

Accord 2.0 Executive
EZ 12/2004, 64.900 km, kW/PS 110/150, ZV m. Fb., el. Fh., el. Sp. + beheizb., 2-Zo.-Klimaaut., Alarmanl., Regens., Temp., Alur., el. SD, Xenon, Leder, Sitzh., Nebel. 12.900,- EUR

Honda FR-V 2.0
EZ 11/2005, 59.500 km, kW/PS 110/150, ZV m. Fb., el. Fh., el. Sp. + beheizb., Bordo., VSA, Xenon, R-CD, Klimaaut., Alarmanl. 13.900,- EUR

CR-V 2.0 ES 4WD
EZ 10/2004, 82.600 km, kW/PS 110/150, ZV m. Fb., el. Fh., el. Sp. + beheizb., Klimaaut., DVD-Navl., Nebel., Automatikgetriebe, Temp., Dachr., get. Scheiben 13.900,- EUR

CR-V 2.0 Executive 4WD
EZ 12/2004, 55.900 km, kW/PS 110/150, ZV m. Fb., el. Fh., el. Sp. + beheizb., el. SD, Dachr., Bordo., VSA, Xenon, R-CD, Klimaaut., Alarmanl., Dieselpart-Filter 14.900,- EUR

Audi A6 Avant 2.5 TDI Quattro
EZ 05/2003, 106.200 km, kW/PS 132/180, ZV m. Fb., el. Fh., el. Sp. + beheizb., el. SD, Dachr., Bordo., VSA, Xenon, Standh. inkl. Fb. Sports, vo. Nebel., Einparkh. vo. + hi., AHK abn. 17.990,- EUR

BMW 318
EZ 12/2003, 48.300 km, kW/PS 105/143, ZV m. Fb., el. Fh., el. Sp. + beheizb., Klimaaut., R-CD, 17-Zoll-Alur., Sportl., Nebel., Xenon, Dyn.-Stab.-Control 13.500,- EUR

Opel Vectra 1.6
EZ 03/1998, 87.700 km, kW/PS 74/101, ZV m. Fb., el. Fh., el. Sp., Alur., Klima, AH, Autom. 3.900,- EUR

Renault Scénic 1.6
EZ 04/2000, 55.800 km, kW/PS 79/107, ZV m. Fb., el. Fh., el. Sp. + beh., Klima, Alur., Bordo., Nebel., R-CD, Cjpt. 9.990,- EUR

Renault Scénic 2.0
EZ 11/2001, 76.000 km, kW/PS 102/138, ZV m. Fh., el. Fh., el. Sp. + beh., el. SD, Klima, Alur., Bordo., Nebel., erkt. Stabilitätsprogramm 6.750,- EUR

Seat Leon 1.9 TDI
EZ 07/2004, 77.000 km, kW/PS 115/156, ZV m. Fb., el. Fh., el. Sp., ESP, Alur., Bordo., Sportl., Nebel., R-CD, Cjpt. 9.990,- EUR

Toyota Corolla 1.4
EZ 04/1998, 138.000 km, kW/PS 63/86, ZV m. Fb., el. Fh., el. Sp. + beh., Klima. 3.900,- EUR

Toyota Corolla 1.6
EZ 12/2003, 92.900 km, kW/PS 81/110, ZV m. Fb., el. Fh., el. Sp. + beh., Klima, R-CD, VSC, inkl. TRC 7.900,- EUR

Toyota Previa 2.4
EZ 01/2001, 147.700 km, kW/PS 115/156, ZV m. Fb., el. Fh., el. Sp. + beh., D-Klima, Nebel., AHK, Bordo., Einparkh. hi., Dachr., RC + 6-fach-CD-Wechsler, Autom., Alur. 9.900,- EUR

VW Golf 1.6 Variant
EZ 06/2001, 82.400 km, kW/PS 77/105, ZV el. Fh., el. Sp., Klima, Winter, AHK, Dachr. 6.500,- EUR

FUGEL
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

Alfa Romeo

Alfa Romeo 156
Bj. 11/97, 75TKm, kein Winterbetr., Bestzst., 5800,- €, 07733/2975

Audi

TT 1.8, Quattro, 225 PS,
Bj. 99, TÜV/AU 8/10, 224TKm, grünmet., Xenon, Aluf. 225/35 R 19, VB 8400 €, Tel. 0174-3891214

BMW

525 i, 24 V, Klima, Bj.93,
VB 1750,-, Tel. 0174-6092881

BMW 525 i € 1.700.-
TÜV neu, el. SD, Bj.92, LM-Felgen, 8-f. ber., Top Zust., 0172-4488554

BMW 523 i, 7450.-
EZ 04/99, 94.000 km, HU/AU 06/2011, anthrazit-met,Alu, eFH, Schiebedach, ABS, Einparkhilfe, Tempomat, Klima,Multifunkt-lenkr., Scheckheft,u.v.m., Tel. 017682069454

Fiat

Bravo GT , Bj. 99, 76kw
TÜV neu, ZV, Klima, € 1.800,-, Tel. 07774/921235 ab 18.30 h

Die letzten Polos!
Modell 2009, sofort lieferbar, solange Vorrat reicht!

VW Polo 1.2
44 kW/60 PS oder 51 kW/70 PS Benziner, 4-Türig, Klima, ZV, elektr. Fensterheber, Radio CD, elektr. Außenspiegel, uvm.

ab 8.450 €*

*inkl. 2.500 € staatliche Umweltprämie lt. den Bedingungen des BAFA und 2.000 € VW Umweltprämie. Inanspruchnahme der VW Prämie nur in Kombination mit der staatl. Prämie!

Sie sparen 6.700,-€**
**ggü. UPE des Herstellers für ein entsprechend ausgestattetes Serienmodell inkl. Inanspruchnahme der staatlichen und von VW gewährten Umweltprämien. Inanspruchn. der VW Umweltprämie nur in Kombination mit der staatl. Prämie!

Kraftstoffverbr. in l/100 km: 7,6l innerorts; 4,8l außerorts; komb. 5,8l; CO2-Emission: 138 g/km

Volkswagen Zentrum Singen
Singen - Stockach-Str. 17 - 07731/83010

Aach 07774/5010 **Konstanz 07531/58160** **Überlingen 07551/80950** **Radolfzell 07732/80040** **Stockach 07771/80070**

www.gohm-graf-hardenbergs.de

Fit für den Sommer!

TAG & NACHT

SB Waschpark
SB Waschplätze und SB softTex Waschlösche - besonders sanfte Pflege mit softTex Spezial-Waschbürste ab 4,-⁹⁰

Autohaus Schönenberger
Steiblingen • Industriest. 14, 0 77 38 / 9 26 00
www.opel-schoenberger.de

Kaufe Wohnmobile

04 81 - 4 21 68 70

Cabrios

Opel Tigra TwinTop Sport 1,8
EZ: 07/05, 14 Tkm

Opel Tigra TwinTop Edition 1,4
EZ: 08/07, 11 Tkm

Opel Tigra TwinTop Cool 1,8
EZ: 06/05, 27 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

Opel Astra H TwinTop Cosmo 1,8i
EZ: 02/07, 26 Tkm

www.opel-schoenberger.de

Steiblingen / Radolfzell

Fahrzeug-Pflegezentrum
Express-Innenreinigung ab € 20,-
Komplettaufbereitung ab € 89,-
Autohaus-Singen.de
SONAX-Service
Laubwaldstraße 1 · Tel. 077 31/91 20 00
BRING- und HOLDIENST

Kaufe alle Fahrzeuge
Marke egal, ab Bj. 97, auch beschädigt, € 01 74 / 5 99 66 00

Mazda

MAZDA MX 5
Kw 81 EZ 03/2000 TÜV
03/2011Hardtop km
145.500schwarz SportAlufelgen
245er Tel.01709620196

MX-5 Cabrio
Bj.: 01/1999 61000km blaumetallic100PS incl.Hardtop&Winterreifen incl. Felge 6250€
T0176/66601536

Mazda Premacy 1,9
136TKm, EZ 09/00, Servo, ZV, EFH, Klima, 3. Hd., Alu, ABS, € 3.200,-, Tel. 0171-6848201

Opel

Vectra B Kombi
EZ 10/97, 170.000km, Klima, Servo, ABS, El.Fenster, Alu-Felgen, 8-fach bereift, TÜV bis Juli 11, VHB 3700,-€ Tel.: 0173/1491313

Corsa B, Bj. 95
44 kw, 1389 cm³, 146TKm, TÜV 02/10, 4 Winterreifen, € 750,-, Tel. 0172-7565679

Mercedes

MB A Klasse
dkl.-blau, EZ 99, 118TKm, sehr gt. Zust., VB 4500 €, 0152-01867662

Merc. C - Klasse 200
Kompressor, Bj. 2001, silber, 140TKm, Autom., AHK, 6200,-€. Tel. 0160-91212292

Merc. C - Klasse 200
Kompressor, Bj. 2001, silber, 140TKm, Autom., AHK, 6200,-€. Tel. 0160-91212292

Merc. C - Klasse 200
Kompressor, Bj. 2001, silber, 140TKm, Autom., AHK, 6200,-€. Tel. 0160-91212292

Merc. C - Klasse 200
Kompressor, Bj. 2001, silber, 140TKm, Autom., AHK, 6200,-€. Tel. 0160-91212292

Merc. C - Klasse 200
Kompressor, Bj. 2001, silber, 140TKm, Autom., AHK, 6200,-€. Tel. 0160-91212292

Merc. C - Klasse 200
Kompressor, Bj. 2001, silber, 140TKm, Autom., AHK, 6200,-€. Tel. 0160-91212292

Merc. C - Klasse 200
Kompressor, Bj. 2001, silber, 140TKm, Autom., AHK, 6200,-€. Tel. 0160-91212292

Einer wie keiner! Nur wenige Stück. Schönenberger Corsa Color Edition.

Finanzieren ab 4,44%⁰

Corso Color Edition, z.B. 1.2i, 3-Trg., 59 kW (80 PS), Tageszulassung, Innovationspaket 2, OPC-Line-Paket 1, Raucherpaket, Radio-CD, MP3, doppelter Ladeboden, Frachtkosten...

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) 6,4 kombiniert, 8,0 innerorts, 5,0 außerorts. CO₂-Emission (kombiniert) 146 g/km nach Richtlinie 80/1268/EWG.

Fahrzeugpreis ab 17.415,-
abzgl. Schönenberger Bonus¹ - 2.971,-
abzgl. staatl. Umweltprämie² - 2.500,-

Unser Umweltpreis 11.944,-
inklusive Fracht

Autohaus Schönenberger GmbH - Opel PKW und Nutzfahrzeug - Vertragshändler für Verkauf und Service in der Region

Steiblingen Industriestraße 14
Tel: 0 77 38 / 9 26 00

Radolfzell Gewerbestr. 20
Tel: 0 77 32 / 9 28 00

www.opel-schoenberger.de

Merc. C 180, Mod. 97,
161TKm, Klima, 3250 € VB, TÜV 6 Mon., T. 0160-93865127

SL 450, Bj. 74,
TÜV neu, Topzust., blau, VB 16.800,-, Tel. 07741/62360

Peugeot

Peugeot 405 SRI Lim.
Autom., EZ 93, 108TKm, TÜV/ASU 5/11, SL, GSD, + 4 Wi Reif., VB 1390,-€ Tel. 07735/937179

Renault

Twingo, Nur 90TKM
Bj. 94, viele Neuteile, 1,2l, 40 KW, TÜV 12/10, VB 990 €, Tel. 0172/3041379

VW

Golf III 4trg. EZ 12/92
207TKm, TÜV 8/2010, s.grünst. zu verk. Tel.07732/52679 abends

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen (TUV + km egal)
ab Bj. 94, Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

Passat VR 6
Bj. 91, kein Rost, 200 € Steuern, 18 Mon. TÜV, 180TKm, 1300 €, T. 0163-7450356

VW Passat TDI
zu verkaufen, 68.000 km, EZ 12/03, schwarz, 105 PS, Klima, Tempomat u.v.m., VB 9480,-€ Tel. 0162-7247004

VW Lupo 1,4
123TKm, EZ 08/98, Servo, ZV, EFH, Klima, 2 AB, Leder, SH, Radio/CD-Wechsler, Alu, 2. Hd., € 3.100,-, Tel. 0171-6848201

Cabrios

Ford Focus CC 2,0
Cabrio, EZ. 03/2008, 15.800km, 145PS, Vollausstattung, Leder, LM-Felgen, CD-Stereo, 4 Wi auf Felgen, abnehm. Hängerkuppl., Handy-Freisprecher, Windschott, Euro4, NP 34.800€, VB 16.990,-€. Tel.: 0176-20817371 ab18 Uhr.

SMART ForTwoCabrio
45 kW, EZ 03/05, 22.000 km, HU/AU 02/10, weiss/schwarz/Benz., softip, Alufelgen, ABS, R, CDW, eFH, ZV, Servo, € 7.500 VB, Tel. 07736/922467

BMW 320 i, Bj. 94,
HU/AU 06/11, Leder, Alur., ZV etc., 3900 €, Tel. 07733/2112

Nutzfahrzeuge

Anhänger-Vermietung
Zeppelinstr. 13, Gottmadingen, Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Wohnwagen / -mobile

Wohnwagen Hobby
450 UB, Bj. 98, m. Vorzelt, Zub., umst. z.v., Sommerstandpl., Saison 09 am B'see, Strandnähe, kann übern. werden, 07531/64142 AB

Barankauf aller Wohnmobile
Tel.: 0 800 / 186 0000 (geb.-frei)
www.ankaufwohnmobil.de

Älterer Wohnwagen
gut in Schuß, mit Vorzelt, 900,- €, Tel. 07733/2995

Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 0171/6533036 gew.

Sonstige Modelle

Knaus 550 TK
sehr gefpl., v. Extras, Bj. 11/98, 5700 €, T. 0176-64675910

Altautos werden zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Kombi m. AHK
TÜV/AU neu, VB € 2.000,-, Tel. 07773/91000

Barankauf Singen

für alle PKW u. Geländewagen, km, TÜV, Schaden egal, 0171/4962896

SUCHE: Kawasaki Mule

Tel. 0172-6217854

Kfz.-Zubehör

BMW 3er Alufelgen
mit 195/65 R 14 Sommerreifen, neuw., T. 07731/53064

Günstige Sommerreifen neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten Motorradreifen in allen Größen inkl. Montage und Wuchten
Telefon 0 77 33/67 86

4 Wi.-Reifen 185/65 R14
86 T, M+S, ca. 5 mm, a 10.- €. wh5555@web.de

Winterreifen auf Felgen
4-Loch, 17x65 R 14, Stück 15.- €, Tel. 0173-9348130

Zweiräder

Kawasaki ZZR 1100
Bj. 91, sehr guter Zustand,VB 2.150 €, Tel. 01705452223.

Honda Vll-Cross
Honda CR 250, Bj. 91, VB 1.050 €, Tel. 015115300993.

Yamaha Fazer 1000
Bj. 02, 25TKm, blau, TOPZUSTAND VB 3980,-, T. 07731/27637

Kawasaki VN 750 Twin
Bh. 04.1986, 25466km, TÜV 08/2011, VB 2000,-€.Tel. 07738/923400

Mofa-Roller 25
4 J. alt, Batterie u. Licht defekt, zu verk., Tel. 07775/939729 ab 18 h

HONDA CBR 125R
Baujahr:2005 Km:22000 TÜV/ASU:06.2011 PS:15Gedros-selt auf 30km/h1000€ VHB Tel.07465-1743

Yamaha Grizzly 660
Quad EZ 5/05, 17.500 km, rot, Allrad, sehr guter Zustand, VB 5.200 € Tel. 07738/923400

Gilera Runner 180
Verkaufe Gilera Runner 180 . Bj. 2002 . TÜV neu . Preis VB. tel. : 01755208153

Roller Pegasus Sky
verkaufe Roller Pegasus Sky 50 Bj.2003 läuft super,anschauen lohnt sichVHB

Alles fürs Kind

Wer verschenkt

Autokld., -Schuhe, Spielzeug- für Mädchen (14 Mon.) 07731/943589

Kinderwagen Hartan

Racer Plus incl. gr. Mucki € 250.-, Tel. 0163-7300740

Baby-Wiege

günstig abzug., Tel. 07774/922967

Kinderbasar

Kinder- und Babybekleidung (Sommer + Winter), Kinderwagen usw. Weitere Info unter Tel. 07731/963449 od. 0176/61145982

Babyborn-Auflösung

Tel. 07731/965446

Stubenwg. m. Himmel

Einlage & Bezug neuw., VB 170.-€, Tel. 07731/186832 ab 15 Uhr

Römer Baby Safe

Autositz 50.-, Baby-Traget. 5.-, 2 Nestchen f. Ki.-Bett 70x140, 5.-, Himmel m. Stange f. Kinderbett 10.-, Tel. 07731/186832 ab 15 Uhr

Bekleidung

Motorradkombi S

Hein-Gerickes & Schubert-Helm Gr. S, Motorradstiefel Gr. 39 + Handschuhe, Pr. VB, Tel. 0163-7450356

Computer / EDV

Vor-Ort PC & Webservice

PC streikt!? Hilfe ☎ 0179 - 7668492

Landmaschinen

Stahl-Hackschnitzelsilo

40 m², Höhe 8,70 m, Höhe m. Einblaszyklon 13,5 m, Durchm. 3 m, Standort Stockach, Preis VB
Tel. 01 75/930 75 97

Elektrogeräte

Bosch Kühlgefrier -

kombination, top Zust., HBT 1,95x0,64x0,60m, VB 160.-, Tel. 07732/53399

Waschmaschine voll

funktionsfähig zu versch. Tel. 07732/988312

Waschmaschine

und Geschirrspüler je 75 €
Tel. 01724677087

Fahrräder

Peugeot Rennrad ges.

Alles anbieten, 0152-29956800

Ferien / Reisen

1 Woche Türkei

Rundreise, f. 2 Pers. Lykische Küste, vom 21.11. bis 28.11. Festpreis 500,- €, Tel. 0173-6625057

Verloren

Digitalkamera

am Di. 1.9.09 gg. 12.30 zw. Steilbingen u. Obi Singen (Georg-Fischer-Str.) verloren T. 07738/5845

Schwarze Gelbbörse

(Marke Oxmo) m. Ausweis etc. im Höhenfreibad, Gottmadingen, auf Damentoilette am 27.08.09 gg. 19 Uhr o. später verloren. Finderlohn! T. 07734/7349

zu verschonen

Humus /Auffüllmat.

ab Mühlhausen zu verschonen, Tel. 07771/875566

Solarium Dr. Kern

an Selbstabholer zu versch. Tel. 07732/10298

Aquarium 100 l

kpl. m. Fischen u. Zubehör zu verschonen, Tel. 0172-7438279

Afrk. Weißbauch-Igel

zu verschonen, 0163-14094742

Grosser Holz-Esstisch

ausziehbar, 6eckig, 0174-9199445

Holzschaukel

zu versch., Tel. 07771/873191

2 Staubsauger

bei einem davon ist der Schlauch defekt zu verschonen. Tel. 0176-4502439 ab 19h.

Handwaschbecken

weiß, Tel. 07731/61464

Sandkasten m. Sand

f. Selbstst. zu versch., Tel. 07774/925964 o. Tel. 0160-92452488

Viele Tischdecken,

altrosa, Kleider Gr. 44-46, Gardinen u. sonstiges, T. 07461/965520

Grosser, alter Gastro-

kühlschrank (H2m,B1m,T0.60) zu versch. Tel. 07732-04540

Zu verschonen

Opel Kadett Bj.1990 1,4 ohne TÜV.Tel:07731781571 ab 17 Uhr

Metallschrott aller Art

zu verschonen, Anhänger zwingend erforderlich. Tel. 07732-6187

Pflastersteine

50m2 \weinlaub\ Fabr. Holpp, 20x20u.10x10cm gegen Selbstausbau. Ehingen 01707805721

Elektronic-Bauteile

Grafikkarten, Netzwerkkarten, Netzteile etc. an Bastler zu verschonen, T. 07731/44580

Deffekt-Geräte

für E-Gitarre, T. 07731/44580

Osann Kinderwagen

Oberteil z. Austauschen, Liegen, Sitzen, 1 Reifen platt, T. ab 15 Uhr 07731/186832

Seerosenableger zu

versch. Tel. 07732/988045

2 große Aquarien

250x80x70 cm, wg. Beschädigung nur noch als Terrarium geeignet, Tel. 0172-9204960

Hifi / Video

TV Thomson 42 Zoll

Rückpro. VB199.-, 0172-1918584

Farb-TV supergünstig

Stromsparer, Stereo, Panasonic, 100 hz, gt. Zust., gt. 72er Bild, Videotext u.m., 110 €, 07731/203370

Werkzeuge + Maschinen

Spindelmäher Gardena

5000 SM, Gartenhäcksler 1800 W., Thule Dachträger für Honda Jazz preisg. abzug., 0172-7438279

Kaufgesuche

Theke/Thekentisch

für Gaststätte ges., 07731/28667 oder 0172-7168975

Modelleisenbahn

suche funktionstüchtige Komplettanlage Tel. 319733

Falläpfel

Annahme ab sofort

Kelterei Auer

Mühlhausen
Telefon 0 77 33 / 88 77

Knetmasch. erneut ges.

und LiPo-Akkus u. Lader. Tel. 07731/51667

Suche Waschmasch.

g.Zustand,07732802068 ab19Uhr

Gläserspülmasch. ges.

T. 07731/28667 o. 0172-7168975

Verkäufe

Brennholz Buche

trocken, ofenfertig gesägt, gespalten zu verk., Tel. 0178/ 4805539

Gute Brenn-Williams

jede Menge als Brennwa zu verkaufen, Bruderhof, Ohningen, Tel. 07735/8546 Fax 07735/938961

Brennholz

Ster ab € 60,-, ofenfertig ab € 70,- incl. Lieferung, T. 0152-02160687

Äpfel + Williamsbirnen

zum Selbsterrl., preisg. + schön, zw. Engen + Mühlh., am 5.+ 6.9. bzw. 12.+13.9. jew. von 9-30 bis 18.00 Uhr, o. auf Anfrage, Tel. 07733/2222 + 0174 7670491

ANTIK HOLZ ANTIK

WERKLADEN GMBH
Hauptstz. 82 - Singen - Tel. 07731/27968

Ablauarbeiten - Möbelrestaurierungen
Naturfarben & Öle, Wandfarben, Lasuren,
Holzspielwaren, große Auswahl,
Lampen aus Glas, Alabaster, Porzellan

Aloe Vera

schöne große Pflanzen u. Metallspint 3-trg., zu verk., Berliner Str. 8, Singen, T. 01577-4080070

Wohnungsaufföschung

alles muss raus. Tel.0176-78639929

HAUSH.-AUFLÖSUNG

Am Sa. 05.September in Singen
Audiufaxstr.8 -8-16 Uhr - Elektronik-
geräte, TV, Trockner, Herd, Solari-
um, Billardtisch, div. Möbel, Lampen-
schrank, Wasserbett, Lampen,
Teppiche, Werkstattbänke, Weinre-
gale, Fahrrad, DVD's, CD's, Schall-
platten, etc.

Brennholz Ofenfertig

Ster ab 60€, Lieferung mögl., mit Zuschlag.Tel. 07732/7636

Mir Orient-Teppich

neu., gereinigt, 2,50x3,00 m, Pr. VS, Tel. 07731/912344

Most-Faß Eiche, 130 l

s. gut erh., 50 €, T. 07731/51788

Häuslebauer Gipsomat

G1 kpl. zu verk. T. 0173-6552074

Brennholz Buche, Eiche

Kiefer zu verk. Zufuhr möglich. Tel. 0173-6552074

1 Ruhessessel elektr.,

hellgrau gemustert, gt. erh., 1 Mar-
morplatte, Selbstabholung, Pr. VB.
Tel. 07732/972297

Gute Relaxgartenliege

€ 25.-, Hängematte m. Gestell € 30.-, Tel. 0170-5247638

Papyrus u. Kakteen

u.a. günstig abzug., 07731/31205

Kellerflohmarkt

Fast alles muss raus von Bettwä-
sche üb. Bücher bis Überöpfe u.
sonstiges nach telef. Absprache.
Tel. 07731/29719

Gartenhaus zu verkauf.

€ 6.000.- Tel. 07731/49036

Brennholz, ofenfertig

Buche, 70.-/Ster. T. 0170-8653393

Studioauflösung

Verkaufsstre., elkt. Massageleige,
Standvitrine VB.Tel. 01799118873

Gut erhalten:

Kühl-Gefrierkombi Bosch, schöner
Teppich, ca. 2,75x3,50 m, Hänge-
schränke, Buche, sowie Ki-
fahrräder u. Traktor. Tel.
07731/836310

Matratze 140/200cm

Schaumstoff, s.gt. erh., 60.-€, Tel.
07732/54422

Garagen - Schwinger

Holz, 250/212cm, Türe 88/200cm,
für € 30.-, Tel. 07732/54422

Metallbandsäge

Berg u. Schmid, TBS 102, org.
verp., 4 Sägeblätter + Klappst.,
N. 1.300.- f. VB 900.- Tel.
07731/47301 o. 0175-5928144

Wohnzl.-Einrichtung

altdeutsch., Schrank 3.20 m breit,
Couch 4-sitzig m. 3 Sessel, 1
Hocker, 1 Kommode, 1 Stehlampe,
günstig abzug., T. 07739/440

Gästezimmer billig

alter Fernseher, Rattenschlafsofa
50.-, Bücheregal 20.-, Couchtisch
25.-, Kommode 15.-Buche furniert
Tel:0176/8118372 einfach anrufen

BURAGO Sammlung

Verkaufe meine komplette Samml-
ung an BURAGO Automodellen im
Maßstab 1:18Über 150 verschie-
dene Modelle, limitierte Sonder-
modelle. Sammlung nur komplett
zu verkaufen, EUR 1350.— VB.Tel.
0171 5434394

Bertelsmann, 30 Bände

Enzyklopädische Bibliothek, NP
3892.- € f. VB 350.- €. Tel. 0175-
9724883

Gartenmöbel Holz

4 Stühle, 1 Tisch, 1 Bank, 1 Regal +
Polster, top Zustand VB 290,-Euro
Tel.015112804087

Handhubwagen 2 to.

f. 125.-€. Tel. 07731/60525

Günstig u. neuw.:

Playstation 3 mit 3 Spielen, 4 Buz-
zer, 2 Joysticks, 1 LCD-TV, Sam-
sung, zus. 600.-. 0176-62900837

Echte Gelegenheit!

Superschöne Gardinendeko zum
Superpreis: Gardinenstange
nickelmatt ca. 2.10 m, Dekoschals
(hellgelb) und Stores a 5.30 m, 2x
Flächenvorhangsschienen, alu
weiß, 4-läufig, L. ca.2.60 m u. 2.40
m mit 8 Pannellen in weiß,
07731/12818 ab 20 Uhr

Musik

Schimmelklavier

€ 1.100.- (NW € 5.000.-) sowie E-
Piano f. Einsteiger € 500.-, Tel.
07720/994178

Sonor Schlagzeug

kpl. m. Hocker, leicht gebraucht f.
€ 390.-, Tel. 07734/936445 ab 19 Uhr

Klavier

zu verkaufen, hellbraun,VB: 850,—
€Tel.: 0162-7247004

Möbel

Polstergruppe

1 Sessel, 2-u. 3-Sitzer-Sofa,
Rückw. bezogen, 1 Tisch Mahago-
ni, Maße ca. 1.20 x 0.60 m, VB 300
€, Tel. 07734/936445 ab 19 Uhr

Moderne EBK

hellgrau, 3,90m, kompl.-Neuwer-
tig, Erweiterbar,€ 1000.-, Tel.
015121635645

Wasserbett 180x200

Dualsystem, 3 J., NP 2000.- f.
400.-, Tel. 0171-3509864

Essti. Eiche, rd. 110 cm

m. Glasplatte, ausziehbar auf 150
cm, 50 €, Tel. 07731/44110

Moderne Couch

Eckelement, beige-braun, 1 J. alt,
neu., sehr günstig zu verkaufen,
Tel. 0152-01867662

Eckbankgruppe

Eiche rustikal, gepolstert, gt. Zust.,
60 €, Tel. 07739/1032

Rustik. Esszimmer kpl.

u. Büromöbel preisw. abzugeben. T.
07733/7427

Jugendzimmer

echt Kiefer, Bett, Schrank +
Schreibt. (neuwl.), kpl. 129 €, auch
einzel zu verk., T. 07774/6156

Schlafzimmer Neu

Landhaus, Massiv, geölt, Schrank,
Bett, Nachtkommoden aus
verk.näheres
T:015112711279VB.1000.-

Küche, Pino, 6 J.

gut erhalten, weiß, inkl. Elektro-
geräte, Eckschränke, an Selbstab-
holer, VB 1500.-, Tel. 07732/943218

Schrank u. Bett

Verkaufe Schlafzimmerschrank
b:3,00 m h:2,20 m massiv Fichte,
Bettgestell 2m auf 2m, auch einzeln
abzugeben.Preis 450 Euro VB

EBK, 2tlg., beige/blau

2,70 m und 1,50 m (inkl. Spüle), 3
J., 1.800.-, Ecksofa (Bettfunktion)
+ Sessel, beige, Kunstleder, 500.-.
T. 07731/26910 o. 0172-7589477

Junges Wohnen

1 Sessel + 2er Couch (Leder
schwarz) + mod. Wohnwand, gün-
stig zu verkaufen. Tel.
07732/988312

Jugend auf der Straße

Arbeitsmarkt vermeldet noch keine Trendwende

Kreis Konstanz (swb). Die Arbeitslosigkeit im Bezirk des westlichen Bodensees ist in den vergangenen vier Wochen deutlich gestiegen. Letztmals waren im März 2007, vor 29 Monaten, mehr Menschen arbeitslos gemeldet als aktuell. Die Zunahme von Juli auf August fiel beinahe dreimal so hoch aus als im Vorjahr. Vor allem die Zahl der arbeitslosen Jugendlichen und Frauen ist gestiegen, teilte die Arbeitsagentur am Dienstag mit. Über die Sommermonate sind die Unternehmen traditionell zurückhaltend bei der Suche nach Arbeitskräften.

Die Zahl der Arbeitslosen im Bezirk der Agentur für Arbeit Konstanz ist im August um 447 Personen auf 9.540 gestiegen. Für den Monat August ist, nach den Erfahrungen der letzten Jahre, ein Anstieg von 150 bis 250 üblich gewesen. Aktuell sind rund 2.000 Personen (oder 26,5 Prozent) mehr von Arbeitslosigkeit betroffen als im Vorjahr. Die Arbeitslosenquote stieg von 5,0 auf 5,2 Prozent.

Landesschnitt nahm die Arbeitslosigkeit ebenfalls um fünf Prozent zu. Die Landesquote liegt inzwischen bei 5,5 Prozent.

Insbesondere zwei Personengruppen meldeten im August überpro-

portional gestiegene Arbeitslosenzahlen: Die Jüngeren unter 25 Jahren und die Frauen. Bei den Jüngeren setzt sich die Entwicklung aus dem Vormonat fort. Viele Jugendliche melden sich nach Ende von betrieblicher oder schulischer Ausbildung arbeitslos.

1.233 jüngere Arbeitslose sind noch einmal 179 mehr als im Juli. Durch den Beginn des neuen Ausbildungs- und Schuljahres, des

BILDER & RAHMEN
Kolander Forgy
HAUPTSTRASSE 40 · 78224 SINGEN

Wintersemesters an den Hochschulen und durch arbeitsmarktlche Aktivitäten der Agentur für Arbeit reduziert sich diese Zahl ab September erfahrungsgemäß wieder deutlich.

Waren die Frauen in den letzten Monaten von der schlechten wirtschaftlichen Entwicklung weniger betroffen, hat im August auch deren Zahl merklich zugenommen.

4.544 arbeitslose Frauen sind 325 mehr als im Juli.

Der Bestand an offenen ungeforderten Stellen ist im August auf 1.135 gesunken. Nur in wenigen

Branchen werden momentan vermehrt Arbeitskräfte gesucht. Im Vergleich zum Vormonat hat die Zahl der offenen Stellen im Bereich Einzelhandel/Verkauf (120 Stellen) und bei den Bau-/Baunebenberufen (95) zugenommen.

Auch in den Bereichen Gesundheitsdienstberufe (85) und Gastronomie (110) bestehen weiterhin gute Chancen eine neue Beschäftigung zu finden.

Von den 569 Unternehmen, die seit Oktober 2008 Kurzarbeit angezeigt haben, sind aktuell noch 387 laufende Fälle (68 Prozent).

In absoluten Zahlen meldet die Geschäftsstelle Singen den höchsten Anstieg. 4.670 Arbeitslose sind 169 mehr als im Juli. Die Arbeitslosenquote ist erstmal seit 30 Monaten wieder über die sechs-Prozent-Marke geklettert und liegt bei 6,1 Prozent.

Im Geschäftsstellenbezirk Konstanz sind 119 Personen mehr arbeitslos gemeldet als im Vormonat. 2.206 Arbeitslose entsprechen einer Quote von 4,9 Prozent. Erstmals seit Mai 2007 sind im Stockacher Geschäftsstellenbezirk wieder mehr als 900 Arbeitslose registriert. Die Zunahme um 54 Personen auf 921 lässt die Arbeitslosenquote auf 5,5 Prozent steigen.

Geldstrafe für Kindes-tötung

Singen (frö). Wegen Kindes-tötung musste sich vergangene Woche ein Mann aus Singen vor dem Amtsgericht verantworten. Der 36-jährige Mann hatte zusammen mit seiner Frau ein zwei Monate altes Baby, das auf tragische Weise den Tod fand. Das Baby war schwächlich, die Eltern waren mehrfach beim Arzt gewesen. Es habe schlecht gegessen und getrunken und wirkte immer wieder erschöpft. Die Mutter war berufstätig, der Vater hatte sich um das Kind gekümmert. Als Hausmann hatte er sein Kind gefüttert, versorgt und gewickelt. Unmittelbar vor der Tat hatte das Baby geschrien, der Vater legte es darauf ins Bett. Nach kurzer Zeit war das Kind still, der Vater wollte es durch Bewegungen ins Regen bringen. Der Mann schüttelte das Baby, ohne Erfolg, das Kind blieb leblos. Daraufhin wurde das Kind ins Ärztehaus gebracht, wo auch die Mutter des Kindes arbeitete. Doch die Hilfe durch die Ärzte kam zu spät, 2 Tage später starb das Kind an einer Gehirnblutung. Als Todesursache wurde ein Schütteltrauma festgestellt. Der Vater wurde zu 120 Tagessätzen von je 10 Euro verurteilt. Der Fall wurde nicht vor dem Landgericht verhandelt, weil es sich um kein eindeutiges Tötungsdelikt gehandelt hat.

»LOS ÄMOL«

Volkstribun

In diesem Bundestagswahlkampf ist auch im Kreis Konstanz vieles anders. Wer da noch alles an Prominenz kommt, bleibt weiter offen. Um den Termin im Böhlinger Festzelt hat es offenbar eine längere Rangelei zwischen CDU und SPD gegeben. Jetzt heißt es, die SPD habe vor zwei Jahren schon angefragt, ob sie am Vorabend der Sichelhenke das Zelt haben könnte. Auf jeden Fall musste die CDU mit Volker Kauder in die Singener Scheffelhalle ausweichen. Da gehen die Zahlenspiele bei den Besuchern weiter. Wer als Journalist mitjübeln will, möge sich vorher den offiziellen Bestuhlungsplan der Stadt geben lassen. Aber schließlich ist Wahlkampf – und da wird alles instrumentalisiert, was sich selbst wichtig findet.

Das WOCHENBLATT bleibt seinem Wahltest treu. Bei der Ausarbeitung der Fragen an die lokalen Kandidaten hat uns die merkwürdige Ankündigungspolitik der Parteitermine in der Redaktionskonferenz beschäftigt. An die Kurzfristigkeit der Meldungen glaubt ja keiner. Aber welche Strategie steckt dahinter? Gestern erst hat Birgit Homburger ihre Bilanzpressekonferenz gehalten. Doch die Erstwähler hatten am Samstag das im Briefkasten, worauf auch wir gespannt waren: Guido Westerwelle kommt am 9. September um 20 Uhr ins Konstanzer Konzil. So ist die Informationspolitik 2009. Birgit Homburger setzt auf andere Wege. Ihren Flyer hat sie immerhin in Radolfzell drucken lassen.

Hans Paul Lichtwald

braucht der Spekulant auch nicht. Das wurde in Böhlingen zwar nicht thematisiert, hat den eher trockenen Steinbrück aber auch im Hegau zu einer Art Volkstribun gemacht.

Hans Paul Lichtwald

Die Plakate hängen noch zum Teil in unserer Region: Konstanz – Stadt am H₂O. Damit ist Wasser gemeint und es sollte eine große Imagekampagne werden. Insgesamt 2.500 solcher Plakate wurden in den letzten Monaten an ausgewählten Standorten aufgehängt um Werbung für Konstanz zu machen. Als Stadt der Wissenschaft, als Stadt am Wasser und damit auch als Ziel für manchen Reisenden. Doch der Sesshup jetzt nach hinten los. Nachdem diese Plakate schon lange hingen, fiel jetzt einem Chemiestudenten auf, dass in den Molekülen, mit denen das Blau des Sees unterlegt ist, ein Strich zu viel zu finden ist. Und für Chemiker ist schnell klar: das ist die Formel für Formaldehyd. Das ist eine Substanz, die vor allem als Konservierungsmittel in den 80er Jahren für Schlagzeilen sorgte: Konstanz, die Stadt am Formaldehyd. Vor allem im Internet machte dieser Fehler schnell die Runde und die Welt der Wissenschaft begann letzte Woche ganz laut über Konstanz zu lachen. Natürlich für das Stadtmarketing in Konstanz. Das Plakat war Ergebnis eines Wettbewerbs unter Studenten der Hochschule für Technik, Wirtschaft und Gestaltung in Konstanz. Oliver Fiedler

In Konstanz könnte schon längst eine neue Synagoge stehen. Das meint nicht nur der Konstanzer Linken-Stadtrat Holger Reile, der seine Ungeduld nun in einer Anfrage an den Konstanzer OB Horst Frank zum Ausdruck brachte und der nun die Konstanzer Verwaltungsspitze einer Positionsbestimmung zwingt. Denn die Stadt hatte der Israelischen Kultusgemeinde Konstanz (IKG) ein Grundstück überlassen, mit einer Baupflicht bis 2008. Es geschah aber nichts. Die IKG hat ihren Status als Körperschaft öffentlichen Rechts per Gerichtsbeschluss verloren und ist auch aus ihrem Dachverband in Baden ausgetreten. Eine neue jüdische Gemeinde hat sich inzwischen zwar gegründet, aber es sei unklar, ob Reile, ob nun die Stadt mit dieser Gemeinde verhandle, oder ob die IRG Baden Rechtsnachfolger wäre. Und Reile will auch wissen, ob die Stadt schon über Alternativen zur alternativen Verwertung des Grundstücks angestellt hat, falls diese Synagoge dort nicht mehr gebaut werden sollte. Auf die Antwort kann man gespannt sein.

Oliver Fiedler

Ein neuer Anfang

Volker Kauder in der Scheffelhalle

Singen (frö). Reichlich Lokalkolorit am Donnerstag vergangener Woche in der Scheffelhalle. Volker Kauder, Fraktionsvorsitzender der Bundes-CDU war gekommen. Als Alt-Singener hatte er in der mit an die 600 Besucher voll besetzten Halle gewissermaßen ein echtes Heimspiel. Alle waren sie da, die Bürgermeister, die Abgeordneten, die Gemeinderäte und viele viele Neugierige. Veronika Netzhammer hieß Kauder willkommen. Das Schulorchester des Hegau-Gymnasiums spielte dem Gast zu Ehren. Dann las Dr. Franz Götz eine Glosse seines Freundes Walter Fröhlich (Wafro), der leider an dem Abend wegen Krankheit verhindert war. Wafro hatte über Kauder und das »Verseckeln« geschrieben, das kam auch bei den Besuchern in der Scheffelhalle an.

Andreas Jung lobte die Zusammenarbeit von Kauder und Peter Struck, dennoch wünscht Jung sich

keine weiteren vier Jahre große Koloration. »Mehr Guttenberg und weniger Müntefering« fordert Jung. Er sprach auch über sein Steckenpferd, den Klimaschutz. Weitere Themen des Kandidaten: Bodensee 21, Ausbau der B33, Breitbandversorgung und die Flugsicherung. Dann kam Volker Kauder, der immer wieder mit Beifall für seine Rede bedacht wurde. Kauder sieht sich nach wie vor der Stadt verbunden. Er freute sich, alte Freunde wieder zu treffen. Kauder sprach sich für den zweigleisigen Ausbau der Gäubahn aus. Er gab das Versprechen, mit der FDP zu koalieren, wenn möglich.

Keine Bank dürfe in den Konkurs entlassen werden. Kauder sprach über Bildung, Erziehung, er möchte seine Politik auf der Grundlage des christlichen Menschenbilders sehen.

»Unser Land braucht einen Neuanfang« schloss der Politiker.



Andreas Jung (li) und Volker Kauder eröffneten den Wahlkampf in der Singener Scheffelhalle. swb-Bild: frö

80 Jahre bei der Bank

Sparkasse gratulierte zwei Jubilaren

Singen/ Radolfzell (swb). Gertrud Veeder und Hermann Straub feierten am 1. September 2009 ihr 40-jähriges Dienstjubiläum. Gertrud Veeder begann am 1. September 1969 ihre Ausbildung zur Bankkauffrau bei der damaligen Bezirkssparkasse Singen. Im Anschluss daran war sie als Sachbearbeiterin in der Darlehensbuchhaltung eingesetzt. Seit 1987 ist sie als Gruppenleiterin in der Marktfolge Kredit-Technische Abwicklung tätig. Den Ausgleich zu ihrer Arbeit findet Gertrud Veeder beim fotografieren aber auch bei der Lektüre eines guten Buches. Ebenfalls am 1. September 1969 begann Hermann Straub bei der damaligen Bezirkssparkasse Radolfzell seine Ausbildung zum Bankkaufmann. Im Anschluss daran war er in verschiedene

nen Geschäftsstellen eingesetzt, bevor er als Kundenberater in die Hauptgeschäftsstelle Marktplatz wechselte. Hermann Straub ist heute Verinderungsstellvertreter des Leiters der Hauptgeschäftsstelle Marktplatz und mit 30 Jahren Berufserfahrung ein sehr erfahrener Berater. Um auf die anspruchsvolle Aufgabe der Beratung vorbereitet zu sein, nahm er im Jahr 1978 am Sparkassenfachlehrgang teil, den er als Sparkassenbetriebswirt erfolgreich beendete. Von den Anstrengungen des Arbeitstages erholt er sich vor allem bei sportlichen Aktivitäten, wobei er Radfahren bevorzugt. Im Rahmen einer Feierstunde würdigte Direktor Wirth die Verdienste der Jubilare und dankte ihnen im Namen des Vorstandes für die geleistete Arbeit.



Gertrud Veeder und Hermann Straub konnten beide ihr 40-jähriges Dienstjubiläum bei der Sparkasse Singen-Radolfzell feiern. swb-Bilder: Sparkasse

Postkartenaktion zu

»Von Hartz IV betroffen«

Landkreis Konstanz (swb). Alle politischen Parteien achten sehr stark darauf, welche Bevölkerungsgruppen sich besonders an Wahlen beteiligen. Daraufhin erstellen sie ihre Wahlprogramme, um sich den potentiellen Wählern möglichst gut zu präsentieren. Menschen mit wenig Geld, Sozialhilfeempfänger, Hartz IV Empfänger gehen viel weniger zur Wahl als andere Kreise der Bevölkerung. Das ist mit ein Grund dafür, dass ihre Stimme wenig gehört wird. Der Arbeitskreis Armut der Liga der Freien Wohlfahrtspflege sagt, das kann und muss sich ändern. Menschen mit wenig Geld müssen ihre Stimme bei der Wahl abgeben. Sie können aber auch ihre Meinung zu der Gesetzgebung, die sie am meisten betrifft (Hartz IV), äußern. Der Arbeitskreis Armut wird an vielen Stellen im Landkreis Konstanz eine Postkartenaktion (»Von Hartz IV

betroffen«) durchführen, bei der die Menschen ihre Position zu Hartz IV deutlich machen können. Die Ergebnisse der Aktion »Von Hartz IV betroffen« werden am 23. September in drei zentralen Veranstaltungen gemeinsam mit Betroffenen vorgestellt. Seit 2005 sind 7 Millionen Menschen, fast 10 Prozent der Bevölkerung, direkt von Hartz IV betroffen. Sie müssen damit (davon) leben. Im Rahmen der Postkartenaktion soll hervorgehoben werden, was für den Einzelnen das größte Problem, die größte Schwierigkeit, die größte Ungerechtigkeit ist, die mit dieser Gesetzgebung verbunden ist. Mit der Postkartenaktion sollen nicht nur direkt betroffene Menschen angesprochen werden, erwünscht ist auch die Meinung von allen Bürgern, die sich Sorgen um das soziale Gleichgewicht in unserer Gesellschaft machen.

Flohmarkt beim Fanclub

Utensilien des FC Bayern

Öhningen (swb). Der Fanclub des FC Bayern in Öhningen veranstaltet am Samstag, 19. September, ab 8 Uhr einen großen Flohmarkt am Sportplatz Öhningen. Dafür werden noch Beschicker gesucht. Infos bei Peter Hangarter unter

07735/ 9389 16 oder 93 79 70. Jeder der Fussball-Klamotten oder sonstige Utensilien hat, kann an dem Flohmarkt teilnehmen. Natürlich darf am Markt selbst nach Herzenslust gefeilscht und gehandelt werden.

Zusatzinkommen mit Fabrikverkauf

Bis zu 40 % Handelsspanne plus Bonus! Arbeiten bei freier Zeiteinteilung. Auch für Selbstständige, verschiedene Bereiche.
Marketing und Vertrieb Munkel, Mo. – Fr. 10–18 Uhr
Tel. 07531/380 120 oder 0176 100 99 98

Für Teilzeitarbeit oder auf 400,- Euro-Basis suchen wir gewissenhafte

Produktionshelfer/-innen

für Lötarbeiten und Tätigkeiten in der mechanischen Fertigung.
Ihre schriftliche Kurzbewerbung schicken Sie bitte unter Chiffre-Nr. 201183 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

Für den besten Empfang – Rezeption suchen wir eine freundliche, flexible und aufgeschlossene

SERVICEKRAFT (Mindestalter 25 Jahre)

auf 400-Euro-Basis.
Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre E-Mail.

Fazz-Medical Fitness

Fon 07731/958 80 von 9.00 – 17.00 Uhr
info@fazz-medicalfitness.de

CAFE herold
Bäckerei - Konditorei

• Koch / Köchin gesucht.

Wer hat Lust, sich dieser Herausforderung mit Energie und Spaß zu stellen?

Wenn Sie

- Freude am Kochen haben,
- von 9 - 17 Uhr arbeiten möchten und
- neue Ideen und Schwung mitbringen wollen,

dann sind Sie bei uns genau richtig.
Wir warten mit Spannung auf Ihre Bewerbung.

August-Ruf-Str. 13
78224 Singen
Tel. 07731/62582

Facharbeiter (m/w)

aus Handwerk und Industrie mit und ohne Abschluss, zur FestEinstellung gesucht.
Führerschein und Pkw sind von Vorteil!

August-Ruf-Str. 5a
D-78224 Singen/Htwl.
Telefon 07731-995213
www.dippel.de

Verstärkung gesucht ! (400,- €-Basis)

1. erfahrene Gastro-Servicekräfte: MO-FR 11.30 – 17.00 Uhr und 17.00 – 24.00 Uhr
2. qualifiziertes Kurspersonal: für Rücken/Aerobic/BBP-Kurse

Ihr Profil: langfristige Verfügbarkeit – Einsatzbereitschaft – Flexibilität – Engagement – Kommunikationsfähigkeit – Teamfähigkeit

schriftliche Kurzbewerbung

move Gesundheitszentrum, Carl-Benz-Str. 27, 78224 Singen
E-Mail: verwaltung@move-singen.de

Expansion in Ihre Zukunft

Für unsere erfolgreiche Wirtschaftsberatung suchen wir Sie als zuverlässigen Partner.

Nach erfolgreicher Einarbeitung erwartet Sie ein interessantes Aufgabenfeld mit attraktiver Einkommensregelung. Sind Sie flexibel und belastbar und können gut mit Menschen? Wenn diese Eigenschaften auf Sie zutreffen, bewerben Sie sich bitte bei Frau Sick.

OSG GmbH, Freiheitstraße 56, 78224 Singen, Telefon 0 77 31 / 8 67 10

Biete Homeoffice für Kaufmann/-frau
haupt-/nebenberuflich
Tel. 0 71 21 / 600 705

Clemens Kleine

Wir suchen ab sofort für ein Objekt in Radolfzell zuverl. Reinigungskräfte (m/w) auf geringfügiger Basis. Haben Sie Interesse? Frau Schuster
Tel. 03722/521-241

Elektriker (m/w)
zur FestEinstellung gesucht.
dippel GmbH - Tel. (07731) 99 52 13

Wir suchen **Mitarbeiter/innen** für sofort für den Außendienst, sehr gute Verdienstmöglichkeit. Info unter 01 75/951 54 80

Wir suchen zum 01.11.2009 für unsere Neueröffnung in Singen:

Verkäufer/innen und Schneider/innen

Die Anstellung erfolgt auf 400,- Euro-Basis mit der Option auf eine FestEinstellung. Schriftliche Bewerbung bitte an:
Kapadokya-Mode und -Handel
Villingen Straße 4/1, 78054 Villingen-Schwenningen

Wir suchen Haus- und Küchenhilfe

Deutschkenntnisse erforderlich. Über Ihren Anruf freut sich Fam. Graf, Gasthaus Seehof, Moos-Isznang
Tel. 0 77 32/43 02

Suche qualifizierte/n, ausgebildete/n

Restaurantfachmann/-frau

für Vollzeit ab sofort.
Bewerbung an:
Bella Italia
Hegaust. 11, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 79 40 33

Wir suchen ab sofort für

Voll + Teilzeit

Servicefachkraft m/w • Alter 30 - 40

Bewerbungen unter
0172 713 33 80
Herr Terwiel

vodafone **CAGE**

Schwarzwaldstr. 9 • 78224 Singen

Vertriebsassistenten (m/w)

für den regionalen Vertriebsleiter bei freier Zeiteinteilung gesucht.
Wolfgang Oswald
Telefon 0774/92 36 37

Unser Team braucht Verstärkung
Medizinische/r Fachangestellte/r
mit Röntgenkenntnissen und evtl. CT-Erfahrung baldmöglichst gesucht.
Bewerbungen an:
Dr. med. Weisser/Dr. med. Lieke
Gemeinschaftspraxis für Radiologie und Nuklearmedizin, St.-Johannis-Str. 3, Jahrhundertbau, Tel. 0 77 32 / 48 40
78315 Radolfzell

Ihr Arbeitsgebiet:
selbst. Kundenberatung, Information / Verwaltung. Hier ist Ihr Job!
www.urbaschek.activenet24.info

Werden Sie Teil des Jeansteams Bodensee!

„Unternehmen des Jahres 2008“ aus der Modebranche bietet Chance auf attraktives Einkommen, fair + einfach – ohne Risiko, dafür mit viel Spaß!
Claudia Severin 07773-920176
Alexandra Thege 07773-239949
Gabi Drews 07771-7117
Alexandra Henczel 07733-97302

Für diskrete Kontakt-Bar

Nähe Konstanz, nette, einfühlsame Dame, ca. 30 J., mit möglicher Cabaret-Erfahrung gesucht.
Tel. oder SMS 01577 92 79 853

Heizungsmonteure und Sanitärinstallateure (m/w)

zur FestEinstellung gesucht.
dippel GmbH - Tel. (07731) 99 52 13

AUSSENDIENST-MITARBEITER (IN) auch mit Festanstellung/selbst.

Arbeiten Sie gerne mit Kunden? Sind Sie ehrgeizig und engagiert? Sind Sie teamfähig und haben Teamgeist? Finden Sie einen Platz in unserem exklusiven Projekt mit der Kabel BW. Ihre Aufgabenbereiche: Kundenbetreuung, Beratg./ Verkauf Voraussetzung: Mobilität
Pro Vertrieb OHG
Herr Grottel
Tel. 07044-906815 / 0178-4110670
per Mail: sg@provertrieb.eu

Suche Verkäufer/in

in der Gleitzzone bis 800 € oder auf 400-€-Basis
und eine **Aushilfskraft** für unsere Gärtnerei auf 400-€-Basis.
Bewerbung: Tel. 01 72/7 18 82 95
demeter Gemüsebau Kessler
78224 Böhligen

Wir suchen eine Service-aushilfskraft (m/w)

(mit Erfahrung) fürs Wochenende auf 400-€-Basis.
Gasthaus »Zur Krone«
Fam. Schadt
Schulstr. 18 • D-78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38/25 • Hr. Schadt

Tüchtige Mitarbeiter/innen gesucht
Wir verdoppeln unser Einkommen, Sie auch?
Firma Grath, Tel. 083 78/92 30 05

Profi-Ausbildung zur Nageldesignerin. Neue Kurse. Info-Tel. 0 94 02 / 93 84 15
www.nails-company.de

Nach erfolgreichem Umbau brauchen wir für unsere Filiale in Singen

5 Bürokräfte (m/w) und einen Geschäftsstellenleiter (m/w).

Tel. 01 73/6 61 30 21
von 10 – 12 und 18 – 20 Uhr

Waldorfkindergarten Wahlwies Praktikant/in ab September gesucht
Bei Interesse: 07775/7407,
075 54/9 86 45 51 oder
info@waldorfkindergarten-wahlwies.de

CMC Personal GmbH

Für den Einsatz bei unseren Kunden suchen wir:

Maler/in
Glasgewerbe- Arbeiten und Vollwärmeschutz

Heizungsmonteure/in
Buderus- Kenntnisse und Führerschein

Sanitärinstallateur/in
mit Brief und Führerschein

Elektriker/in auf Baustellen

Blechner/in

Kommissionierer/innen (2-Schicht)

Ihre Ansprechpartnerin:
Stefanie Troll
Tel.: 07731/9537-11
Fax: 07731/9537-15

CMC Personal GmbH
Theodor-Hanloser-Str.4
78224 Singen



GUTE ARBEITSKRÄFTE FINDET MAN MIT DEM Wochenblatt

Kleinsten und auch schicker Frisörladen in Singen sucht **gelernte/n Frisör/in**

auf 400-€-Basis.
Ich freue mich auf Ihren Anruf unter
Tel. 0 77 31 / 18 79 41 ab 17.00 Uhr.

move **Silvia Bosch, move Frisör**
Carl-Benz-Str. 27
78224 Singen

FE.N-Aufsteiger des Jahres 2007 und Unternehmen des Jahres 2008

sucht haupt- und nebenberuflich **Mitarbeiter/-innen.**
Tel. 077 32 / 30 24 614

Kosmetiker/in

auf 400,- €-Basis ab sofort oder später gesucht.
Kenntnisse in kosmetischer Fußpflege und diversen Massagen wären von Vorteil.

Bewerbung bitte an:

Studio für ganzheitliche Kosmetik
Beauty Moments
Silke Buchmann
Rheinstr. 26 78262 Gailingen
☎ 07734-2605
www.beauty-moments-gailingen.de

Zur Vergrößerung unseres Teams suchen wir per sofort (m/w):

• Bäckergehilfe/in

in Vollzeit
Sie sollten über eine entsprechende Ausbildung oder Berufserfahrung verfügen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung unter Chiffre-Nr. 201184 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen

Persona Plan

Gesellschaft für Personalplanung

Die PersonaPlan GmbH ist seit 1995 stetig wachsendes Dienstleistungsunternehmen im süddeutschen Raum mit den Schwerpunkten Personalleasing, Personalvermittlung und Personalschulung.

Um weitere Erfolge umsetzen zu können suchen wir für unser Unternehmen im Raum Singen und Konstanz mehrere engagierte Mitarbeiter (m/w) zur FestEinstellung als

Personaldisponent

Sie sind eine vertriebsstarke Persönlichkeit mit Berufserfahrung und überzeugen durch Kommunikationsstärke, Organisationsvermögen und eine ergebnisorientierte Arbeitsweise. Idealerweise verfügen Sie über Erfahrungen in der Personaldienstleistungsbranche.

Vermittlungsscoach

Sie sind (Sozial-) Pädagoge, Lehrkraft oder Arbeitsvermittler und haben bereits Erfahrungen in vermittlungorientierten Projekten gesammelt? Wir können Ihnen interessante Perspektiven bieten.

Dozenten

Für den weiteren Ausbau des Schulungszentrums suchen wir Dozenten mit den Schwerpunkten Lager/Logistik, Betriebswirtschaft, Bewerbungstraining, EDV-Training und Sprachen.

Finanzbuchhalter

Teilzeit 30-50%. Sie verfügen über mehrjährige Berufserfahrung im Buchhaltungsbereich sowie über gute EDV Kenntnisse.

Wenn Sie sich von einer dieser vielseitigen und interessanten Tätigkeiten angesprochen fühlen, senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres möglichen Eintrittstermins sowie Ihres Gehaltswunsches zu Händen Frau Ines Allgaier

PersonaPlan • Gesellschaft für Personalplanung mbH

Vermittlungs- und Coachingzentrum
Böhlinger Straße 50 • 78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 98 27 79-0 • Telefax 0 77 32 98 27 79-19
www.personaplan.de

Chiffre-Anzeigen

Bewerbungsunterlagen, Zeugnisse sowie Fotos verursachen bei den Bewerbern Kosten.

Wir möchten die Inserenten, die unter Chiffre werben, bitten, die Unterlagen an die Bewerber zurückzuschicken.

Selbstverständlich können Sie die Unterlagen auch an das Wochenblatt zurückgeben, wir leiten diese dann weiter.

Für Ihre Bemühungen danken wir recht herzlich.

Ihr **Wochenblatt**

Sehr geehrte Leserinnen und Leser,

bitte beachten Sie, dass für ein seriöses Stellenangebot keine finanzielle Vorleistung erbracht werden muss. Auch bei Telefonaten mit teuren Rufnummern (0180... oder 0900...) verdienen meistens nur andere an Ihnen.

99% unserer Stellenanzeigen sind seriös!

Leider ist es uns nicht möglich, alle Anzeigen im Einzelnen zu prüfen. Daher können wir keine Verantwortung für den Anzeigeninhalt übernehmen.

Ihr Singener Wochenblatt

WEITERBILDUNG

DEKRA Akademie GmbH

DEKRA

Beraten. Integrieren. Qualifizieren.

Weiterbildung für Ihre berufliche Zukunft!

Schulungen für

- EU-Berufskraftfahrer/in (Aus- und Weiterbildung)
- Gefahrgutfahrer/in
- Ladungssicherung
- Ausbildung zum/r Gabelstaplerfahrer/in
- Weitere Schulungen im Lager- und Transportbereich
- SAP ERP Anwender mit SAP Zertifikat – vorbereitet durch zertifizierte SAP Trainer

Bei Interesse rufen Sie uns einfach an!

So finden Sie uns...

DEKRA Akademie GmbH
Tel. 0 77 31, 91 24 070
Fax 0 77 31, 91 24 07 20
Byk-Gulden-Str. 18, 78224 Singen
www.dekra-akademie.de

Durch seine brandneue, regionale Kooperation mit dem SC Pfullendorf profitiert der FC Singen nun von der Pfullendorfer Vereinspartnerschaft und dessen Bayern-Netzwerk. Mit Jakob Engelmann kommt ein erst 20-jähriges Jungtalent – aus der B- und A-Juniorenschule des FC Bayern – über den Umweg 1. FC Nürnberg 2, nach Südbaden. Im Bild Roland Grundler und Frank Renz mit Jakob Engelmann.



Tim Böhme konnte den »härtesten Mountainbike Marathon aller Zeiten« in Graz in den Top 20 beenden, gezeichnet von fast 4.000 Höhenmetern. swb-Bild: pr

Peking war gestern. Am Sonntag war der Deutschland 8er im Rudern wieder das, was man von ihm erwartet: bei der WM in Poznan holte er den Weltmeister-Titel. Mit im Boot war der Radolfzeller Kristof Wilke. Feiern kann Wilke nicht lange, am 11. September ist Klausurtag an der Uni Bochum.



Sport-Termine

Fußball-Verbandsliga
Samstag, 5. September, 15.30 Uhr:
FC Singen 04 - SV Endingen

Fußball-Landesliga
Samstag, 5. September, 15.30 Uhr:
SC Gottmadingen-Bietingen - FV Donaueschingen
TuS Bonndorf - SG Tengen-Watterdingen
Sonntag, 6. September, 15 Uhr:
DJK Donaueschingen - FC Radolfzell 03
Hegauer FV - FC Überlingen
SV Worblingen - FC Rot-Weiß Salem

Reitsport
4. - 6. September: Turnier des RC Singen auf der Dornermühle.
Sonntag, 6. September, 15.30 Uhr Hauptspringen Klasse S.

Böhme mit Hungerast

Singen / Graz (swb). »Das war mit Abstand der härteste Marathon, den ich je gefahren bin«, sagte der Singener Mountainbiker Tim Böhme, nachdem er bei der Marathon-Weltmeisterschaft im österreichischen Graz in 4:54 Stunden als 20. ins Ziel gefahren war. Der Veranstalter nannte sie: »die härteste WM aller Zeiten«. Am Start stand die Weltelite der Marathonpezialisten. Die Favoriten äußerten sich lobend, aber auch mit viel Respekt, über eine der härtesten und technisch schwierigsten Strecken in der Marathondisziplin. Auch Böhme, vom Bulls Team, ging die Strecke mit viel Respekt an. Sie war schwierig zu fahren, da es Tags zuvor geregnet hatte. Gleich nach dem Start mussten 300 Höhenmeter mit 20 Prozent Steigung bewältigt werden. Böhme hielt sich da noch etwas zurück, er wusste was noch alles auf ihn wartete: 3818 Höhenmeter auf 104 Kilometern verteilt. Durch diese Taktik fiel er in die erste Verfolgergruppe zurück.

In der Mitte des Rennens bekam er durch die extreme Belastung einen Hungerast und rutschte zurück auf den 35. Platz. Auch seinem Ex-Teamkollegen Hannes Genze erging es ähnlich.

Zusammen motivierten sich die beiden Deutschen für einen Angriff von hinten und erkämpften sich noch einen Platz in den Top 20. Böhme als drittbester von 15 deutschen Startern.

Hockey-Damen in Singen

Singen (swb). Spielerinnen, Trainer und Betreuer der Deutschen Damen-Hockey-Nationalmannschaft, die 2004 in Athen die Goldmedaille gewannen, sind vom 4. bis 6. September auf Initiative von Denise Rutschmann (früher Klecker) in Singen. Das soll offiziell gewürdigt werden. Am Samstag, 5. September, um 11 Uhr findet ein Empfang im Rathaus statt.

FC Singen bricht die Mauer

Spiel gegen Pfullendorf gut umgedreht

Singen (of). Es gibt gewiss temperichere und schönere Spiele. Aber der FC Singen 04 hat mit seinem dritten Sieg in Folge und dem zweiten Lokalderby in der jungen Verbandsligasaison einen eigentlich perfekten Start geschafft. Nach dem 2:1 Sieg gegen Pfullendorf war Singen kurzzeitig sogar an der Tabellen Spitze, am Ende des Spieltags ist Platz drei draus geworden, da Offenburg und Bötzingen das bessere Torverhältnis haben.

Die Singener zeigten am Samstag gleich von Anfang an Mut, den Rogosic lief schon in der zweiten Minute gefährlich vor dem Tor auf. Allerdings zeigte sich das Pfullendorfer Team als sehr kompakt und defensiv eingestellt. Die Singener Angriffe blieben oft hängen, bevor sie richtig gefährlich werden konnten. Trotzdem hatten Rogosic und Winterhalder immer wieder ihre Chancen. Pfullendorf brauchte bis zur 22. Minute, um erstmals gefährlich zu werden.

In der 33. Minute regelte der Ball erstmals über die Pfullendorfer Torlinie. Der Treffer wurde aber wegen eines Fouls nicht gegeben. Und dann kam ein Schlag: aus einem Freistoß-Nachschuss in der 38. Minute wurde die Pfullendorfer Führung.

Winterhalder schaffte das, was er schon so oft als Joker setzen konnte: genau in der 45. Minute schaffte er den Ausgleich zum 1:1. Kurzer



Die Singener mussten hart an der Pfullendorfer Abwehrkette arbeiten. Das Spiel wurde nach dem 0:1 Rückstand verdient mit 2:1 gewonnen. swb-Bild: of

Jubel und ab in die Kabinen. Anfangs der zweiten Halbzeit sah man einen offensiven FC Singen, der die Partie in der Hand hatte. Immer wieder Chancen, und immer mehr Verletzungspausen. Die Pfullendorfer suchten in dieser Phase ihre Konterchancen. Das Publikum musste sich bis zur

87. Minute gedulden bis ein schöner Pass von Winterhalder zu Rogosic führte, welcher den Pfullendorfer Torhüter Hähr hinter sich langen ließ. Ein verdienter Sieg. Singen ist auf einem guten Weg – und könnte noch ein paar Zuschauer mehr brauchen, die die Spieler einfach mehr tragen können.

TuS Steißlingen setzt weiter auf junge Talente

Steißlingen (le). Für die erste Männermannschaft des TuS Steißlingen beginnt die neue Spielzeit gleich mit zwei Knüllern. Zunächst müssen die Schützlinge von Peter

Leins, der im letzten Jahr als Retter eingesprungen war, auf jeden Fall nicht. In diesem Jahr steht Peter Leins von Beginn an auf der Brücke und kann das umsetzen,



Die »Neuen« beim TuS (von links) Christian Kramer, Patrik Ray, Frank Heinzelmann, Trainer Peter Leins, Thomas Lindner, Valentin Fix und Sebastian Schubert.

Leins am 25. September in Salem gegen die in der letzten Saison so erfolgreiche Mannschaft aus Mimmehausen/Mühlhofen antreten und am zweiten Spieltag kommt der Vizemeister aus Ebingen zum Derby in die Mindelstalsporthalle. Danach wird man schon vorsichtig abschätzen können, wie die neue Saison läuft. Bange ist Abteilungsleiter Markus Stich und Trainer Pe-

ter Leins, der im letzten Jahr als Retter eingesprungen war, auf jeden Fall nicht. In diesem Jahr steht Peter Leins von Beginn an auf der Brücke und kann das umsetzen,

kommen, sondern gut starten und etwas daraus machen. Ein Platz in der vorderen Tabellenhälfte wird dabei angepeilt. Der Trainer möchte auch weiterhin in erster Linie auf jugendliche Talente setzen und mit dem ausgeglichenen Kader verlässlich arbeiten. Dabei legt er großen Wert darauf, vor allem die Deckung physisch und psychisch besser aufzustellen. Aus dem Kader der letzten Saison sind Jörg Bauer und Philipp Stoller aus beruflichen Gründen ausgeschieden und Sascha Merk wechselte zum Lokalrivalen nach Ebingen. Leider kann Wesley Wojtas aus Studiengründen erst in der Rückrunde eingesetzt werden. Neu ins Team kamen Frank Heinzelmann vom TSV Altensteig aus, Thomas Lindner von der zweiten Mannschaft der HSG Konstanz, Torwart Valentin Fix aus Ebingen, Sebastian Schubert vom TV Gottmadingen sowie die A-Jugendsspieler Patrik Ray, Daniel Achatz und Christian Kramer.

Eine kleine Korrektur aus unserem letzten Bericht müssen wir noch nachreichen. Darin verschwiegen wir, dass auch die weibliche B- und C-Jugend des TuS in der Südbadlenliga spielen. Dabei darf man besonders gespannt darauf sein, wie sich die C-Jugend als baden-württembergischer Vizemeister schlagen wird.

S-Klasse in Hausen

Reitturnier des Reitvereins Singen

Singen (swb). Wie jedes Jahr am ersten Septemberwochenende veranstaltet der RV Singen sein traditionelles Reit- und Springturnier. Viele fleißige Helfer um die Turnierleiter Hartmut Auer und Klaus Thiel sind zu Arbeitseinsätzen eingeteilt, damit sich Ross, Reiter und Zuschauer auf der Anlage wohl fühlen. Auch wurden wieder viele Sponsoren gefunden, die zum Erfolg des Turniers beitragen, was in Zeiten der Wirtschaftskrise nicht selbstverständlich ist.

Die Veranstaltung auf der Reitanlage der Dornermühle hat sich in der Reitsportszene im »Ländle« in den vergangenen Jahren mehr und mehr etabliert. Nachdem sich der Verein im letzten Jahr ausschließlich dem Spring-sport gewidmet hatte, wird es in diesem Jahr wieder viele Dressurprüfungen bis zur Klasse M zu sehen geben, die für die Bodenseeringmeisterschaft gewertet werden. Alle Dressurwettbewerbe finden am Freitag, 4. September, statt. Da es für die hiesigen Reiter nicht mehr viele Dressurturniere gibt, wird mit einem großen Starterfeld



Auch in diesem Jahr kann der Reiterwettbewerb in Hausen mit einem S-Springen aufwarten. swb-Bild: of/Archiv

gerechnet. Parallel hierzu wird am Freitag auch schon gesprungen und viele Jungprüfungen finden an diesem Tag statt. Die Tage Samstag und Sonntag sind dann voll und ganz dem Springsport gewidmet, dessen Höhepunkt der »Große Preis« am Sonntagnachmittag ab 15.30 Uhr mit einer Prüfung der Klasse »S« sein wird. Am Samstagabend steigt die große Party mit dem Singenden Hufschmied« Markus Hildebrand, der auch gerne mal als »Markus Dieter Kuhn« auf die Bühne steigt.

Kampfgeist am Randen

TeWa erringt Punkteteilung im Derby

Hegau (of). Manchmal kann ein guter Kampfgeist viele bewirken. Diese Erfahrung dürfte die SG Tengen-Watterdingen am Sonntagnachmittag gemacht haben. Denn über eine halbe Stunde brauchten die Gastgeber, um erst mal so richtig auf dem Watterdinger Platz mitzuspielen. Doch zu diesem Zeitpunkt war das Team schon mit 0:2 vor eigenem Publikum im Rückstand, denn Plavci (13.) und Maer (20.) hatten die Chancen für Radolfzell inzwischen genutzt. Und es brauchte dann nochmals bis zur 50. Minute, als Zendler den Ball aus einem Getümmel vor dem Tor endlich einnetzen durfte. Das gab den Randenkickern den nötigen Auftrieb. Jetzt gab es die Chancen auf beiden Seiten und einer Viertelstunde vor dem Abpfiff etwas mehr Glück für TeWa, als Isak den verdienten Ausgleichstreffer erzielte. Beide Mannschaften verbleiben erst mal im Mittelfeld.

Die weiteren Spiele: Eine weitere

Punkteteilung ergab das Auswärtsspiel des SC Gottmadingen Bietingen gegen den SV Großschönach mit 1:1. Im Schwarzwald ist man der Meinung man habe hier Punkte verschenkt, denn die Gottmadinger hatten Glück, dass der Gegner an diesem Tag seine Chancen nicht besser auswerten konnte.

Der SV Worblingen hat noch enorme Startprobleme: drei Mal gespielt, drei Mal verloren, auch am Wochenende beim FV Donaueschingen mit 0:3. Das Team, so hat es den Anschein, hat derzeit ohnehin nur den Schnauf für eine Halbzeit.

Der Hegauer FV ist nur eine bisschen besser gestartet. Die Sommerpause hat da offensichtlich nicht zu neuen Kräften geführt. Bei der 1:2 Niederlage in Salem konnte eine Überzahl des Hegau FV ab der 76. Minute nicht genutzt werden. Und wer in die Liga bleiben will, muss seine Punkte zur rechten Zeit machen.



Viel gekämpft wurde am Sonntag im Derby Tengen-Watterdingen - Radolfzell, das mit einem gerechten 2:2 Unentschieden endete. Im Bild kämpft sich Heiko Frech gegen drei Radolfzeller durch. swb-Bild: ts

Duschkabinen!! 30 - 40% gespart
Beratung, Aufbau, Montage! Alles aus einer Hand
10 Jahre Erfahrung Info Tel. 07732/988999

Auch im Internet ein guter Partner
www.wochenblatt.net

EDEKA MÜNCHOW MÄRKTE

frisch • freundlich • sauber *echt gut!*

city markt singen Mo.-Sa. 8.00-20.00	neukauf moos Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00	neukauf tengen Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00	neukauf rielsing Mo.-Mi.-Sa. 8.00-20.00 Do+Fr. 8.00-21.00
--	--	--	--

FLEISCH & WURST

Schweine-kotelett
v. Hals
1 kg **2,99 €**

Spanferkel
Keule o. Kn.
1 kg **9,99 €**

Dt. Rinder-Steak
Deutsches aus der Hüfte
100 g **1,69 €**

Lyoner-Aufschnitt
6-fach
100 g **0,69 €**

Bille Salami-Aufschnitt
3-fach sortiert
100 g **0,99 €**

San Daniele-Schinken
100 g **3,69 €**

KÄSE

Deutscher Lindenerger
mind. 45% Fett i. Tr.
100 g **0,79 €**

Deutscher Landfrischkäse
mind. 60% Fett i. Tr.
100 g **0,69 €**

FISCH

Heilbutt-filet
Fanggebiet Nordostatlantik
100 g **1,59 €**

Dorade
Rosmarin-Salbei
100 g **1,59 €**

OBST & GEMÜSE

Höri „Rote Bülle“
(1 kg = 1,20 €)
5-kg-Sack **5,99 €**

Bodensee Williams Birnen
Hkl. A
1 kg **0,99 €**

JETZT IST KÜRBISZEIT

Zierkürbisse im Dekokorbchen
DE Korb **3,49 €**

MOLKEREIPRODUKTE

Landliebe Butter
rahmig-frisch (100 g = 0,36 €)
250-g-Packung **0,89 €**

Hochland Sandwich-Scheiben
versch. Sorten (100 g = 0,75 €)
200-g-Packung je **1,49 €**

VERSCHIEDENES

Melitta Café Auslese
Auslese mild und und weitere Sorten, vacuum gemahlen
(1 kg = 5,18 €)
500-g-Packung je **2,59 €**

Milka-Schokolade
versch. Sorten
(1 kg = 5,30 €)
300-g-Tafel **1,59 €**

Maggi fix
versch. Sorten (1 kg = 1,98 €)
Packung je **0,49 €**

Pfanner Ice-Tea
versch. Sorten (1 l = 0,50 €)
2-l-Packung je **0,99 €**

Warsteiner Premium Pils
(1 l = 1,20 €)
Kiste mit 20x 0,5-l-Fl. zzgl. 3,10 Pfand **11,99 €**

ÄRZTETAFEL

Dr. Ulf Mergard
Zahnarzt
Schwarzwaldstr. 2 · 78224 Singen
Telefon (0 77 31) 6 11 61

Wir sind im Urlaub
vom 15.9. bis 1.10.09

Dr. Burkard Castorph
Zahnarzt

Unsere Praxis ist ab sofort wieder geöffnet.
Anton-Bruckner-Str. 9
Singen
Tel. 0 77 31 / 6 22 34

Dr. med. K. Gestefeld
Gastroenterologische Schwerpunktpraxis
Rielinger Str. 144 in Singen
Tel. 07731/917711
www.gastropraxis.de/dr.klaus.gestefeld
Magenspiegelung/Darmspiegelung/
Vorsorge-Spiegelung

Die Praxis ist ab dem 07.09.2009 wieder geöffnet.

Wir sind aus dem Urlaub zurück. Sprechstunden nach Vereinbarung.

Spagyrik Hot Stone
bienergetische Kosmetik
In Vitality Naturheilpraxis
Harmonisierung von Körper, Geist und Seele
Ingeborg Nuber-Hilz
Langensteinerstr. 12 · 78269 Volkartshausen
Telefon 07774 - 92 97 51 · www.in.vitality.de

Fabrikverkauf von Unterwäsche
Bequeme, feine Wäsche für Damen, Herren und Kinder, inkl. U-Gr.
z. B. He.-Pant 2,99 €, Da.-Slip 1,29 €, o. He.- + Da.-Hemden ab 1,99 €
bei HERMKO, 78604 Rietheim/TUT, Dürheimer Str. 38, 07424/2929

Bis zu 50% sparen!
z. B. 2 Big Mac® zum Preis von einem
Bonusbuch in Teilaufgaben beiliegend oder unter
www.mcdonalds.de

www.barbara-woerner.de
Leben ohne Alkohol
Werden Sie durch meine Mental-Suggestiv-Methode, selbstbewusst, frei, stabil und ausgeglichener. Der Alkohol wird nicht mehr zum Problem. Sie können danach mit allen Problemen, Gedanken, Sorgen und Stress besser umgehen. 07141 / 299 84 00

Der Zoofachmarkt in Ihrer Nähe.
Regina Zoo
Gewerbestr. 16, 78247 Hilzingen
Telefon 0 77 31 / 6 81 02
Einkaufserlebnis in Hilzingen auf über 800 m².

Kinder wollen lernen.
Gebt ihnen die Chance!
help and hope hilft Kindern in Not.
Spendenkonto
Konto: 01 500 910 00
BLZ 440 800 50
Deutsche Bank AG Darmstadt

Klicken Sie doch mal rein! **Wochenblatt .net**

GOLDANKAUF
Zahngold und Altgold

Immer Tageshöchstpreise - - SOFORT BARGELD
In Engen sind wir jetzt von Montag-Samstag immer für Sie da!!!!
In Rielasingen folgende Öffnungszeiten:
Mi.-Fr. 02.-04.09. von 10-17:00 Uhr, Sa. 05.09. von 10-13:00 Uhr
Ornatschmuck-Silber & Besteck, Schmuck, Uhren, Schmucksteinen, Edelsteinen, Orden usw.
Rielasingen
JETZT NEU!! Kehlhofstr. 1
Im Haar-Atelier Deininger
Gegenüber Volksbank-Gebäude
Engen
Vorstadt 6
Im Woll Knapp
Neben Stadtapotheke
Hier Mittagspause von 12:30-14:30
Immer in Ihrer Nähe: Edelmetallverwertungsgesellschaft, Knie 10, 78073 BD-Oberbaldingen
Info unter Telefon: 07706/923721 - Fax: 07706/923768 - e-mail: edelmetallvg@gmx.de

Schrott macht glücklich!



Die Firma Oehle und der Verein „Widmann hilft Kindern in der Region e.V.“ laden ein zum

Schrott-Sammeltag

zu Gunsten des
Kinderhilfsfond

WIDMANN
hilft Kindern in der Region e.V.

Schrottabgabe am 10.9.2009 von
9 bis 17 Uhr auf dem Parkplatz der
Firma Widmann, Freibühlstraße 9 - 13,
78224 Singen

Info-Telefon
07731-830890

Lassen Sie sich von unserem Fachpersonal vor Ort beraten.
Der Schrott kann aus organisatorischen Gründen leider nicht abgeholt werden.

Eisenschrotte/ Buntmetalle

können abgegeben werden - jedoch keine Fahrzeuge und keine Elektrogeräte.

Auch freuen wir uns über Schrott von Industriebetrieben und Gewerbetreibenden.

„Widmann hilft Kindern in der Region e.V. - Spendenkonto-Nr. 10 10 10, Volksbank Hegau BLZ 692 900 00

ANGEBOT GÜLTIG VOM 2. BIS 5. SEPTEMBER 2009 solange Vorrat reicht. Irrtum vorbehalten.



► **UNTER DIE LUPE GENOMMEN**

Die Schweizer Fahnen wehten im Böhlinger Festzelt, als Peer Steinbrück beherzt zu seiner grenznahen Stippvisite eintraf. Was er über Steueroasen zu sagen hatte, hatte er zuvor bereits im ZDF bei Maybritt Illner getan. Das wurde wohl auch in Schaffhausen gesehen, denn der Chefredakteur der dortigen Nachrichten hat in Steinbrück jetzt den typischen hässlichen Deutschen ausgemacht. Steinbrück polarisiert in der Schweiz: Genosse Ernst Neukomm sieht vieles eben anders als die Anhänger der Volkspartei. -li-



TOP-THEMA

Der in Radolfzell lebende Künstler Raimund Buck stellt seine neuen Papierarbeiten (im Bild) unter dem Titel Leichtigkeit-Struktur-Transparenz vom 4. bis 27. Dezember in der Konstanzer Galerie »Bagnato« (Bagnatostieg 20) aus. Die Vernissage findet am Freitag, 4. September, 19 Uhr mit einer Einführung durch Dr. Andreas Gabelmann statt. www.galerie-bagnato.de.

Seite 1

DONERSTAG 3 SEPTEMBER	19 Uhr: Schrilke Satire »Die Geschwister Pfister in der Klinik« im Kammgarn in Schaffhausen.
FREITAG 4 SEPTEMBER	19 Uhr: »Roman Kazak« - »Prinz of Pan« gibt in der St.-Genesius-Kirche in Öhningen ein Konzert.
SAMSTAG 5 SEPTEMBER	19 Uhr: »Der Zauberrank« mit Thomas Kurth mit Künstlergeschichten in Schloss Blumenfeld.
SONNTAG 6 SEPTEMBER	11 und 15 Uhr: Führung durch die Ausstellung »Ein Himmel auf Erden« im Arch. Landesmuseum Konstanz.
MONTAG 7 SEPTEMBER	10 Uhr: Kulturhistorischer Rundgang über die Insel Reichenau mit Führung. Treffpunkt: Tourist Information.
DIESTAG 8 SEPTEMBER	10 Uhr: Führung auf die Mettnauspitze mit dem Nabu. Treffpunkt ist das Nabu-Zentrum Radolfzell.
MITTWOCH 9 SEPTEMBER	10 Uhr: »Der Vorleseclub« in der Stockacher Stadtbücherei für Kinder mit »Der kleine Pandabär«.

INHALT

Die Vorschau auf die Höhepunkte der kommenden Woche mit aktuellen Terminen im Kino und zur Open-Air-Saison. **Seite II/III**

Das Dorffest in Gailingen ist allemal ein Ausflug an den lauschigen Ort am Rhein wert. Mehr dazu auf der **Seite V**

Auch in Radolfzell wird gefeiert. Mehr zum Altstadtfest auf der **Seite VII**



Am Dienstag, 8. September, 20 Uhr, präsentiert das Schaffhauser Theater Schauspielwerk im Haberhaus die Premiere »Schön und Gut: Der Fisch, die Kuh und das Meer«, ein poetisches und politisches Kabarett. In Grosshöchstetten ist Viehschau, und wer gewinnt, ist König. Gelingt es Matrosentochter Katharina Gut, mit ihrer Kuh König Kellenberger zu stürzen? Und warum will das Metzgerssohn Georg Schön unbedingt verhindern? Wer hat hier wen in der Hand? Woher weht genau der Wind? An wessen Angel hängt der dickste Fisch? Und was sagt die Kuh dazu? Der dritte Streich von schön&gut verspricht eine Schiffsladung Wortwitz, Poesie, geistreiche Satire und überbordende Fantasie. »schön&gut« sind Anna-Katharina Rickert und Ralf Schlatter. Seit 2003 stehen sie auf den Kleinkunsthöfen und 2004 erhielten sie den Salzburger Stier. Weitere Aufführungen sind am 10. 11., und 12. September. Reservation empfohlen: www.schauwerk.ch, 0041/52/620 05 86.

Mit vielen guten Noten

Klassische Klassik bei den Stockacher Meisterkonzerten



Sonja Braun vom Pestalozzi-Kinder- und -Jugenddorf in Wahlwies, Kulturamtsleiter Thomas Warndorf und Georg Mais präsentieren das Programm der Meisterkonzerte. **swb-Bild: Weiß**

Stockach (sw). Vier temperamentvolle Frauen in einem Musikensemble. Da geht es hoch her. »Quarrel-Quartett«, also »Streit-Quartett«, taufte daher ein Musikprofessor das Streichensemble, das am Freitag, 19. März, im Rahmen der Meisterkonzerte in Stockach gastiert. Doch auch sonst möchten die Veranstalter Meisterhaftes bieten - sechs Konzerte mit klassischer Klassik. Karten für die ersten beiden Veranstaltungen der Meisterkonzerte können bereits bestellt werden, erklärt Stockachs Kulturamtsleiter Thomas Warndorf. Und er weist auf ein besonderes Angebot hin: Schüler können ein Abo zum Preis von 20 Euro für alle sechs Konzerte erwerben. Der Vorhang geht am Freitag, 18. September, um 20 Uhr im Bürgerhaus »Adler Post« auf. Zum Eröffnungskonzert spielt Sergei Markin am Klavier auch »Bilder einer Ausstellung« von Mussorgski. Ein illustratives Werk, wie Georg Mais von der mitveranstaltenden Südwestdeutschen Mozartgesellschaft versichert. Illustriert ist auch das Konzert am Samstag, 17. Oktober, um 20 Uhr im Pestalozzi-Kinder- und -Jugenddorf in Wahlwies. Zwei der drei Preisträger des Bodensee-Musikwettbewerbs sind dann zusammen mit Claus Kanngiesser und der Pianistin Kira Ratner zu hören. 2009 hatte der Wettbewerb, der von der Stadt

und dem Rotary-Club Überlingen ausgerichtet wurde, Premiere - Hendrik Blumenroth und Dorukhan Doruk wurden dabei ausgezeichnet und kommen nun nach Stockach. Ebenso wie die Sopranistin Antonia Bourvé und Andreas Küppers am Cembalo, die am Sonntag, 6. Dezember, um 18 Uhr zum festlichen Barockkonzert in das Bürgerhaus »Adler Post« kommen. Eine klangvolle Einstimmung auf 2010.

Das Neujahrskonzert am Freitag, 1. Januar, um 17 Uhr in der Jahnalle gehört zum guten Ton. Nach einem Jahr Pause ist wieder die Junge Philharmonie Weißrussland mit Dirigent Michail Kossinez zu hören. Der Tourneepfad des Ensembles wurde so gestaltet, dass es in diesem Jahr in Süddeutschland unterwegs ist und daher keine lange Anfahrt nach Stockach hat, erklärt Thomas Warndorf. Darum werden die jungen Musiker wieder die Melodien von Johann Strauß zu Gehör bringen. Nach dem »Quarrel-Quartett« steht eine Premiere an. Am Karfreitag, 2. April, werden um 20 Uhr im Bürgerhaus »Adler Post« Stephan Picard an der Violine, Roland Krüger am Klavier und Hendrik Blumenroth am Violoncello Frühlingshafes wie die »Frühlingssonate« von Beethoven präsentieren. Bewusst wurde auf Sakrales und Religiöses verzichtet, erklärt Georg Mais. Ein klassisch-romantisches Konzert soll auf den Frühling einstimmen. Infos und Karten für die Meisterkonzerte gibt es bei der Tourist-Info Stockach unter 07771/80 23 00 oder tourist-info@stockach.de.

Kunst en gros

Konstanz (frö). Am 12. September findet wieder die Kunstnacht Konstanz / Kreuzlingen statt. Von 18 bis 24 Uhr lässt sich hier in verschiedenen Galerien und Museen reichlich Kunst betrachten und bestaunen. Raimund Albert Buck ist in der Galerie Bagnato, Hans Ginter in der Galerie Latzer. In der Galerie Rebhüesli ist eine Gruppe mit gleich 7 Künstlerinnen und Künstlern vertreten, im Kulturbüro der Stadt stellt Kirsten Helfrich aus Olga Titus zeigt ihre Werke im Kunstraum Kreuzlingen, dort wird auch Felix Huber ausstellen. Der Kunstverein Konstanz zeigt Arbeiten von Sonja Boyce und Zhou Jinhua. Joachim Schwitzler wird im Museum Rosenggen präsentieren. Marianne Hagemann zeigt Arbeiten im Neuwerk, im Rosgartenmuseum findet eine Ausstellung über die Zeit des Kriegsbeginns vor 70 Jahren statt. Gerhard Glück wird in der Wessenberg-Galerie zu sehen sein, Carl Theodor Meyer in der Stiftung Seemuseum in Kreuzlingen. Zwischen 18 und 22.30 Uhr verkehren Busse halbstündlich am Fischmarkt. Einmalige Sonderfahrten verkehren bereits um 17 Uhr. Das komplette Programm mit allen Künstlern, Adressen und Telefonnummern findet sich unter www.kunstnacht.de. Infos auch unter 07531/900376.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND: PER FAX: (07731/8800-8333), E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET) ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN

Leider keine Verbindung möglich...

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Gibt es eigentlich Bücher mit dem Titel »Abenteuer Computer«, liebe WOCHENBLATT-Leserinnen und -Leser? Nach meinen Beobachtungen müsste der Untertitel »wie Sie die Freizeit mit wenig Aufwand aufregend gestalten« oder so ähnlich lauten. Ich will Ihnen heute mal die Geschichte meines Chefs und seines Computers erzählen.

Er hatte sich vorgenommen, nach Feierabend noch rasch ein paar Arbeiten am heimischen Computer zu erledigen. Die Vorarbeiten wurden bereits am Vorabend gemacht und mit viel Schwung und Elan sollte dann alles schnell zu Ende gebracht werden. Doch schnell lief gleich mal gar nichts. Bis nur einmal die gewohnte Bildschirmoberfläche sichtbar wurde, dauerte es eine halbe Ewigkeit und mein Boss trommelte mit den Fin-

gern einen mir unbekannten Rhythmus leicht genervt auf die Schreibtischplatte. Endlich war es dann so weit und mein Leithund wollte in Windows Mail den Posteingang überprüfen. Doch das dauerte. Nach 1 Minute meldete der Computer, dass keine Verbindung hergestellt werden konnte. Freundlicherweise fragte er dann noch, ob mein Chef es nochmals versuchen wolle. Leider schlug auch der zweite Versuch fehl. Das Trommelfeuer auf der Schreibtischplatte wurde jetzt so unangenehm, dass ich das Weite suchte und meinen Platz unter dem



Schreibtisch verließ. Aus der anderen Ecke des kleinen Arbeitszimmers beobachtete ich den Fortgang seiner Bemühungen. Der Gute kam dann auch noch auf die Idee, es mal im Internet zu versuchen. Das war ein echter Flop, denn es tat sich gar nichts. Doch halt, das ist nicht ganz richtig. Kollege Computer erklärte auch hier ganz einfach,

dass eine Verbindung nicht zustande gekommen ist. So langsam stand mein Zweibeiner unter Strom. Er kroch unter den Schreibtisch, kontrollierte sämtliche Kabel, doch da war wohl alles so wie es sein sollte. Beim letzten verzweifelten Versuch zog er erst mal sämtliche Stecker; dann wartete er ein paar Minuten und startete die - wie er sagte - Kiste erneut. Doch »die Kiste« tat ihm den Gefallen nicht; die Fehlermeldungen blieben die gleichen. Die allerbeste Ehefrau wollte ihn beruhigen; so

schlug sie einen Anruf bei Manfred vor, der doch so ein gutes Händchen für die Computer hat. Den Vorschlag hätte sie mal lieber nicht gemacht. Kaum begann mein Leithund Manfreds Nummer zu wählen, kam so was wie ein Besetzzeichen. Nach dem x-ten ergebnislosen Versuch war mein Chef - um es mal ganz vorsichtig auszu-

drücken - auf einhundertachtzig. Nach der verfluchten Technik, dem Sch... Computer folgten ein paar sehr nachdrückliche Aussagen und Sprüche meines Leithundes. Die kann und darf ich hier nicht wiederholen, sonst bekomme ich Ärger mit der Redaktion. Zu allem Überfluss klingelte es auch noch; unangemeldeter Besuch, das passte wie eine Faust auf ein blaues Auge. Die allerbeste Ehefrau signalisierte »beruhige dich, ich mach das schon« und schon war sie Richtung Haustür unterwegs. Dann ein Riesenhallo und schon stand Manfred in der Tür. Er hatte versucht bei uns anzurufen und ständig hätte es geheißen »momentan nicht erreichbar ... bitte versuchen sie es später noch einmal ... gerne können sie auch eine Nachricht hinterlassen«, usw. Deshalb sei er jetzt einfach vorbei gekommen. Das war ja genau zur richtigen Zeit. Mein Leithund erzählte ihm von dem Ärger mit »seiner Kiste und dem Telefon«. Der Freund grinste nur, nahm seinen Platz ein und in wenigen Minuten war das ganze Problem vergessen. Briefe wurden nicht mehr geschrieben, doch der Abend wurde sehr schön. Ein Spruch der Zweibeiner lautete doch »Geduld bringt Rosen«. Müsste man den nicht als Aufkleber an jeden Bildschirm kleben? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

TOP-EVENT DER WOCHE

► **»Los Amigos«**

Latinamerikanische Musik / Alte Kirche Volkertshausen am 5. 9., 20 Uhr.

NEU IM WOCHENBLATTLAND

► **»Stockacher Vergangenheit«**

Stadtführung am 4. 9., ab 19.30 Uhr ab dem »Alten Forstamt«.

DAS SOLLTE MAN GESEHEN HABEN

► **»Kunst im Schloss«**

Ausstellung in Blumenfeld noch bis zum 9. September. Tägl. 9 - 17 Uhr



www.vitalstoffvortrag.npage.de

Auch für Kids!
Flohmarkt
Sa. 5.9. Singen,
Glas Steidle 9-16 Uhr,
Pfaffenhäule 9-16 Uhr
LMO: 0 77 20 / 6 51 89

**Jetzt ist es so weit ...
am 6.9.09 eröffnen wir
Miami Beauty and more
in der Mundingstr. 1**

... auf über 160 m² Beauty- & Wellnessfläche mit Sonnenstudio, Rollmattstudio, Power Plate, Kosmetik, Nagelstudio u. v. m.

**Das möchten wir mit Ihnen & Ihrer Familie feiern
am 6.9.09, von 12-18 Uhr
in der Mundingstr. 1, Engen,**
mit Sektempfang, Kinderprogramm, Clown, Bewirtung, super Angeboten, Besichtigung, Begrüßungs-geschenk.
www.miami-beauty-sun.de

**Flohmarkt Jakobushof
Sa., 12.09., 8-16 Uhr**
Aufbau ab 6 Uhr
R'zell-Böhringen, Bodenseestr. 61
077 32/40 23, € 7,- lfm

**Mittwochs
Rosentanz
65 plus
16-19 Uhr**
Singen - Umkle-Parade
RiverSide
Dinner - Dinner - Dinner
Mi-So Tanz ab 20 Uhr
Herzlich, Verena Egli

Riesen-Flohmarkt

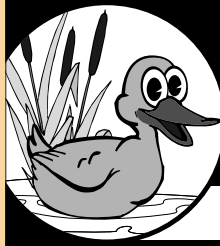
Sa., 5. Sept. 09, 9-16 Uhr, Singen, Parkplatz Hallenbad
Aufbau ab 7 Uhr, jeder kann mitmachen, o. Anmeldung, lfm. 8,- €
Info: Tel. 0 71 29 / 92 22 92 - www.geros-Flohmarkt.de

Einblick in Schule und Methode, Auftritt von **POWERVOICE** Sänger/innen, offene Bühne für alle
POWERVOICE Singen, die Schule für Rock-/Pop-Gesang
stellt sich vor mit einem
Tag der offenen Tür
am Freitag, dem 4. Sept. 2009,
15-19 Uhr, mit anschließender POWERVOICE Music-Night
ab 20 Uhr im »Le Ricard« in Rielasingen.
Auf Ihr Kommen freut sich Stephanie Wiesehöfer
POWERVOICE Schule für Rock-/Pop-Gesang
Steiblinger Str. 9, 78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 0 77 31 / 79 43 83, www.powervoice-singen.de

Flohmärkte

Hilzingen, Park Hegauhalle, Do., 03.09.09, 11-19 Uhr, Aufb. 9 h, 10,- € bei jeder Größe
Radolfzell, ZG Raiffeisen-Technik-Park-Gelände, Sa., 05.09.09, Zeppelinstr. 8, Nähe Toom und Rewe, 9-16 h, Aufb. 7 h, lfm 6,- €
Roccis Märkte - 0 77 31/1834 80 oder 0 15 25/3 08 21 14

Der NABU-Familien-Tipp: Erlebnispark Natur



Entdecken Sie, wie spannend Natur sein kann - im Naturschutzzentrum Federsee.
• Naturerlebnissführungen
• Naturgeburtsstage
• Familiennachmittage
• freier Eintritt

Fordern Sie kostenlos unser Veranstaltungsprogramm an.

NABU-Naturschutzzentrum Federsee
Friedrichsweier 8, 68422 Bad Buchau
Telefon: 0 75 821 15 66
E-Mail: info@NABU-Federsee.de
www.NABU-Federsee.de



KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, STADTHALLE		
Jan Becker Think Grotesque Peter Kraus - Jubiläumstournee zum Geburtstag Gregorian Masters of Chant - Das Original Jubiläumstournee	30.09.09 29.10.09 05.12.09	
Wise Guys Freiburg, Konzerthaus Cassandra Steen-Tour 2009 Freiburg, Jazzhaus	05.09.09 29.09.09	
Udo Jürgens Tournee Herbst 2009 RV, Oberschwabenhalle A Tribute to Michael Jackson *** King of Pop *** RV, Oberschwabenhalle	27.10.09 31.10.09	
Michael Mittermeier "Safari" RV, Oberschwabenhalle Roger Cicero & Big Band Freiburg, Konzerthaus Best of Irish Dance Tuttlingen, Stadthalle Pink Freiburg, Rathaus Arena Max Raabe & Palast Orchester Konzerttournee 2009 FN, Graf-Zeppelin-Haus The Boss Hoss Gol Gol! Gol Tour RV, Oberschwabenhalle	02.+03.11.09 08.11.09 19.11.09 23.11.09 26.11.09 29.11.09	
Gregorian Masters of Chant, Das Original Freiburg, Konzerthaus Weihnachten mit Michael Hirtle + Freunden ADORO Live mit Band und Orchester Freiburg, Rathaus-Arena	06.12.09 09.12.09 17.12.09	
Pippl plündert den Weihnachtsbaum Tuttlingen, Stadthalle Mother Africa Freiburg, Konzerthaus ABBA Mania Tuttlingen, Stadthalle Kastelruther Spatzen Live 2010 Freiburg, Rathaus Arena Mother Africa - Circus der Sinne Tuttlingen, Stadthalle Musikantenstadt mit Andy Borg Offenburg, Baden-Arena	23.12.09 27.12.09 12.01.10 14.01.10 22.01.10 27.01.10	
ABBA - The Show Freiburg, Rathaus Arena Andrea Berg »Zwischen Himmel & Erde« RV, Oberschwabenhalle Musikantenstadt 2010 präs. von Andy Borg Kreuzlingen, Bodensee-Arena Chinesischer Nationalcircus »Tao« Tuttlingen, Stadthalle Amigos Live 2010 Freiburg, Konzerthaus Adios Klosteraler Friedrichshafen, Messehalle Die Nacht der Musicals Radolfzell, Milchwerk Dr. Ev. Hirschhausen »Jabesbeweise« Lindau, Inselhalle	30.01.10 30.01.10 19.02.10 20.02.10 26.02.10 19.03.10 30.03.10 15.04.10 16.04.10	
AS SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM Wochenblatt KARTENVORVERKAUF		
Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00 21/22		

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:

SINGEN - Hedwigstr. 2a
Tel. 07731/880021/22 Fax 8800-86
RADOLFZELL - Unterstadt 5
Tel. 07732/90909 Fax 90909-99
STOCKACH - Salomonswallstr. 2
Tel. 07771/8331-0 Fax 8331-33

DO 03.09.

KINO

SINGEN

Cineplex: Final Destination - Death Trip 3 D (NEU): 18.30, 20.45 Uhr. Julie & Julia (NEU): 17.30, 20.15 Uhr. Inglourious Basterds: 20.00 Uhr. Selbst ist die Braut: 17.30, 20.00 Uhr. Hangover: 21.00 Uhr. Maria, ihm schmeckt's nicht: 19.00 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los 3 D: 14.00, 16.15 Uhr. Horst Schlämmer - Isch kandidiere!: 16.15, 18.30 Uhr. Beim Leben meiner Schwester: 17.15, 20.30 Uhr. Year One - Aller Anfang ist schwer: 15.00 Uhr. LOL - Laughing out loud: 15.00 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz: 16.00 Uhr. Müllewapp - Das große Kinoabenteuer der Freunde: 14.15 Uhr. Jasper und das Limonadenkomplott: 14.00 Uhr. Nachts im Museum 2: 15.00 Uhr.

Gems kino: Alle Anderen: 20.00 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Coraline: 17.45, 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 17.30, 20.00 Uhr.

ÜBERLINGEN

Cine-Greth: Final Destination 4 (NEU): 19.00, 21.00 Uhr. Julie & Julia (NEU): 15.45, 18.00, 20.30 Uhr. Maria, ihm schmeckt's nicht: 16.00, 18.00, 20.15 Uhr. Horst Schlämmer - Isch kandidiere!: 16.00, 18.00 Uhr.

Kammer/Tivoli: Inglourious Basterds: 20.15 Uhr. Coco Chanel - Der Beginn einer Leidenschaft (NEU): 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 16.00, 18.00 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los: 16.00, 18.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

SCHAFFHAUSEN - CH

TapTab-Musikclub, 21.00 Uhr: »Giovanni di Incasator: Open Mic Vol. II«, am Mic: Du, Drums: Dominic »Cighe« Dammonte, Host: Christan »Chirigie« Erne. Eintritt frei!

THEATER

SINGEN

Die Farbe, 20.30 Uhr: »Die Kaktusblüten«, von Pierre Barillet und Jean-Pierre Grédy. Regie: Michael Wedekind. Karten: 07731/64646 + 62663.

VORTRÄGE

KONSTANZ

Kulturzentrum am Münster, 19.00 Uhr: »... als ob die Gene Aquarellisten wären«, Bildungen des Lebens. Prof. Dr. Ernst Peter Fischer. Wissenschaftstheorie.

SONSTIGES

KONSTANZ

Treff: Naturschutzzentrum Wollmatinger Ried, 10.00 Uhr: »Vogelwanderung mit dem Kanu«, Entlang der Schutzgebietsgrenze des Wollmatinger Rieds. Anmeldung: 07531/78870.

RADOLFZELL

Bokle, 19.00 Uhr: »Spieleabend«, Eintritt frei!

REICHENAU

Winzerkeller, 20.00 Uhr: »Weinprobe im Winzerkeller«, (kein Verkauf). Anmeldung: Tourist-Information erforderlich.

Treff: Gewächshäuser Ecke Bradlen-

gasse/Zum Sandseele, 17.00 Uhr: »Gemüse - Kräuter - Pflanzen«, Gärtnerführung im Gemüsebaubetrieb Klaus Deggelmann.

FR 04.09.

KINO

SINGEN

Cineplex: Final Destination - Death Trip 3 D (NEU): 18.30, 20.45, 23.15 Uhr. Julie & Julia (NEU): 17.30, 20.15, 23.15 Uhr. Inglourious Basterds: 20.00, 23.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 17.30, 20.00, 22.30 Uhr. Hangover: 21.00 Uhr. Maria, ihm schmeckt's nicht: 19.00 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los 3 D: 14.00, 16.15 Uhr. Horst Schlämmer - Isch kandidiere!: 16.15, 18.30, 20.45, 23.15 Uhr. Beim Leben meiner Schwester: 17.15 Uhr. Year One - Aller Anfang ist schwer: 15.00 Uhr. LOL - Laughing out loud: 15.00 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz: 16.00 Uhr. G.I. Joe - Geheimauftrag Cobra: 23.15 Uhr. Müllewapp - Das große Kinoabenteuer der Freunde: 14.15 Uhr. Jasper und das Limonadenkomplott: 14.00 Uhr. Hannah Montana - Der Film: 15.00 Uhr.

Gems kino: Alle Anderen: 20.00 Uhr. Selbst ist die Braut: 17.30, 20.00 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los 3 D: 14.00, 16.15 Uhr. Horst Schlämmer - Isch kandidiere!: 16.15, 18.30, 23.15 Uhr. Beim Leben meiner Schwester: 17.15, 20.30 Uhr. Year One - Aller Anfang ist schwer: 15.00 Uhr. LOL - Laughing out loud: 15.00 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz: 16.00 Uhr. G.I. Joe - Geheimauftrag Cobra: 23.15 Uhr. Müllewapp - Das große Kinoabenteuer der Freunde: 14.15 Uhr. Jasper und das Limonadenkomplott: 14.00 Uhr. Nachts im Museum 2: 15.00 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Coraline: 17.45, 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 17.30, 20.00 Uhr.

ÜBERLINGEN

Cine-Greth: Final Destination 4 (NEU): 21.00, 23.00 Uhr. Julie & Julia (NEU): 15.45, 18.00, 20.30 Uhr. Maria, ihm schmeckt's nicht: 16.00, 18.00, 20.15 Uhr. Horst Schlämmer - Isch kandidiere!: 16.00, 18.00, 20.15 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz: 16.00 Uhr. Jüdische Kulturtag: Der Golem, wie er in die Welt kam: 18.00 Uhr.

Kammer/Tivoli: Inglourious Basterds: 20.15, 22.50 Uhr. Coco Chanel - Der Beginn einer Leidenschaft (NEU): 16.00, 18.00, 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 18.00 Uhr. Public Enemies: 22.45 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los: 16.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

ALLENSBACH

ev. Gnadenkirche, 20.00 Uhr: »Vokalensemble Cant-Art«.

ÖHNINGEN

St.-Genesius-Kirche, 19.00 Uhr: »Roman Kazak - Prinz of Pan«, Phantasien der Panflöte. VVK: Tourist-Info, Tel. 07735/819-20.

SCHAFFHAUSEN - CH

TapTab-Musikclub, 22.00 Uhr: »Big Dreams«, Doctor Drop hosted by Luke Lava. Support: DJ Seba.

VOLKSMUSIK

ÖHNINGEN

St.-Genesius-Kirche, 19.00 Uhr: »Roman Kazak - Prince of Pan«, Europa-tournee: »Phantasien der Panflöte«. VVK: 07735/819-20, tourist@oehningen.de.

KLEINKUNST

SCHAFFHAUSEN - CH

Kammgarn, 19.00 Uhr: »Die Geschwister Pfister. In der Klinik«, schrill-schräg-komisch-schönes Schmalz-Satire-Programm.

THEATER

SINGEN

Die Farbe, 20.30 Uhr: »Die Kaktusblüten«, von Pierre Barillet und Jean-Pierre Grédy. Regie: Michael Wedekind. Karten: 07731/64646 + 62663.

SONSTIGES

RADOLFZELL

Bokle, 19.00 Uhr: »Pool-Party plus Karaoke«, Eintritt frei!

STOCKACH

Treff: Altes Forstamt, 19.30 Uhr: »Sommerferienprogramm 2009: Stadtführungen«, Auf den Spuren Stockacher Vergangeneheit!

Treff: Altes Forstamt, 19.30 Uhr: »Auf den Spuren Stockacher Vergangenheit«, Öffentliche Stadtführung mit dem Verkehrsverein.

SA 05.09.

KINO

SINGEN

Cineplex: Final Destination - Death Trip 3 D (NEU): 18.30, 20.45, 23.15 Uhr. Julie & Julia (NEU): 17.30, 20.15, 23.15 Uhr. Inglourious Basterds: 20.00, 23.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 17.30, 20.00, 22.30 Uhr. Hangover: 21.00 Uhr. Maria, ihm schmeckt's nicht: 19.00 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los 3 D: 14.00, 16.15 Uhr. Horst Schlämmer - Isch kandidiere!: 16.15, 18.30, 23.15 Uhr. Beim Leben meiner Schwester: 17.15, 20.30 Uhr. Year One - Aller Anfang ist schwer: 15.00 Uhr. LOL - Laughing out loud: 15.00 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz: 16.00 Uhr. G.I. Joe - Geheimauftrag Cobra: 23.15 Uhr. Müllewapp - Das große Kinoabenteuer der Freunde: 14.15 Uhr. Jasper und das Limonadenkomplott: 14.00 Uhr. Nachts im Museum 2: 15.00 Uhr.

Gems kino: Alle Anderen: 20.00 Uhr.

STOCKACH

Cinema: Coraline: 15.45, 17.45, 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 17.30, 20.00 Uhr.

ÜBERLINGEN

Cine-Greth: Final Destination 4 (NEU): 21.00, 23.00 Uhr. Julie & Julia (NEU): 15.45, 18.00, 20.30 Uhr. Maria, ihm schmeckt's nicht: 16.00, 18.00, 20.15 Uhr. Horst Schlämmer - Isch kandidiere!: 16.00, 18.00, 20.15 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz: 16.00 Uhr. Der Junge im Gestreiften Pyjama Vorfilm: Das Spielzeugland: 18.00 Uhr.

Kammer/Tivoli: Inglourious Basterds: 20.15, 22.50 Uhr. Coco Chanel - Der Beginn einer Leidenschaft (NEU): 16.00, 18.00, 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 18.00 Uhr. Public Enemies: 22.45 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los: 16.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

RADOLFZELL

Bokle, 19.00 Uhr: »Bau - Benefiz-Konzert«, Abschlusskonzert des Workshops einer Bokleband.

SCHAFFHAUSEN - CH

TapTab-Musikclub und Dusco Electrique, 22.00 Uhr: »Boy 8-Bit und Philippe de Boyar«, Support: Atomic Nick.

VOLKERTSHAUSEN

Alte Kirche, 20.00 Uhr: »Los Amigos«, Lateinamerikanische Musik.

VOLKSMUSIK

ÜBERLINGEN

Kursaal, 19.00 Uhr: Jahreskonzert der Bodensee-Shantymen, und den Sängern Franz Heck und Bruno Keller als »Klaus und Klaus« von der Nordseeküste unter dem Titel »Seemannsträume«. Reservierung unter 07551/63165.

THEATER

SINGEN

Die Farbe, 20.30 Uhr: »Die Kaktusblüten«, von Pierre Barillet und Jean-Pierre Grédy. Regie: Michael Wedekind. Karten: 07731/64646 + 62663.

VORTRÄGE

TENGEN

Schloss, 19.00 Uhr: »Der Zaubertank«, Geschichten aus einem bewachten Künstlerleben von Thomas Kurth.

SONSTIGES

GAILINGEN

Dorffest Gailingen, 15.00 Uhr: »18. Dorffest«, Beginn: 15 Uhr, 16 Uhr: Eröffnung mit der Jugendmusikschule Westlicher Hegau, anschl. Kinderprogramm, 20.30 Uhr: Tanz und Unterhaltung mit der Band: Die Steinbacher.

KONSTANZ

Kulturladen, 22.00 Uhr: »Party«, Kula-Club-Party!

Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg, 10.00 Uhr: »Freier Samstag«, mit kostenlosem Eintritt ins gesamte Haus, inkl. Sonderausstellung.

Treff: Bahnhof Weinfelden, Parkplatz, 14.30 Uhr: »Obst- und Weinwanderung im Thurgauer Tessin«, Weinselige Erkundung am Ottenberg mit Manfred Kammerlander. Anmeldung erforderlich: 07531/5981-0.

SCHAFFHAUSEN - CH

Museum zu Allerheiligen, 15.00 Uhr: »Zum Wohle! Weinseliges aus dem Mittelalter«, Rundgang durch die neue historische Dauerausstellung mit Daneli Grütter.

ZÜRICH - CH

Kunsthau, 19.00 Uhr: »Die lange Nacht der Museen«.

SO 06.09.

KINO

SINGEN

Cineplex: Final Destination - Death Trip 3 D (NEU): 18.30, 20.45 Uhr. Julie & Julia (NEU): 17.30, 20.15 Uhr. Inglourious Basterds: 20.00 Uhr. Selbst ist die Braut: 17.30, 20.00 Uhr. Hangover: 21.00 Uhr. Maria, ihm schmeckt's nicht: 19.00 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los 3 D: 14.00, 16.15 Uhr. Horst Schlämmer - Isch kandidiere!: 16.15, 18.30 Uhr. Beim Leben meiner Schwester: 17.15, 20.30 Uhr. LOL - Laughing out loud: 15.00 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz: 16.00 Uhr. Müllewapp - Das große Kinoabenteuer der Freunde: 14.15 Uhr. Jasper und das Limonadenkomplott: 14.00 Uhr. Hannah Montana - Der Film: 15.00 Uhr.

Landgasthaus Bohl

Freitag: Riesenschnitzel

Am Wochenende durchgehend warme Küche.

Sonntag: gefüllte Kalbsbrust mit Spätzle

11,90 € vom Fass

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 - 4 92 25

FLOHMARKT

Sa., 05.09.2009, 8 - 17 Uhr, Stockach, Dillplatz

Tina's Märkte, Info Giovanni und Martina: Tel. 0 75 41 / 7 46 90

Klicken Sie doch mal rein!

Wochenblatt.net



TERMINE

- So., 13.09.09 ab 11 Uhr Gartenfest d. MV Nenzingen
- o auf Schloss Langenstein
- Sa., 19.09.09 20 Uhr 2. Oktoberfest m. Papi's Pumpels
- o Rebberrhalle Nenzingen
- Fr., 25.09.09 14 - 21 Uhr
- Sa., 26.09.09 11 - 20 Uhr
- So., 27.09.09 11 - 18 Uhr im Zollhaus Ludwigshafen
- o FORM - Angewandte Kunst am Bodensee
- 26. - 28.09.09 25. Herbstfest + 85 Jahre MV
- o Musikverein Zoznegg



Herzen erhältlich in allen Wochenblatt-Geschäftsstellen

Spende gut, alles gut.

Spendenkonto: 41 41 41
BLZ: 370 205 00 - DRK.de

DEUTSCHES ROTES KREUZ

Eines für alle ...



LEADING THE TRENDS 09

Publikumstag
Samstag, 5. September 2009

Messe Friedrichshafen
09.00 - 18.00 Uhr

Highlights

- 1.000 Aussteller aus 42 Ländern
- NEU: 100.000 m² Messefläche
- Alle Neuheiten der kommenden Saison: vom Mountainbike, über Rennrad bis zum E-Bike
- EUROBIKE HOLIDAY ON BIKE Bike Reisemarkt im Foyer West
- EUROBIKE Fashion Show
- MTB- und BMX-Parcours, E-Bike- und Liegerad-Testparcours

www.eurobike-show.de

Kinder wollen lernen.
Gebt ihnen die Chance!

help and hope

hilft Kindern in Not.

Spendenkonto:
Konto: 01 500 910 00
BLZ: 440 900 50
Bank für Sozialwirtschaft AG

VORTRÄGE

KONSTANZ
Kulturzentrum am Münster, 19.00 Uhr:
»Das Leben der (Kino)Bilder, oder: Bewegung als Formwandel«, Prof. Dr. Beater Ochsner, Dr. Lena Christolova. Medienwissenschaft. Eintritt frei!

SONSTIGES

KONSTANZ
Archäologisches Landesmuseum Baden-Württemberg, Uhr: »Sommerferienaktion«, Die Himmelsscheibe - Der Griff nach den Sternen (Teil 1), 18 + 19.30 Uhr.

KREUZLINGEN - CH
Sternwarte, 18.00 Uhr: Sommerferienaktion Teil 1; »Die Himmelsscheibe - Der Griff nach den Sternen«.

RADOLFZELL
Treff: NABU-Naturschutzzentrum Mettnau, 10.00 Uhr: »Führung Mettnauspitze«.

REICHENAU
Münster, 17.00 Uhr: »Münsterführung mit Schatzkammerbesichtigung«.
Treff: am Winzerkeller, 15.30 Uhr: »Weinwanderung über die Inseln, ein unterhaltsamer Spaziergang (ca. 3 Stunden) durch die Reichenauer Weinberge mit Weinverkostung«.

MI 09.09.
KINO

SINGEN
Cineplex: Final Destination - Death Trip 3 D (NEU): 18.30, 20.45 Uhr. Julie & Julia (NEU): 17.30, 20.15 Uhr. Wickie und die starken Männer (NEU): 14.00, 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Inglourious Basterds: 20.00 Uhr. Selbst ist die Braut: 17.30, 20.00 Uhr. Hangover: 21.00 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los 3 D: 14.00, 16.15 Uhr. Horst Schlämmer - Isch kandidiere!: 16.15, 18.30 Uhr. Beim Leben meiner Schwester: 17.15 Uhr. Year One - Aller Anfang ist schwer: 15.00 Uhr. LOL - Laughing out loud: 15.00 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz: 16.00 Uhr. Müllewapp - Das große Kinoabenteuer der Freunde: 14.15 Uhr. Jasper und das Limonadenkomplott: 14.00 Uhr. Hannah Montana - Der Film: 15.00 Uhr.

Gems kino: Alle Anderen: 20.00 Uhr.

STOCKACH
Cineplex: Coraline: 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 20.00 Uhr.

ÜBERLINGEN
Cineplex: Final Destination 4 (NEU): 21.00 Uhr. Julie & Julia (NEU): 15.45, 18.00, 20.30 Uhr. Maria, ihm schmeckt's nicht: 16.00, 20.15 Uhr. Horst Schlämmer - Isch kandidiere!: 19.00 Uhr. Hangover: 16.00 Uhr. Film-auslese: Das Herz von Jenin Vorfilm: Das Spielzeugland: 18.15 Uhr.

Kammer/Tivoli: Inglourious Basterds: 20.15 Uhr. Coco Chanel - Der Beginn einer Leidenschaft (NEU): 18.00, 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 17.30, 20.00 Uhr.

STOCKACH
Cineplex: Coraline: 17.45, 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 17.30, 20.00 Uhr.

STOCKACH
Cineplex: Coraline: 17.45, 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 17.30, 20.00 Uhr.

STOCKACH
Cineplex: Coraline: 17.45, 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 17.30, 20.00 Uhr.

STOCKACH
Cineplex: Coraline: 17.45, 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 17.30, 20.00 Uhr.

schmeckt's nicht: 16.00, 18.00 Uhr. Horst Schlämmer - Isch kandidiere!: 19.00 Uhr. Hangover: 16.00 Uhr. Film-auslese: Das Herz von Jenin Vorfilm: Das Spielzeugland: 20.30 Uhr.

Kammer/Tivoli: Inglourious Basterds: 20.15 Uhr. Coco Chanel - Der Beginn einer Leidenschaft (NEU): 18.00, 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 18.00 Uhr.

SONSTIGES

REICHENAU
Kirche St. Georg, 17.00 Uhr: »Führung in der Kirche St. Georg«, Oberzell.
Treff: Tourist-Information, 10.00 Uhr: »Die Reichenau kennen lernen«, Kulturhistorischer Rundgang.

DI 08.09.
KINO

SINGEN
Cineplex: Final Destination - Death Trip 3 D (NEU): 18.30, 20.45 Uhr. Julie & Julia (NEU): 17.30, 20.15 Uhr. Inglourious Basterds: 20.00 Uhr. Selbst ist die Braut: 17.30, 20.00 Uhr. Hangover: 21.00 Uhr. Maria, ihm schmeckt's nicht: 19.00 Uhr. Ice Age 3 - Die Dinosaurier sind los 3 D: 14.00, 16.15 Uhr. Horst Schlämmer - Isch kandidiere!: 16.15, 18.30, 20.45 Uhr. Beim Leben meiner Schwester: 17.15 Uhr. Year One - Aller Anfang ist schwer: 15.00 Uhr. LOL - Laughing out loud: 15.00 Uhr. Harry Potter und der Halbblutprinz: 16.00 Uhr. Müllewapp - Das große Kinoabenteuer der Freunde: 14.15 Uhr. Jasper und das Limonadenkomplott: 14.00 Uhr. Hannah Montana - Der Film: 15.00 Uhr.

Gems kino: Alle Anderen: 20.00 Uhr.

STOCKACH
Cineplex: Coraline: 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 20.00 Uhr.

STOCKACH
Cineplex: Coraline: 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 20.00 Uhr.

STOCKACH
Cineplex: Coraline: 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 20.00 Uhr.

STOCKACH
Cineplex: Coraline: 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 20.00 Uhr.

STOCKACH
Cineplex: Coraline: 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 20.00 Uhr.

STOCKACH
Cineplex: Coraline: 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 20.00 Uhr.

STOCKACH
Cineplex: Coraline: 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 20.00 Uhr.

STOCKACH
Cineplex: Coraline: 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 20.00 Uhr.

STOCKACH
Cineplex: Coraline: 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 20.00 Uhr.

STOCKACH
Cineplex: Coraline: 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 20.00 Uhr.

STOCKACH
Cineplex: Coraline: 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 20.00 Uhr.

STOCKACH
Cineplex: Coraline: 20.15 Uhr. Selbst ist die Braut: 20.00 Uhr.

Zuschuss für Bildungsakademie

Stuttgart/Konstanz (swb). Für die Modernisierung der Ausstattung der Bildungsakademie Konstanz hat das Wirtschaftsministerium Baden-Württemberg der Handwerkskammer Konstanz einen Zuschuss in Höhe von 205.350 Euro bewilligt. Dies teilte Wirtschaftsminister Ernst Pfister am Donnerstag in Stuttgart mit.

Die Gesamtkosten der Modernisierung der Einrichtung in Konstanz betragen rund 684.500 Euro. Neben dem Wirtschaftsministerium, das 30 Prozent der Kosten trägt, beteiligen sich der Bund mit 45 Prozent und die Kammer selbst mit 25 Prozent.

18-Jähriger überfallen

Singen (swb). Am Donnerstagabend, gegen 21.30 Uhr, griffen fünf Jugendliche im Alter zwischen 14 und 16 Jahren in der August-Ruf-Straße einen 18-Jährigen an. Völlig grundlos wurde das Opfer nach Polizeiangaben geschlagen und schließlich in die Nische eines Geschäftseingangs gezogen.

Dort habe einer der Täter ein Messer gezückt und forderte von dem 18-Jährigen Geld. Als ein Passant mit seinem Hund auftauchte, konnte sich der Geschädigte losreißen. Alle fünf konnten durch Polizeihundeführer in der Hauptstraße vorläufig festgenommen werden. Eine Frau, die von dem Geschädigten angesprochen wurde, deren Personalien jedoch nicht bekannt sind, sowie weitere Zeugen werden gebeten sich bei der Polizei in Singen, Tel. 07731/888-0, zu melden.

Walken für Kirchturm

3. Auflage des »Genuss-Walkens« am 20. September

Bohlingen (of). Die inzwischen dritte Auflage der Aktion »Genuss-Walken«, deren Erlös für die Sanierung des Bohlinger Kirchturms bestimmt ist, findet in diesem Jahr am 20. September ab 10.30 Uhr statt. Die Organisatoren vom Bohlinger Kirchengemeinderat hoffen auch dieses Jahr wieder auf rund 400 Teilnehmerinnen und Teilnehmer, die sich auf die Walking-Strecken zwischen Galgen- und Schienerberg rund um Bohlingen begeben, und die auch anschließend sich über viele Genüsse im Garten der Gartenmanufaktur von Manfred Siegwarth erfreuen wollen. Dieses Jahr wird es erstmals drei Strecken zur Auswahl geben. Da einige Walker den Wunsch nach einer anspruchsvolleren Strecke ausgesprochen hatten, wird es in diesem Jahr neben den Strecken über 8 und 13 Kilometer auch eine Strecke über 18 Kilometer geben, die an den Schienerberg hinan führt. Auch in diesem Jahr soll das geistliche Wohl nicht zu kurz kommen und steht am Anfang: Diakon Wilfried Ehinger wird wieder einen »Geistigen Startschuss« geben und das Preisrätzel, das die Aktion begleitet, handelt auch von verschiedenen Zitaten, die die Walker auf der Strecke finden werden.

Nach dem Walking-Genuss, der mit vielen prächtigen Ausblicken in den Hegau lockt und der in dieser Art hier in der Region einmalig ist, locken dann der leibliche Genuss und Wellness in vielfältiger Art im Garten von Manfred Siegwarth. Musikalisch wird ab 12 Uhr die »Cotta Band« die Gäste unterhal-

ten. Karl Ammann von »Hirschen« in Horn wird seine berühmten Ochsenfetzen servieren, die kfd-Bohlingen wird ein gesundes Mittagsmahl zaubern und auch Vegetarier kommen auf ihre Kosten. Auf der Strecke verköstigt die Feuerwehr der Walker.

Das Wellnessprogramm bietet eine Hautanalyse von »Aesthetikum«, Massagen bietet Frank Stolz von »Reaktiv« aus Bohlingen, die Füße kann man sich beim Orthopäden Ole Meißner vermessen lassen. Intersport Schweizer wird verschiedene sportliche Aktivitäten vorstellen, die BKK Audi, einer der Sponsoren, stellt Mauspads mit dem persönlichen Konterfei her. Vom Gesundheitszentrum »move« kann man Gutscheine für Fitness-tests ergattern.

Rund 250.000 Euro kostet die Sa-

nierung des Bohlinger Kirchturms, die inzwischen fast abgeschlossen ist. Die katholische Gemeinde Bohlingen muss bei diesen Kosten rund ein Drittel aus eigenen Mitteln beisteuern.

Mit der Aktion »Genuss-Walken« kann dazu ein erheblicher Beitrag erwirtschaftet werden, denn die Startgebühren werden dem Schuldendienst zugetragen. Anmelden kann man sich für das »Genuss-Walken« bei »Intersport Schweizer« in Singen, oder unter 07731/64250 oder info@intersport-schweizer.de.

Anmeldeschluss ist der 17. September. Es ist für Kurzeentschlossene eine Nachmeldung am Veranstaltungstag möglich. Weitere Infos auch unter www.aachtal.net und www.bohlingen-fotos.de (mit Bildern von der Strecke).



Am 20. September startet die dritte Auflage des »Genuss-Walken« in Bohlingen zugunsten der Kirchturmsanierung. Die Organisatoren und Sponsoren stellten letzte Woche das detaillierte Programm vor.

swb-Bild: of



Die Mannschaft der jungen Singener Segelflieger bei der Siegerehrung des Jugendvergleichsfliegens in Leibertingen. Wouter van Essen und Timon Schmid (hintere Reihe Mitte) erzielten einen Doppelsieg.

swb-Bild: mak

Doppelsieg für junge Singener Segelflieger

Singen (mak). In der vergangenen Woche fand auf dem Flugplatz in Leibertingen das 39. Jugendvergleichsfliegen mit 15 Teilnehmern aus ganz Baden-Württemberg statt. Die Segelfliegergruppe Singen stellte in diesem Jahr die stärkste Vereinsmannschaft mit 4 Teilnehmern. Begleitet wurden sie von zwei weiteren jungen Segelfliegern, Wolfgang Jentner als Teamkapitän und Jasmin Hommel als Bodencrew. Das Wetter stellte große Ansprüche an die jungen Nachwuchspiloten im Alter von 16 bis 25 Jahren. Das Highlight für die Singener Jugendgruppe ist der Doppelsieg von Wouter van Essen und Timon Schmid. Bis auf den dritten Wertungstag waren sie immer unter den einzigen drei Piloten, die die gestellten Tagesaufgaben von insgesamt 198, 219 und 156 km komplett schafften.

Spannend war es am 1. Wertungstag, als ein Gewitter den Heimweg nach Leibertingen abzuschneiden drohte. Aber trotz kurzfristigem Niederschlag landeten sie wieder glücklich und heil.

Florian und Felix Brockmann, die beiden Jüngsten im Singener Team, sammelten viele Erfahrungen in den 20 Flugstunden der vier Wertungstage. Hinzu kamen die ersten Außenlandungen für sie bei Rottweil und Albstadt. Bis auf einen kleinen Außenlandeschaden verlief der gesamte Wettbewerb unfallfrei. Am Samstag wurde die Jugendgruppe mit Stolz am Flugplatz in Hilzingen empfangen. An dieser Stelle geht auch noch einmal der Dank an alle Tombola-Sponsoren des Flugtages 2008. Der Erlös hat zur sportlichen Förderung der jungen Segelflieger und somit auch zu diesem Supererfolg beigetragen.



VOLKERTSHAUSEN



VOLKERTSHAUSEN IM HERBST

Wenn die Freiwillige Feuerwehr in Volkertshausen am Samstag, 17. Oktober, 16 Uhr, zur Jahreshauptprobe einlädt, dann steht dies unter einem besonderen Stern. Im Rahmen der Probe kann das neue Einsatzfahrzeug GW-L2 offiziell eingeweiht werden, das bereits auf dem Kreisfeuerwehrtag in Aach erstmals vorgestellt wurde. Das Fahrzeug wurde im Rahmen der Kooperation mit der Feuerwehr Aach beschafft und stellt auch eine Ergänzung in der Ausrüstung beider Wehren dar. Aus diesem Grund wird die Übung auch zusammen mit der Feuerwehr in Aach gestaltet, um die Ergänzungen darzustellen, die durch das neue Feuerwehrfahrzeug nun im Brandeinsatz in Aach wie in Volkertshausen möglich sind. Dafür wurden insgesamt 195.000 Euro in das neue Fahrzeug investiert. Doch noch weitere Höhepunkte hält der Herbst in Volkertshausen parat. Am Samstag, 19. September, ab 11 Uhr, veranstaltet der Tennisclub Volkertshausen sein Schlemmerfest in seinem Vereinsheim. Am Sonntag, 27. September, dem Wahlsonntag zur Bundestagswahl, feiert die katholische Gemeinde ihr traditionelles Verenaifest nach dem Festgottesdienst mit Basar und fröhlichem Beisammensein im Verenaal. Der Musikverein Volkertshausen lädt am Sonntag, 11. Oktober, von 10 bis 20 Uhr zu seiner traditionellen Kirbi mit deftigen Spezialitäten und Musik in die Wiesengrundhalle ein. Der Gesangsverein Volkertshausen lädt am 25. Oktober, ab 11 Uhr, zu seiner Matinee in die »Alte Kirche« ein. Der Kunstverein hat folgende Konzerte für den Herbst in der »Alten Kirche« vorbereitet: 5. September »Los Amigos« aus Kanada; Sonntag, 8. November, »Le Donne Virtuose«, Streichquartett; Freitag, 2. Oktober, »The Paperboys« aus Kanada; Sonntag, 8. November, »Le Donne Virtuose«, Streichquartett; Freitag, 13. November, »The Kentucky Boys«.

RAICHEL
SCANIA
Motorräder, PKW's,
Nutzfahrzeuge
TÜV, DEKRA, Reifenservice
BUCHSTAUDEN 17
78269 VOLKERTSHAUSEN
TELEFON 0 77 74 / 82 43
FAX 0 77 74 / 82 45

Stuckateurgeschäft
Eifridt GmbH
Innen- und Außenputzarbeiten
Vollwärmeschutz
Altbauanierung
Feuerschutz
Metallständerwände
Paneeldecken
Stuckarbeiten
Buchstauden 11
78269 Volkertshausen
Tel. 07774/920108
Fax 07774/920109
E-Mail: stukk-eifridt@t-online.de
www.stukk-eifridt.de

PLANBAU-SÜD
Tel. 07774/6960 • Fax 07774/920109
• E-Mail: info@planbau-sued.de •
• www.planbau-sued.de •
Wir bauen
schlüsselfertige Häuser
zum Festpreis

Hüte und mehr
by Sabine Bieber
Alles - vom Gartenhut
und Bandana
bis zum exklusiven
»Escort«-Hut
sowie Western- &
Country-Bekleidung
Hauptstraße 34
78269 Volkertshausen
07774/921566
info@bieber-glove.de
www.bieber-shop.de
GLS Paket-Shop
General Logistics Systems

Erleben Sie
Volkertshausen
mit dem
Wochenblatt
Ihre
Anzeigenberaterin
für den Hegau
Isabella Gnirß
Tel. 07731/880033
i.gnirss@wochenblatt.net

J. Breinlinger
Gebäudereinigung &
Grünanlagenpflege
Fensterreinigung
Wehrstraße 19
78269 Volkertshausen
Telefon 07774 - 92 33 40
Fax: 07774 - 92 33 61
Mobil: +49 (0) 151 - 18 67 78 27
E-Mail: j.breinlinger@web.de

Asia Restaurant
Angkor
Familie Bouth
Bärenloß 3
78269 Volkertshausen
Tel. 0 77 74 / 92 23 37
Mobil: 01 71 / 9 51 72 75
Öffnungszeiten:
Di. - Sonntag
11.30 - 14.30 Uhr
17.30 - 23.30 Uhr
Montag Ruhetag
Jeden Freitag und Samstag
gibt es Buffet.

HAAR-MINERALSTOFF-ANALYSE
Erkennen Sie rechtzeitig Schwermetallbelastungen und Defizite an Mineralstoffen und Spurenelementen.
AACHTAL APOTHEKE
VOLKERTSHAUSEN
BÄRENLOß 3
TEL. 07774 - 93260



Schwer verletzt nach Überschlag

Hilzingen (swb). Am Sonntagmorgen, gegen 7.15 Uhr, kam nach Polizeiangaben ein 20-jähriger Autofahrer auf der Landstraße 190, zwischen Duchtlingen und Welschlingen, kurz vor Weiterdingen, mit seinem Pkw von der Fahrbahn ab.

Das Fahrzeug prallte gegen einen Baum, wurde von dort abgewiesen und überschlug sich.

Der 20-Jährige erlitt bei dem Aufprall schwere Verletzungen und wurde mit dem Rettungshubschrauber ins Krankenhaus Schwenningen verbracht. Der Pkw wurde total beschädigt. Vorbildlich verhielten sich mehrere Verkehrsteilnehmer, die als erste an der Unfallstelle eintrafen. Sie kümmerten sich um den Verletzten und sicherten die Unfallstelle ab.

Die Feuerwehr Hilzingen und Kräfte der Feuerwehr Singen mussten den eingeklemmten Fahrer aus dem Fahrzeug befreien.

Gerne an der Arbeit Horst Messl 25 Jahre bei Thüga

Singen (swb). Grund zum Feiern gab es im August bei der Thüga Energie GmbH. Anlass war das 25-jährige Dienstjubiläum von Herrn Horst Messl.

Am 1. August 1984 kam Horst Messl direkt nach seiner Lehre zum DV-Kaufmann zum Singener Energieversorger.

Als kaufmännischer Angestellter war er zunächst im Mahnwesen beschäftigt, bevor er Mitte der 90er Jahre in die Abteilung Verbrauchsabrechnung wechselte. Heute ist Herr Messl im Bereich Rechnungswesen tätig.

»In einem Vierteljahrhundert kann man viel erleben«, so der Dienstjubiläar in einer kleinen Feierstunde am 27. August.

Der Umgang mit Kunden und Kollegen habe ihm stets Spaß gemacht, betonte der Jubilär im Kreise von Kollegen und Vorgesetzten. »Ich komme seit 25 Jahren jeden Tag

gern zur Arbeit, was bei einem so guten Betriebsklima und so netten Kollegen auch nicht verwunderlich ist«, bedankte sich Horst Messl beim Singener Thüga-Team.

»Ich komme seit 25 Jahren jeden Tag gern zur Arbeit«

Thüga Energie Geschäftsführer Dr. Jürgen Becker lobte seinen treuen Mitarbeiter: »Ich kenne Horst Messl als äußerst pflichtbewussten und gewissenhaften Mitarbeiter, der sich für das Unternehmen sehr engagiert und auch den Kollegen gerne mit Rat und Tat zur Seite steht.« Horst Messl erhielt als Dank für Pflichterfüllung und Fleiß die Ehrenurkunde und die Medaille der Industrie- und Handelskammer im Rahmen der Feierstunde überreicht.



Thüga Energiedienst-Geschäftsführer Dr. Jürgen Becker konnte unlängst Horst Messl zu seinem 25-jährigen Dienstjubiläum gratulieren.
swb-Bild: thüga

Eine Woche gegen Kopfschmerzen

Singen/Radolfzell (swb). Kopfschmerzen müssen kein unabänderliches Schicksal sein. In vielen Fällen reichen mäßige Verhaltensänderungen, um seltener oder weniger heftig von Pochen, Klopfen oder Druck im Schädel geplagt zu werden. Darauf weist die Innungskrankenkasse (IKK) Baden-Württemberg und Hessen anlässlich ihrer Kopfschmerz-Beratungswoche vom 5. bis 12. September hin.

»Wer regelmäßig entspannt, hat weniger Kopfschmerzen«, sagt Regina Tessarzik, Bewegungs- und Entspannungstherapeutin der IKK. Denn Kopfschmerzen und Stress stehen in engem Zusammenhang.

Tipps zum Verhalten bei Kopfschmerzen, besonders zum Thema Schmerzmittel, gibt es im Internet unter www.ikkbw-he.de. Mit der neuen Online-Kurssuche lassen sich dort auch passende Bewegungs- und Entspannungskurse vor Ort finden.

HIER SIND SIE WILLKOMMEN



**BEIM
DORFFEST IN
GAILINGEN
AM 5. UND 6.
SEPTEMBER**



◀ Gailingen feiert gerne sein Dorffest - und das natürlich mit Freunden aus der ganzen Umgebung.

Mit zahlreichen Attraktionen und vielen kulinarischen Vergnügen warten die Gailinger Vereine zum Dorffest auf.



GAILINGER FEIERN GERNE

Bereits zum 18. Mal wird am kommenden Wochenende 5. und 6. September in der Hochrheingemeinde das traditionelle Dorffest gefeiert.

Im Herzen der Gemeinde zwischen der »Kronenkreuzung« und der »CARSHOP GmbH« wird gefeiert. Viele Garagen, Scheunen und Höfe bieten für die Vereine und Institutionen Platz für ihre Aktivitäten: Und genau das macht auch dieses Dorffest so unverwechselbar. Zum ersten Mal findet eine große Tombola mit vielen Sachpreisen und vier Hauptpreisen statt. Dies sind: ein Fahrrad, ein Fernseher, eine Kaffeemaschine und ein Reisegutschein. Die Ziehung der Hauptpreise findet am Sonntag um 16.30 Uhr bei der Hauptbühne statt. Kulinarisches wie Scampispeise, Fisch, Raclette, Wildrogout, Grillfleisch, Grillwurst, Weißwürste, Seelen, Schupfnudeln, Kaffee und Kuchen wird geboten. Es gibt einen Saftladen für Jugendliche, den Weinstand mit Gailinger Wein, verschiedene Barbetriebe, Bierstände und Festwirtschaften. Im Angebot ist außerdem der traditionelle »Gailinger Trottegeist«. Die Italienischen Bürger sind mit einem Spezialitätenstand vertreten.

Zahlreiche Gruppierungen bieten ein unterhaltsames Rahmen- und ein vielseitiges Musikprogramm. Neu im Kinderprogramm ist das Zwergenstübli sowie ein Buntgymnastik. Mit dabei ist wie seit vielen Jahren der Bernhardus Kindergarten mit dem Kasperltheater und die Wilhelm-Bläsing-Schule des Hegau-Jugendwerkes mit dem Ballonwettkampf. Das überaus kostengünstige Kinder- und Jugendprogramm beinhaltet unter anderem eine Hüpfburg, Karussell, Luftballonwettkampf, Schminkzelt, Spielkiste, Töpfern, Kasperltheater, Schatzsuche, Angelspiel, Mohrenkopfschleuder, großer Kinderlohnmarkt, Pils-Turm und noch viel mehr. Während des Dorffestes wird im Rathaus die Hobbykunstausstellung gezeigt. Das Dorffest beginnt am Samstag um 15 Uhr. Um 16 Uhr wird Bürgermeister Heinz Brennenstuhl mit dem Gemeinderat und vielen Gästen das Dorffest offiziell an der Hauptbühne beim »Haus Löwen« eröffnen. Die musikalische Umrahmung hierzu übernimmt die Jugendmusikschule Westlicher Hegau.

Als Überraschungsgast singt die 14-jährige Ria Kramer aus Singen ihr Lied »Wenn die Lichter ausgehen«. Damit hat sie beim Wettbewerb »Dein Song« der Fernsehsender Ki.Ka und ZDF die Endauswahl erreicht. Der Sonntag startet ab 11.30 Uhr mit einem Frühschoppenkonzert mit den Rauhenbergmusikanten auf der Hauptbühne beim »Haus Löwen«.

Elektrotechnik ...stark in Strom
SCHRÖDL

Inh. Benno Schrödl

E-CHECK – Gütesiegel nur vom Innungsfachbetrieb geprüfte Sicherheit für Ihre elektrischen Anlagen und Geräte

Tengen und Gailingen

Tel. 0049 (0) 7736/9280-0 – Fax 0049 (0) 7736/9280-50

Oiel Spass beim Dorffest
wünscht das CARSHOP-Team von Harald Bauknecht!

CARSHOP
Meisterwerkstatt + AutoteileCenter

Hauptstraße 47
78262 Gailingen a.H.
Telefon 0 77 34 / 66 56

www.carshop.de

- Reparaturen aller Fabrikate
- Moderner Service
- Unfallinstandsetzung
- AU-Abgasuntersuchung
- Klimatechnik
- DEKRA-Stützpunkt
- Reifendienst
- Achsvermessung
- Abschleppdienst
- Batterien
- Willys-Jeep-Spezialisten
- Neu-, Jahres- und Gebrauchtwagen

Auto-Bach

Büsingstraße 10 – 78262 Gailingen
Telefon (0 77 34) 12 90 – Fax (0 77 34) 17 90

Michael Auer
Staatlich gepr. Techniker

arten- & Landschaftsbau

Hauptstraße 56
78262 Gailingen am Hochrhein
Telefon: 07734 93 14 35
Telefax: 07734 93 48 34
Email: auer-galaubau@t-online.de

Natürlich – regional – erfrischend

Weshalb in die Ferne schweifen?

RANDEGGER
Bierbrauerei

Allen Besuchern wünschen wir viel Spaß und gute Unterhaltung beim Dorffest in Gailingen

Wochenblatt

„und Ihre Veranstaltung wird zum Erfolg.“

Ihre Anzeigenberaterin für den Hegau

Isabella Gnirß
Tel. 0 77 31 / 88 00 33
i.gnirss@wochenblatt.net

Physiotherapie im Schloss
Andreas Ciesla

- © Krankengymnastik in allen Bereichen der Medizin
- © Bobaththerapie (ab 14 Jahren) ATG, PNF
- © Klassische Massagen, manuelle Lymphdrainagen
- © Schlingentherapie
- © Medizinische Fußpflege
- © Wärme-Kälte-Therapie
- © Magnetfeldtherapie

Praxis im Schloss Gailingen
Bergstraße 28
78262 Gailingen
Telefon 0 77 34 / 73 87

Hausbesuche · Termine nach Vereinbarung

Wir wünschen viel Spaß auf dem Dorffest.

Getränkefachmarkt
Spritzkorken

Im Rheinauer 5
78262 Gailingen

Tel. 0 77 34 / 9 31 17 89
Telefax 0 77 34 / 93 18 77

gailingen
3.200 Einwohner

- FAMILIENFREUNDLICH • RUHIGE LAGE
- NATURNAH • ATTRAKTIV • GUTE INFRASTRUKTUR

Wir bieten an:

- **Ansiedlungs-Möglichkeiten**
Arbeiten und Wohnen
Gewerbegebiet »Vorderer Rheinauer« Preis je m² = ab € 70,-
- **Wohn-Möglichkeiten**
Wohngebiet »Sagenbuck« Preis je m² = € 140,-
- **Freizeit-Möglichkeiten**
Natur – Kultur – Vereine – Sport – Rheinstrandbad – Hallenbad

Haben Sie Interesse?

Dann melden Sie sich bitte im Rathaus, Hauptstr. 7, 78262 Gailingen am Hochrhein, Tel. 07734/9303-11, Fax -50 heinz.brennenstuhl@gailingen.de

Leben, Erholung & Gesundheit



Am Mittwoch gegen 6 Uhr kam der Fahrer eines Lastzuges auf der B 33 neu, zwischen dem Kreuz Hegau und der Ausfahrt Steißlingen, zunächst nach rechts von der Fahrbahn ab, kollidierte dort mit einer Notrufsäule, kam wieder zurück auf die Fahrbahn und kippte zur Seite. Der liegende Lastzug verlor seine aus neuen Glasflaschen bestehende Ladung und blockiert die komplette Fahrbahn in Richtung Radolfzell/Konstanz, teilweise die Überholspur der Gegenfahrbahn. Ein nachfolgender Lastzug kam auf das Bankett und sank dort ein. Die Fahrbahn war über 8 Stunden gesperrt, bis die komplizierte Bergung abgeschlossen war. Autofahrer beschwerten sich allerdings darüber, dass es am Kreuz Hegau keinen Hinweis über die Sperrung gegeben hatte und sie deshalb in Stockach landeten.

swb-Bild: Polizei

Drachenfest im Stadtpark

Singen (swb). Der Förderverein Stadtpark Singen wird das mittlerweile bereits 8. Drachenfest auf der Aktionswiese im Stadtpark (ehemaliges Lager-Gelände) am Samstag, den 12. September von 13 bis 17 Uhr veranstalten. Folgender Programmablauf ist für diesen Tag vorgesehen: es gibt Showprogramm mit Moderation und Musik, freies Fliegen für jeden im Stadtpark, Gespräche mit Profis über Tipps und Tricks ergeben sich von selbst. Zudem wird ein Kinderdrachenworkshop angeboten, bei dem unter Anleitung schnell einfache Drachen gebaut werden können.

Guter Nachwuchs für regionale Arztpraxen

Singen (swb). Wer vermutet schon in einer Kaufmännischen Schule eine Rezeption, ein komplett eingerichtetes Behandlungszimmer und ein medizinisches Labor? Im Dachgeschoss der RGS gibt es diese Räumlichkeiten. Jüngst fanden dort die nach der neuen Prüfungsordnung für Medizinische Fachangestellte (früher Arzthelferinnen) erforderlichen praktischen Prüfungen statt, bei denen wie im richtigen Leben Patienten aufgenommen, EKGs angelegt und Blut untersucht wurde.

Nach Bestehen der Prüfung nahmen kürzlich 50 Medizinische Fachangestellte und dazu noch 20 Pharmazeutisch-Kaufmännische Angestellte (Apothekenhelferinnen) im Rahmen einer Feierstunde ihre Abschlusszeugnisse entgegen. In seiner Abschlussrede betonte Schulleiter Manfred Hensler, dass die Gesundheitsberufe mit ihren Teilzeitmöglichkeiten, ihrer relativen Krisensicherheit und ihren vielfältigen Möglichkeiten, mit Menschen zu arbeiten, durchaus attraktiv seien und

auch vielfältige berufliche Aufstiegsmöglichkeiten böten. Umrahmt von viel beklatschten Auftritten des Lehrernchors der Schule erfolgte nach der Zeugnisausgabe die Ehrung der Prüfungsbesten des Jahrgangs. Folgende Schülerinnen erhielten Lob oder Preise: Mirjam Heizmann (Rathaus-Apotheke Donaueschingen), Annette Gruber (Praxis Dr. Trauth Singen), Miriam Erne (Praxis Dr. Kiera/Dr. Nitzsche Konstanz), Dina Kircher (Praxis Dr. Kuttner Singen).

Mit Takko ins Phantasialand

Singen (swb). Der Fashion-Discounter Takko und der Freizeitpark Phantasialand bei Brühl vereinen Mode und Action auf eine ganz besondere Art. Bei einem Einkauf ab 25 Euro erhält ein Kind bis 11 Jahre in Begleitung eines vollzahlenden Erwachsenen einmalig freien Eintritt ins Phantasialand, so eine Pressemitteilung des Unternehmens. Wenn zwei familienfreundliche Unternehmen den neuen Schulstart feiern, kommt dabei ein ganz besonderer Spaß für Kinder heraus: Anstelle des regulären Eintrittspreises für Kinder von 8 bis 11 Jahren kommt jedes Kind umsonst ins Phantasialand. Voraussetzung ist der Einkauf in einer Takko-Filiale im Wert von 25 Euro und die Begleitung eines vollzahlenden Er-

wachsenen. Für Kinder unter 7 Jahren ist der Eintritt ins Phantasialand gegen Vorlage eines gültigen Kinderausweises generell frei. Die Aktion startet pünktlich zum Schulbeginn in allen Takko-Filialen. Mit neuer Kleidung geht es dann auf phantastische Attraktionen, die in einmaligen Themenwelten wie »Mexico«, »China Town« oder »Deep in Africa« zu finden sind. Die Highlights »Black Mamba«, »Talocan«, »Colorado Adventure« und die neue interaktive Wasserattraktion »Wakobato« lassen den Schulalltag vergessen. Welche Möglichkeiten es bei Takko gibt, ein tolles Outfit mit nur 25 Euro zu kombinieren, kann man in den 950 Filialen in ganz Deutschland - auch in unserer Region - ausprobieren.

Das tut CDU weh

Leopold Endriß will in Bundestag

Singen (li). In Singen kennt man ihn, nicht nur als Regionalreferent der katholischen Kirche: Leopold Endriß. Er war Pressereferent der CDU in Singen und überwarf sich mit seiner Partei besonders wegen der Familienpolitik. Der heute 73-jährige kandidiert für den Bundestag in unserem Wahlkreis. Und seine Partei heißt ADM, die Allianz der Mitte. Die Rentnerinitiative 2004 war auch für ihn ein Grund, hier auf vorderster Linie mitzumachen (wir berichteten). Jetzt ist er Kandidat der ADM und verlangt: »Wir wollen Demokratie durchsetzen«. Den Wählern sagt er: »Sie haben es in der Hand.« Leopold Endriß ist Vater von drei Kindern und hat zwei Enkel. Das ist für ihn wichtig. Ein Sohn ist katholischer Pfarrer. Er war 14 Jahre Fabrikarbeiter, bis er über den Zweiten Bildungsweg Sozialarbeit studiert hat. 30 Jahre war er bei der katholischen Kirche angestellt, zuerst als Landjugendreferent und später als Regionalreferent. Zugleich war er Religionslehrer in Singen gewesen. Seine Kandidatur tut der CDU in Singen vor allem natürlich

weh. Endriß steht für eine ehrliche Politik und mehr soziale Gerechtigkeit. Das ist das Prinzip nach dem er immer lebte. Endriß war in seiner aktiven Berufszeit auch Vorsitzender des Kreisjugendrings hier in der Region. Noch heute bietet er regelmäßige Wallfahrten nach Rom an. Altersbedingt denkt er heute mehr an die Sicherung der Renten gerade im Blick auf die kommenden Generationen. Er sagt, er stehe für eine bessere Bildungspolitik und will mehr Bürgerentscheide.



Leopold Endriß aus Singen kandidiert für die ADM und will in den Bundestag.

swb-Bild: pr

Thomas Philipp
Sonderposten GmbH & Co. KG

Wäschekorb
Vollkunststoff, versch. Farben
60x40cm
1,79
~~2,49~~

Einkaufskorb
Vollkunststoff, versch. Farben, 30x40x23cm
1,-
~~1,50~~

Joghando Joghurt
mit Fruchtgeschmack, versch. Sorten
4x100g = **400g**
(1kg = 1,23)
-,49

Die Marke! Choco Banane
knuspriger Keks mit Vollmilch-Schokolade und dem Geschmack von leckerer Banane
125g (100g = -,63)
-,99
~~1,49~~

Die Marke! Edelstahl Solarlampen
mit Erdspeiß, aus hochwertigem Edelstahl, rostfrei, mit Helligkeits-Sensor, inkl. Akkus
H ca. 40cm
2er Set
9,98

Druck Blumenspritze
mit verstellbarer Düse
1Liter
1,99
~~2,49~~

2Liter 3,48 2,99

Gartenpumpe JG3100
• Gehäuse aus hochwertigem Kunststoff
• Messing-Gewindeeinbauelemente
• Entlüftungs- und Entwässerungsschraube
48,95

Technische Daten:
• Motorleistung: 600 Watt/P1
• max. Fördermenge: 3200 l/h
• max. Förderhöhe: 28m
• max. Ansaughöhe: 8m
• max. Wassertemperatur: 35 °C
• Druckanschluss: 1" IG
• Schutzart: IP 44
• Anschluss: 230 Volt/50Hz

Jetzt auch online-shopping!
"shop.thomas-philipp.de"

AEG Automatik-Nähmaschine NM 791
• 85 Watt
• mit 23 Nähprogrammen: Nutz-, Flexi-, Overlock und Dekorstiche für alle Materialien
• Knopflochautomatik
• leistungstarker Motor mit hoher Durchstichkraft
• schlanker Freiraum zum Nähen von Ärmeln
• blendfreies Nählicht
• absenkbarer Stofftransport-Einrichtung
• automatischer Nähfußdruck und Rückwärtsnahtaste
• inkl. Zubehör
69,50
~~99,99~~

Alles muss raus!
Verkauf nur solange der Vorrat reicht!

Alle Campingartikel total reduziert!
33% Rabatt auf alle Campingartikel!
*Außer auf Gartenkissenboxen!

Auflagen, Sessel, Tische, Schirme, Pavillone usw. usw. usw....

Buddleja Sommerlieder oder Caryopteris Bartblume
versch. Sorten
im 3 Liter Topf
2,98
~~3,98~~

60-80cm 30-40cm

Birkel EXPRESS
für die Mikrowelle
• Penne mit Basilikum oder Ravioli
200g
-,79
~~1,49~~

Vorteilspreis 6 Stück = 2,50
(1kg = 2,08)

Damen oder Herren Freizeitschals
• mit Lüftungsschlitzen
• weich und bequem
• versch. Farben und Größen
3,98

Kleintierstall
• Auslauf mit klappbarem Deckel
• Häuschen mit aufklappbarem Dach und beschiefelter Teerpappe
130x58x44cm
48,50
(ohne Deko)

Algenfrei + Steinrein
hochwertiges Reinigungsmittel zur Entfernung von Grünbelägen und ähnlichen Verschmutzungen
5Liter (1l = -,80)
3,99
~~4,98~~

Flüssigdünger
für Zimmer-, Balkon und Gartenpflanzen
3Liter (1l = -,99)
2,98
~~3,99~~

Vorteilspreis 2 Stück = 5,-
(1l = -,83)

Frühstücks-Set
bestehend aus Tasse, Teller und Müslischale, versch. Dessins
3-tlg.
5,-

ARIEL
Colorwaschmittel
für 23 Wäschen (11Wäsche = -,13)
2,98
~~4,98~~

GRÜNER JAN
Zierrasen Berliner Tiergras
für bis zu 40m²
3,48
~~3,98~~ 1kg

Sport- und Spielrasen
bis zu 40m²
1kg **3,48**

Tuttlingen Ludwigstaler Str. 66 **Überlingen** Waldhornstr. 5



BEIM ALTSTADTFEST IN RADOLFZELL AM 5. SEPTEMBER



Mittwoch, 2. September 2009

Seite VII

◀ Das Kinderkarussell zieht alle in den Bann.

Beim Radolfzeller Altstadtfest ist viel für Kinder geboten.



LEBENDIGE ALTSTADT

Der 1. Septembersamstag gehört in der Region Radolfzell, denn seit 34 Jahren findet an diesem Tag das traditionsreiche Altstadtfest statt. Am 5. September ist von 9 bis 20 Uhr das Altstadtfest, das von den Vereinen und vom Handel getragen ist. Bis 22 Uhr ist noch Ausklang hinter dem Österreichischen Schloßchen, was in diesem Jahr besondere Bedeutung eben auch emotionaler Art haben dürfte.

Organisator ist das Kulturamt, das eine Menge Partner ins Boot genommen hat. Die Narrizella hat erstmals ein fertiges Zunfthaus zum Mittelpunkt gemacht. Da darf man überrascht sein, welche Aktivitäten hier gebündelt werden. Ein weiterer Partner ist der Radolfzeller Familienverband, der sich für den Kinderflohmarkt verantwortlich zeichnet. »Kinder für Kinder« ist hier das Motto.

Die ganze Altstadt wird sich als lebendige Zelle erweisen. Dazu gehört natürlich das gastronomische Angebot. Hier spielen die vielen örtlichen Wirte mit und sorgen für Delikatessen in einer Wohlfühl-Atmosphäre. Das Kulturamt hat wieder Kunsthandwerker aus ganz Süddeutschland nach Radolfzell eingeladen. Sie werden ihr Angebot präsentieren.

Und zudem ist überall für Musik zur Unterhaltung gesorgt.

STADTWERKE AUF DEM UNTERTORPLATZ

Das wird ein Höhepunkt auf dem Radolfzeller Altstadtfest 2009: Die Stadtwerke machen den Untertorplatz zu ihrer Aktionsfläche. Hier wird sich das Handwerk präsentieren. Vom Elektrobereich über Fenster, Fliesen, Sanitär, Heizung und Klima ist alles vertreten, auch der Gipser und der Zimmerer. Die Stadtwerke selbst informieren über Solarthermie und Fotovoltaik. Für die Kinder bis zehn Jahre ist ein Bastelangebot mit Naturmaterialien geboten. Da darf gesägt und gehämmert werden. Für Malentente gibt es einen eigenen Wettbewerb. Um 15 Uhr ist Preisverteilung mit Maskottchen Volti. Die Feierware-Jazzband spielt ab 11.30 Uhr mit »Marching Formation« im Wechsel mit dem Glücksrad und der Wasserbar der Stadtwerke am Rathaus. -li-



Ein Fest für die ganze Familie.

Radolfzell
BOUQUETTE

lebendige Altstadt

STADTWERKE www.raboldruck.de Veranstalter: Kulturamt Radolfzell

34. ALTSTADTFEST 5. SEPTEMBER 09 9-22 UHR

Zum Altstadtfest bis zu 30% reduziert!

Verkauf Verleih Reparatur

ZWEIRAD MEES

Höllturmstrasse 78315 Radolfzell Tel. 0 77 32 / 28 28 Fax 0 77 32 / 5 70 42

info@zweirad-mees.de Inf. Gertraud Pausch www.zweirad-mees.de

Farben und Bodenbelagsfachmarkt

Laminat Parkett Kork

Laminat Buche 5,95 €/m²

Tebo 2000

Über 1000 m² Ausstellungsfläche

Eisenbahnstr. 12, 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 5 88 11, Fax 97 16 70
www.tebo2000.de

Autohaus Reule
Neuwagen Jahreswagen SB-Waschanlage Radolfzell

GEBRAUCHTWAGEN-ANGEBOT

Peugeot 206 G Filou Cool
EZ 8/04, 70Tkm, Klima, ESP, R/CD, ZV EUR 6.750,-

Peugeot 107 Urb. Move - 5trg.
EZ 9/07, 36Tkm, Klima, ABS, R/CD, ZV EUR 7.950,-

Peugeot 307 Tend. 110 - 5trg.
EZ 3/04, 49Tkm, ESP, Klima, R/CD, ZV EUR 7.950,-

Peugeot 307 SW P. HDI 135
8/05, 131Tkm, ESP, Klima, LMF, EPH EUR 8.950,-

Peugeot 206 CC Filou 110
EZ 5/05, 88Tkm, ESP, LMF, R/CD-W, ZV EUR 8.950,-

Peugeot 306 CC 135
nachtsschwarz-met., EZ 9/04, 39Tkm, ABS, EPS, Stahldachbetät. elektrohydr., Klima-automat., LMF, NS, EPH hi., ZV m. FB
€ 12.950,-

Autohaus Reule · 78315 Radolfzell · Robert-Gerwig-Straße 2
Tel. 0 77 32 / 99 75 11 · Fax: 99 75 99 · www.reule.com

Viel Spaß beim Besuch des Altstadtfestes.

Ihr Anzeigenberatersteam für Radolfzell

Wochenblatt

Heike Blessing
Tel. 0 77 32 / 990944
h.blessing@wochenblatt.net

Frank Obermeier
Tel. 0 77 32 / 990977
f.obermeier@wochenblatt.net

Auch im Internet ein guter Partner

Wochenblatt **net**

www.wochenblatt.net

MIT DEM
Wochenblatt
DURCH DEN SOMMER!

PAPIER & CO

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Höllstraße 1
78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 97 05 60
Fax 0 77 32 / 97 05 61
papier-co@gmx.de

Ihre Allianz-Vertretungen in Radolfzell
Marc Siebert @ Igor Sucic

Robert-Gerwig-Str. 35 · 78315 Radolfzell
(im Gebäude der Druckerei Uhl)
Tel. 0 77 32-982 999-0 · Fax 0 77 32-982 999-9

Ihre Partner für
Versicherung
Vorsorge
Vermögen
Bank

Marc Siebert www.allianz-siebert.de Igor Sucic www.allianz-sucic.de

Sparkassen-Puppenbühne auf dem Marktplatz

Vorstellungen:
12.00 / 14.00 / 16.00 Uhr

Alle Kinder sind herzlich eingeladen.

Die Sparkasse präsentiert weiterhin:
Die Comedy Show „**Müllmann Müller**“

mit  **Peter Jagusch**

Vorstellungen:
11.00 / 13.00 / 15.00 / 17.00 Uhr

Viel Spaß wünscht
Sparkasse Singen-Radolfzell

HAFNER SCHUHE
SEESTRADOLFZELL

Think!
Gesunde Schuhe · Bewusst · Schön.

Flohmarkt rund ums Kind

Steißlingen (swb). Am Samstag, 19. September, veranstaltet die Spielgruppe Steißlingen in der Steißlinger Seeblickhalle einen Flohmarkt rund ums Kind. In der Zeit von 10 bis 12 Uhr werden gut erhaltene Kinderbekleidung und Kinderzubehör wie Spielsachen, Autositze, Kinderwagen et cetera verkauft. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Anmeldungen für die Verkaufstische (keine Kommissionsware) nehmen S. Nägele (07738/819017) und A. Loosen (07738/923798) bitte nur am 5. September von 9 bis 12 Uhr entgegen.

Sammlung von Problemstoffen

Singen (swb). Eine Problemstoffsammlung findet am Freitag, 4. September, statt: 10.30 bis 12.30 Uhr in Singen in der Remishofstraße; 12.45 bis 14.45 Uhr in Singen am Gaswerk in der Industriestraße; 15 bis 18 Uhr in Singen in der Radolfzeller Straße (Randstreifen vor dem Stadion). Es werden Problemstoffe aus Haushalten in haushaltsüblichen Mengen (Gebinde bis 20 Kilogramm und 30 Liter) angenommen.

Rauchendes Auto abgeschleppt

Singen (swb). Am Dienstagabend vergangener Woche, gegen 18.30 Uhr, wurde die Polizei von einem Verkehrsteilnehmer darüber informiert, dass er in der Georg-Fischer-Straße eine ältere Frau angehalten habe, deren Opel stark rauchen würde und rundherum verbeult sei. Die Beamten trafen auf eine 90-jährige Frau, die angab vergessen zu haben die Handbremse zu lösen, weshalb die Bremsen zu Rauchen begonnen hätten. Die Beulen seien vor kurzem beim Ein- / Ausfahren aus der Garage entstanden. Der nicht mehr fahrbereite Opel wurde abgeschleppt, die Dame nach Hause gebracht. Korrespondierende Schäden zu den Beulen am Opel konnten an der Garage festgestellt werden. Eine Meldung an die Führerscheinstelle folgt mit dem Ziel die Fahrtüchtigkeit der Frau zu überprüfen.

Radler schwer gestürzt

Rielasingen-Worblingen (swb). Am Samstagabend, gegen 19.50 Uhr, befuhr ein Radfahrer die Ramsener Straße in Richtung Hauptstraße. Bei der Abzweigung Albert-ten-Brink-Straße kam der Mann nach rechts an den Randstein und stürzte allein beteiligt. Hierbei zog er sich schwere Kopfverletzungen zu. Die Identität des Verletzten ist bislang nicht bekannt. Er ist zirka 60 bis 70 Jahre alt und schlank. Bekleidet war er unter anderem mit einer kurzen blauen Hose mit seitlich jeweils einem roten und einem weißen Streifen.

Kulturverein präsentiert

Rielasingen-Worblingen (swb). In einem Workshop entwickeln Kinder und Jugendliche im Rielasinger Sommerferienprogramm unter Anleitung von Susanne Breyer ein Programm rund um das Leben der Großstädter. Das Ergebnis wird am Freitag, 11. September, um 17 Uhr präsentiert.



Eberhard Woll (DJK Singen) hat vor wenigen Wochen das Bergrennen am Höchsten/Oberschwaben mit neuer Bestzeit in seiner Altersklasse M75 gewonnen. Dies hat ihn motiviert, auch beim sehr schweren Schauinslandrennen, das als Zeitfahr-Wettbewerb durchgeführt wurde, zu starten. Die 11,5 km lange Strecke mit 800 Höhenmeter stellt höchste Ansprüche an die Starter. Von den 864 Teilnehmern (etliche gaben auf) kam Eberhard Woll als ältester Teilnehmer auf Platz 711 und wurde damit Erster in seiner Altersklasse M75 in 57:06,0 Min. Selbst in der Klasse M70 wäre er mit dieser Zeit noch Zweiter geworden.

KURZ & BÜNDIG

Gottesdienste der Ev. Kirchen in Singen: 5./6.9. »Hegau-Klinikum«: Sa. 18.15 Uhr Gottesdienst. »Bonhoefferkirche«: So. 10 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl. »Lutherkirche«: So. 10 Uhr Gottesdienst m. Taufe. »Ev. Südstadtgemeinde«: So. 10 Uhr Gottesdienst in der Paulustirche.

AWO-Club: Offener Treff Der AWO-Club ist ein Treffpunkt für Menschen mit seelischen Problemen. Wer sich alleine fühlt, mit seinen Problemen überfordert ist oder auch einfach gerne seine Freizeit in Gesellschaft verbringen will, kann in den Club kommen: Mo.: 9.30-12 Uhr und 16-20 Uhr. Di.: 9.30-16 Uhr. Mi.: 9.30-17 Uhr. Do.: 9.30-16 Uhr. Fr.: 9-12 Uhr.

JUCA 60: Öffnungszeiten des Jungentreffs Hegastr. 60, im ehem. Fabrikgut, für Kinder u. Jugendliche sind zum Freunde treffen, spielen, kickern, Billard, Dart o. Tischtennis spielen, Musik hören u. Internetcafé besuchen. Öffnungszeiten: montags: 17-20 Uhr offener Treff mit Internetcafé für 12-18 J.; dienstags: 17-19 Uhr offener Treff mit Kreativwerkstatt für 10-14-Jährige. freitags: 18-21 Uhr offener Treff mit Internetcafé für 12-18-Jährige. Beratung f. Jugendliche nach Terminabsprache unter 790697 oder 0175-2267717 oder per Mail: jugend@rielasingen-worblingen.de

Hegau-Bodensee-Klinikum Singen: Gottesdienste: So., 6.9., 9 Uhr Eucharistiefeier.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen, Anmeldung nicht erforderlich. Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen. Info-Tel. 07731/99830

Elterncafé im JUCA 60 alle 2 Wochen jeweils 1. und 3. Donnerstag im Monat um 16 Uhr. Kostenloser offener Erfahrungsaustausch für alle interessierten Eltern (Kinder können gerne mitgebracht werden). Ansprechpartner: Gudrun Breyer (Tel. 21657) und Sibylle Maier (Tel. 836126).

Malteser Hilfsdienste Kaufhausstr. 46, Stockach, Tel. 07771/877503, Mo.-Fr. 9-12.30 u. Mo. u. Mi.: 13-16 Uhr. Beratung Essen auf Rädern, Versorgungsfahrten wie Friedhof-, Besuchs- und Begleitdienste.

Ev. Kirchengemeinde Steißlingen Langenstein: So., 6.9.: Steißlingen, 9.30 Uhr Gottesdienst; 10.30 Uhr, Schlosskapelle Langenstein, Gottesdienst m. Abendmahl (Pfr.i.R.C. v. Criegern).

Jahrgang 1923/24 trifft sich am Di., 8.9., 15 Uhr im Amadeus in Singen.

AWO-Clubprogramm: September: Mo., 7.9., 17-20 Uhr Spaziergang oder Radtour nach Hausen mit Einkaufsmöglichkeit; Di., 8.9., 13-14 Uhr Gedächtnistraining/kognitives Training, 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung; Mi., 9.9., 14-17 Uhr Grillen (Grillsachen mitbrin-

Antrag der CDU

Singen (swb). Die CDU beantragt die baldmöglichste Umsetzung folgender verkehrsrechtlicher Maßnahmen: 1. Auf der Bohlinger Straße wird ein alternierendes Parken zwischen Industriestraße und Feldstraße eingerichtet. 2. Auf der Straße Am Heidenbühl wird zwischen Rielasinger und Worblinger Straße ein alternierendes Parken eingerichtet. 3. In der Industriestraße wird vor dem Eingang des Sparkassengebäudes ein absolutes Halteverbot eingerichtet. Begründung: Bei einem Vor-Ort-Termin hat die CDU sich davon überzeugt, dass an den oben angegebenen Stellen Handlungsbedarf besteht, um die Sicherheit von Autofahrern, Fußgängern und Radfahrern, aber auch der Anwohner zu erhöhen. Insbesondere an Tagen, an denen Fußballspiele auf dem Sportplatz Schnaidholz stattfinden, sind viele Grundstückseinfahrten in der Straße Am Heidenbühl zugeparkt. Die Umsetzung dieser Maßnahmen kann mit wenig finanziellen Aufwand durchgeführt werden.

Altenhilfe entfällt

Rielasingen-Worblingen (swb). Der Altenhilfeberatungstermin des Landratsamtes Konstanz (Herr Kresser) am 21. September entfällt. Wir bitten um Verständnis. Termine - auch für Hausbesuche - können mit Herrn Kresser direkt telefonisch unter der Nummer 07531/800-2626 vereinbart werden. Der nächste Beratungstermin findet am 19. Oktober von 14 bis 15.30 Uhr (bei Bedarf bis 16.30 Uhr) im Rathaus, Zimmer Nr. 16, UG, statt.

gen); Do., 3.9., 13-16 Uhr Nudeln und Maultaschen selbstgemacht; Fr., 4.9., 10 - 12 Uhr Frühstücksklub.

Senioren der Heimat Schlesien treffen sich am Mo., 7.9., um 14.30 Uhr im Sternen-Stübchen zum gemütlichen Nachmittag.

IG Metall organisierte Seniorinnen u. Senioren treffen sich am Di., 8.9., 14 Uhr im Siedlerheim, Worblinger Str. 67, Singen, zum monatlichen Beisammensein.

Gottesdienstplan Kirchen Singen 5./6.9.: »St. Elisabeth« So., 6.9., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. »Herz-Jesu« Sa., 5.9., 18 Uhr Eucharistiefeier; So., 6.9., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. »St. Josef« Sa., 5.9., 18 Uhr Eucharistiefeier. »Kroatische Gemeinde in St. Josef« So., 6.9., 12 Uhr Eucharistiefeier. »Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle« So., 6.9., 8.30 Uhr Eucharistiefeier. »Liebfrauen« So., 6.9., 11 Uhr Eucharistiefeier. »St. Peter und Paul« So., 6.9., 10.30 + 19 Uhr Eucharistiefeier.

Der Jahrgang 34/35 hat seinen monatlichen Treff am 3.9. um 18 Uhr im Gasthaus Sternen.

Der Stammtischtreff des VdK Ortsverband Singen am 7.9. fällt wegen Krankheit aus.

»Osteoporose« Wenn die Knochen-substanz schwindet« Vortrag v. Ralf-Torsten Schmidt (Heilpraktiker) am Do., 3.9., 19.30 Uhr, Anmeldung: Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen, Tel. 07731/99830

Menschen besser betreuen

Singen (swb). Zur besseren Betreuung der dementiell erkrankten Bewohner in Pflegeeinrichtungen hat der Gesetzgeber jetzt die Möglichkeit geschaffen, in Einrichtungen zusätzliche Betreuungskräfte zu beschäftigen, die die Bewohner bei der Bewältigung ihres Alltags unterstützen. Im Einzelnen werden Aktivitäten unternommen wie Malen und Basteln, Bewegungsübungen, Lesen und Vorlesen, Besuch kultureller und kirchlicher Veranstaltungen, Singen und Musizieren oder Brett- und Kartenspiele. Zur Ausübung dieser Tätigkeit hat der Spitzenverband der Pflegekassen eine Ausbildungsrichtlinie zum Betreuungsassistenten erlassen. Diese umfasst ein Orientierungspraktikum, das fünf Tage dauert. Im Anschluss folgt ein Qualifizie-

rungslehrgang mit einem zweiwöchigen Praktikum in einer pflegerischen Einrichtung. Daraufhin sind regelmäßige Fortbildungen, das heißt pro Jahr zwei Tage, notwendig. Der neue Ausbildungskurs startete am Montag, 19. Oktober, 18.30 Uhr, mit dem Basiskurs und endet am 31. März 2010 mit der Abschlussprüfung. Infoabend und Kursbeginn ist jeweils der erste Kursabend im Johanniter-Ausbildungszentrum, Zelglestraße 6 in Singen. Anmeldung und weitere Informationen bei Ausbildungsleiter Erich Scheu, Johanniter, Telefon 07731/99830. Der Kurs ist in jedem Falle ein Gelegenheit, sich mit dementiellen Menschen besser auseinander zu setzen.

VEREINSNACHRICHTEN

SINGEN

ALPENVEREIN

Die Versammlung der ganzen Sektion Konstanz findet am Mi., 16.9., um 19.30 Uhr im Kletterwerk in Radolfzell statt. Nach allgemeinen Informationen folgt ein Bericht mit Bildern über ein Kameltrekking im Sinai sowie Klettern auf den griechischen Inseln. Danach geselliger Ausklang; Gäste willkommen. Tourenleiterinfo mit Grillen für die Angehörigen bei Bodman: verlegt auf Samstag, 12.9. (12.30 Uhr) Info folgt.

Der Sektionstag auf der Konstanzer Hütte mit reichhaltigem Programm wurde auf das Wochenende 26./27.9. verlegt. Anreise mit Bus möglich. Näheres siehe Sektions- und Pressemitteilungen sowie Homepage der Sektion.

BEHINDERTEN-/HERZSPORTGRUPPEN

Die Herzsportgruppe hat vom 30.7.-13.9. Sommerferien (kein Herzsport während dieser Zeit).

BETREFF

Folgende Programmpunkte finden statt: Di., 8.9., 18 Uhr Kreativangebot (6TN); 18 Uhr Spaziergang mit Einkehr; 18 Uhr Kinoabend mit Großleinwand (Team BeTreff); 18 Uhr offene Kochgruppe »gesunde Küche« (Team BeTreff); 18 Uhr Vortreffen Bayerischer Wald (alle Teilnehmer Team Teubner). Mi., 9.9., 18 Uhr Kegeln (8TN); 18 Uhr »Wir machen Blau«, Bilder mit blauer Wasserfarbe (Team BeTreff). Info: Tel. 07731/822809-0, info@lebenshilfe-singen.de.

BRIEFMARKENVEREIN

Zum Tausch mit Informationsgesprächen trifft sich der Briefmarken- und Münzensammlerverein Singen am Mo., 6.9., ab 9.30 Uhr im Clubheim, Haselbusch 14. Gäste und Interessenten willkommen.

DRK

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag von 10.30-11.15 Uhr Seniorengymnastik in der Begegnungsstätte des DRK, Schwarzwaldstr. 44, Singen; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; 15 Uhr »Tanz in Bohlingen«, Rathaus Bohlingen. Jeden Don-

nerstag: 8.45 Uhr »Yoga«, Volkshochschule; 10.30 Uhr »Seniorengymnastik, DRK-Heim, Hauptstr. 29. Jeden Freitag: 14 Uhr »Seniorentanz« (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29.

ESV SÜDSTERN

Die Frauengymnastik Allweiler hat ihren Jahresausflug am 10.9.; Abfahrt 7 Uhr in der Feldstraße. Bitte zum Frühstück Tasse, Teller und Besteck mitbringen.

FREUNDESKREIS POMEZIA

Treffen in Adlerklause (Widerholdstraße 2) ist am 10. September, 18 Uhr, trotz der »Fahrt in Blau« am 12. und 13. September.

NARRENVEREIN NEU-BÖHRINGEN

Der 3. Offizielle Alt-Narrenhock für alle Narren-, Guggen- und Musikvereine findet am Sa., 5.9., ab 15 Uhr im Vereinshäusli, Inselwiese 4 statt. Er gibt Gelegenheit sich auszutauschen und die vergangene Zeit Revue passieren zu lassen. Für Bewirtung ist gesorgt. Anmeldung bei Ulrike Wiese, Tel. 07731/985030 oder 0173/6638354.

NATURFREUNDE

Die Seniorengruppe der Naturfreunde trifft sich am 3.9. um 14 Uhr in der Begegnungsstätte zum Seniorennachmittag.

POPPELEUNFT

Der Septemberstammtisch findet am Fr., 4.9., ab 19.30 Uhr im Hegaubaus bei Familie Jäger statt.

SCHNUPFVEREIN

Die Monatsversammlung findet am Do., 3.9., um 20 Uhr im Hotel Wiederhold statt.

TIERSCHUTZVEREIN

Zum Tierfreundetreffen am So., 6.9., lädt der Tierschutzverein von 14-18 Uhr ins Tierheim Singen, Münchriedstr. 52 ein.

WANDERGRUPPE

Beteiligung an folgenden Wanderungen: 5.-6.9. in Fischbach-Friedrichshafen, Start: Sa. 11-16 Uhr, So. 7-13 Uhr; am 6.9. in Oberhof, Start: 7-13 Uhr; am 5.-6.9. in Goldach/SG, Start jeweils 7-13 Uhr.

RIELASINGEN

SCHWARZWALDVEREIN

Eine Wandertour nach Triberg unternimmt der Schwarzwaldverein Rielasingen am 9.9.; Treffpunkt: 8.45 Uhr am Bahnhof Singen. Info bei Ewald Bugge, Telefon 07731/64502.